



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 185 (XXIX) — Nr. 360

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marți, 16 mai 2017

SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE		
84.	— Lege pentru aprobarea Contractului-cadru de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții (România UE cofinanțare pentru creștere 2014—2020), semnat la București la 15 iulie 2016....	2
	Contract-cadru de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții (România UE cofinanțare pentru creștere 2014—2020)	2—39
429.	— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Contractului-cadru de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții (România UE cofinanțare pentru creștere 2014—2020), semnat la București la 15 iulie 2016	39
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE		
602.	— Ordin al viceprim-ministrului, ministrul mediului, privind aprobarea Planului de management și a Regulamentului Rezervației naturale Muntele de Sare Praid	40
ACTE ALE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE		
	Decizia nr. 4 din 20 martie 2017 (Completul competent să judece recursul în interesul legii).....	41—47

LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI**

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE**pentru aprobarea Contractului-cadru de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții (România UE cofinanțare pentru creștere 2014—2020), semnat la București la 15 iulie 2016**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se aprobă Contractul-cadru de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții (România UE cofinanțare pentru creștere 2014—2020), în valoare de 360 milioane euro, semnat la București la 15 iulie 2016, denumit în continuare *Contract de finanțare*.

Art. 2. — (1) În conformitate cu prevederile Contractului de finanțare, Ministerul Dezvoltării Regionale, Administrației Publice și Fondurilor Europene este desemnat agenție de implementare (*Promotor*). În această calitate va asigura, între altele, respectarea prevederilor Contractului de finanțare în ceea ce privește implementarea programelor operaționale și axelor prioritare menționate în Contractul de finanțare, furnizarea informațiilor tehnice și financiare necesare alocării subproiectelor eligibile, monitorizarea și raportarea către Ministerul Finanțelor Publice și Banca Europeană de Investiții a stadiului fizic și financiar al acestora.

(2) Ministerul Finanțelor Publice va încheia cu Ministerul Dezvoltării Regionale, Administrației Publice și Fondurilor Europene un acord subsidiar prin care se vor stabili drepturile și obligațiile părților în aplicarea prevederilor Contractului de finanțare.

Art. 3. — (1) Tragerile în cadrul împrumutului se efectuează de către Ministerul Finanțelor Publice, conform prevederilor Contractului de finanțare.

(2) Sumele trase din împrumut se utilizează pe măsura necesităților de finanțare a deficitului bugetului de stat și

refinanțării datoriei publice guvernamentale, în conformitate cu prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 109/2008, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 4. — Plata serviciului datoriei publice aferent împrumutului, respectiv rambursarea capitalului, plata dobânzilor, comisioanelor și a altor costuri aferente împrumutului, se asigură conform legislației în vigoare privind datoria publică, prin mecanismul aferent finanțării rambursabile contractate de Guvern, prin Ministerul Finanțelor Publice, în vederea finanțării deficitului bugetului de stat și refinanțării datoriei publice guvernamentale.

Art. 5. — (1) Se autorizează Guvernul României ca, prin Ministerul Finanțelor Publice, de comun acord cu Banca Europeană de Investiții, să introducă, pe parcursul utilizării împrumutului în raport cu condițiile concrete de derulare a Contractului de finanțare, amendamente la conținutul acestuia, care privesc modificarea descrierii tehnice, a procedurii de alocare, diminuarea sumei împrumutului, precum și alte modificări care nu sunt de natură să majoreze obligațiile financiare ale României față de Banca Europeană de Investiții sau să determine noi condiționări economice față de cele convenite inițial între părți.

(2) Amendamentele la Contractul de finanțare convenite cu Banca Europeană de Investiții, conform alin. (1), se aprobă prin hotărâre a Guvernului.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

NICOLAE-LIVIU DRAGNEA

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,

IULIAN-CLAUDIU MANDABucurești, 28 aprilie 2017.
Nr. 84.FI N° 85.447(RO)
Serapis N° 2015-0396**ROMÂNIA COFINANȚARE UE PENTRU CREȘTERE 2014—2020**
Contract-cadru de finanțare între România și Banca Europeană de Investiții

București, 15 iulie 2016

Interpretare și definiții

ARTICOLUL 1

1.01. Valoarea creditului

1.02 Procedura de tragere

1.03 Moneda tragerii

1.04 Condiții de tragere

- 1.05 Amânarea tragerii
- 1.06 Anularea și suspendarea
- 1.07 Anulare după expirarea creditului
- 1.08 Sume datorate conform Articolului 1
- 1.09 Alocare
- 1.10 Procedura de realocare
- ARTICOLUL 2
- 2.01 Suma împrumutului
- 2.02 Valuta de rambursare, dobânzi și alte taxe
- 2.03 Confirmarea din partea Băncii
- ARTICOLUL 3
- 3.01 Rata dobânzii
- 3.02 Dobânda aferentă sumelor restante
- 3.03 Eveniment de perturbare a pieței
- ARTICOLUL 4
- 4.01 Rambursarea normală
- 4.02 Rambursare anticipată voluntară
- 4.03 Rambursarea anticipată obligatorie
- 4.04 Termeni generali
- ARTICOLUL 5
- 5.01 Convenția privind calculul numărului de zile
- 5.02 Data și locul plății
- 5.03 Plăți fără deduceri din partea Împrumutatului
- 5.04 Perturbarea sistemelor de plată
- 5.05 Utilizarea sumelor încasate
- ARTICOLUL 6
- 6.01 Utilizarea Împrumutului și disponibilitatea altor fonduri
- 6.02 Finalizarea Proiectului
- 6.03 Majorarea costului Proiectului
- 6.04 Procedura de achiziție
- 6.05 Angajamente continue cu privire la Proiect
- 6.06 Conformarea cu legislația
- 6.07 Angajamentul privind integritatea
- 6.08 Confirmări și Garanții generale
- ARTICOLUL 7
- 7.01 Tratament *pari passu*
- 7.02 Garanții suplimentare
- 7.03 Clauze prin incluziune
- ARTICOLUL 8
- 8.01 Informații privind Proiectul
- 8.02 Informații privind Împrumutatul și Promotorul
- 8.03 Vizite ale Băncii
- ARTICOLUL 9
- 9.01 Impozite, taxe și comisioane
- 9.02 Alte taxe
- 9.03 Costuri majorate, compensații și regularizare
- ARTICOLUL 10
- 10.01 Dreptul de a solicita rambursarea
- 10.02 Alte drepturi legale
- 10.03 Daune
- 10.04 Nederogare
- ARTICOLUL 11
- 11.01 Legea care guvernează
- 11.02 Jurisdicția
- 11.03 Locul realizării
- 11.04 Dovada sumelor datorate
- 11.05 Acord indivizibil
- 11.06 Lipsa validității
- 11.07 Amendamente
- 11.08 Neaplicabilitatea anumitor evenimente
- ARTICOLUL 12
- 12.01 Notificări între părți
- 12.02 Forma notificărilor
- 12.03 Preambul și anexe

ANEXA A
 Specificațiile Proiectului și raportare
 ANEXA B
 Definiția EURIBOR
 ANEXA C
 Formularul Cerere de tragere
 ANEXA D
 Revizuirea și Conversia ratei dobânzii
 Anexa E
 Certificatul Împrumutatului

Acest contract a fost încheiat între:

România, acționând prin Ministerul Finanțelor Publice, cu sediul în str. Apolodor nr. 17, sectorul 5, RO-70060 București, reprezentată de ministrul finanțelor publice, doamna Anca Dana Dragu, pe de o parte, („Împrumutatul”)

Banca Europeană de Investiții, cu sediul în bd. Konrad Adenauer nr. 100, Luxemburg, L-2950, reprezentată de vicepreședinte, domnul Cristian Popa, pe de altă parte. („Banca”)

Întrucât

(1) Acordul de parteneriat al României pentru perioada de programare 2014—2020, adoptat de Comisia Europeană împreună cu România în data de 6 august 2014 („Acordul de parteneriat”), stabilește strategia, precum și prevederile comune și generale referitoare la utilizarea finanțării FESI în România în perioada de programare 2014—2020. Politică din Acordul de parteneriat este implementată prin intermediul programelor operaționale (fiecare denumit „Program Operațional”). Politicile, investițiile și acțiunile orientate spre creștere, convenite în cadrul Acordului de parteneriat, sunt precizate în axele prioritare 1 și 2 ale Programului Operațional Competitivitate („POC”), axele prioritare 1, 2, 3, 4, 5, 6 și 7 ale Programului Operațional Capital Uman („POCU”) și axele prioritare 6, 7 și 8 ale Programului Operațional Infrastructură Mare („POIM”) și urmăresc obiectivele din sectoarele energie, mediu, cercetare, dezvoltare și inovație (CDI), tehnologia informațiilor și comunicațiilor (TIC), ocupare, educație și social. Entitatea guvernamentală din România care se ocupă de coordonarea generală a Programelor Operaționale 2014—2020 este Promotorul. Implementarea Programelor Operaționale este responsabilitatea autorității de management relevante. Responsabilitatea implementării componentei de creștere a POC, POCU și POIM revine autorității de management POC, autorității de management POCU și respectiv autorității de management POIM (fiecare dintre ele o „AM” și luate împreună „AM-uri”).

(2) România realizează investițiile indicate în componentele legate de creștere ale POC, POCU și POIM, prin cofinanțare împreună cu fondurile FESI și prin implementare a subproiectelor de investiții (fiecare un „subproiect” și luate împreună „subproiecte”), conform descrierilor mai detaliate din descrierea tehnică („Descrierea tehnică”) menționată în Anexa A („Proiectul”).

(3) Costul total al Proiectului, estimat de Bancă, se ridică la 7.449.000.000 EUR (șapte miliarde patru sute patruzeci și nouă milioane euro) și Împrumutatul a declarat că intenționează să finanțeze Proiectul în felul următor:

Sursa	Valoarea (milioane euro)
Contribuție de la bugetul statului:	1.121
FESI	6.328
Total	7.449

(4) Pentru a furniza parțial contribuția bugetului de stat destinată Proiectului conform planului de finanțare stabilit în Preambul (3), Împrumutatul a solicitat din partea Băncii un credit în valoare de 360.000.000 EUR (trei sute șazeci milioane euro).

(5) Considerând că finanțarea Proiectului intră în sfera atribuțiilor sale și având în vedere declarațiile și faptele arătate în acest Preambul, Banca a decis aprobarea cererii Împrumutatului prin acordarea unui credit în valoare de 360.000.000 EUR (trei sute șazeci milioane euro) prin prezentul Contract de finanțare („Contractul”), cu condiția ca suma împrumutului acordat de Bancă să nu depășească, în nicio situație, 50% (cincizeci la sută) din costul total al Proiectului stabilit în Preambul (3) și cu condiția, de asemenea, ca valoarea cumulată a finanțării din FESI și Împrumutul acordat de Bancă să nu depășească, în nicio situație, 90% (nouăzeci la sută) din costul total al Proiectului prevăzut în Preambul (3).

(6) Împrumutatul se va asigura că partea din contribuția bugetului de stat care este asigurată din fondurile puse la dispoziție de Bancă în cadrul acestui contract este asigurată prin intermediul Promotorului la dispoziția beneficiarilor finali, incluzând aici entități publice și private care implementează Proiectul (fiecare un „Beneficiar final”).

(7) Statutul Băncii prevede ca Banca să se asigure că fondurile sale sunt folosite cât mai rațional posibil în interesul Uniunii Europene; și, în consecință, termenii și condițiile privind derularea operațiunilor de împrumut ale Băncii trebuie să fie în concordanță cu politicile UE relevante.

(8) Banca este de părere că accesul la informații joacă un rol esențial în reducerea riscurilor legate de mediu și a celor sociale, inclusiv încălcarea drepturilor omului, aferente proiectelor pe care le finanțează

și, în consecință, a aprobat politica de transparență al cărei scop este îmbunătățirea gradului de responsabilitate al Grupului BEI în ceea ce privește acționarii săi și cetățenii Uniunii Europene în general.

(9) Prelucrarea datelor cu caracter personal se va realiza de către Bancă în conformitate cu legislația UE aplicabilă privind protejarea persoanelor în procesul de prelucrare a datelor cu caracter personal de către instituțiile și organismele Uniunii Europene și în contextul liberei circulații a acestor date.

Drept urmare, s-a convenit după cum urmează:

INTERPRETARE ȘI DEFINIȚII

(a) Interpretare

În acest Contract:

- (i) Trimiterile la Articole, Preambul și Anexe va fi, cu excepția cazurilor în care în mod explicit se prevede altfel, considerată ca fiind o trimitere la articolele, preambulul și respectiv, anexele acestui Contract.
- (ii) Trimiterile la o prevedere legală constituie o trimitere la respectiva prevedere așa cum a fost modificată sau reaprobată.
- (iii) Trimiterile la orice alt acord sau instrument constituie o trimitere la acel alt acord sau instrument așa cum acesta a fost amendat, novat, suplimentat, extins sau reconfirmat.

(b) Definiții

În acest Contract:

„Termen de acceptare” a unei notificări înseamnă:

(a) Ora 16:00 ora din Luxemburg din ziua transmiterii notificării, dacă aceasta este transmisă până la ora 14:00 ora din Luxemburg într-o zi lucrătoare; sau

(b) Ora 11:00 ora din Luxemburg din ziua următoare care este următoarea zi lucrătoare, dacă notificarea este transmisă după ora 14:00 ora din Luxemburg într-o astfel de zi sau într-o zi care nu este o zi lucrătoare.

„Scrisoare de alocare” are înțelesul atribuit în Articolul 1.09B.

„Procedură de alocare” este procedura stabilită în Articolul 1.09A.

„Raport de alocare” are înțelesul atribuit în Articolul 1.09B (b).

„Cerere de alocare” este cererea transmisă Băncii conform Articolului 1.09A (a).

„Autorizare” înseamnă autorizație, permis, consimțământ, aprobare, rezoluție, licență, scutire, declarare, autentificare la notariat sau înregistrare.

„Directiva Păsări” este Directiva CE 2009/147 a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la conservarea păsărilor sălbatice, cu modificările, adăugările și consolidările ulterioare.

„Zi lucrătoare” înseamnă o zi (alta decât sâmbăta și duminica) în care Banca și băncile comerciale sunt deschise în Luxemburg pentru public.

„Eveniment de modificare legislativă” are înțelesul atribuit în Articolul 4.03A (4).

„Regulamentul Dispozițiilor Comune” este Regulamentul (UE) nr. 1.303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 care prevede dispozițiile comune privind Fondul European de Dezvoltare Regională, Fondul Social European, Fondul de Coeziune, Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală și Fondul European pentru Afaceri Maritime și Pescuit și care prevede dispozițiile generale ale Fondului European de Dezvoltare Regională, Fondului Social European, Fondului de Coeziune și ale Fondului European pentru Afaceri Maritime și Pescuit și care abrogă Regulamentul Consiliului (CE) nr. 1.083/2003, cu modificările, completările și consolidările periodice ulterioare.

„Contract” are înțelesul atribuit în Preambul (5).

„POC” are înțelesul atribuit în Preambul (1).

„Credit” are înțelesul atribuit în Articolul 1.01.

„Infrațiune” poate fi oricare dintre următoarele infrațiuni, după caz: fraudă, corupție, constrângere, asociere în vederea săvârșirii de infrațiuni, obstrucție, spălare de bani, finanțarea terorismului.

„Compensația pentru amânare” înseamnă o compensație calculată asupra sumei aferente tragerii amânate sau suspendate la o rată a dobânzii (dacă aceasta este mai mare decât zero) cu care:

— rata dobânzii care ar fi fost aplicabilă respectivei sume în cazul în care aceasta ar fi fost trasă de către Împrumutat la data planificată de tragere este mai mare decât

— EURIBOR (la o lună) minus 0,125% (12,5 puncte de bază), dacă această valoare nu este mai mică decât zero, caz în care se va stabili la zero.

Această compensație se va acumula de la Data planificată pentru tragere și până la Data tragerii sau, după caz, până la data anulării Tranșei notificate, în conformitate cu prezentul Contract.

„Data tragerii” este data la care Banca transferă efectiv o Tranșă.

„Notificare de tragere” înseamnă o notificare din partea Băncii adresată Împrumutatului ca urmare și în conformitate cu Articolul 1.02C.

„Cerere de tragere” înseamnă o notificare substanțial prezentată în forma inclusă în Anexa C.

„Dispută” are înțelesul stabilit la Articolul 11.

„Eveniment de perturbare” reprezintă una sau ambele situații de mai jos:

(a) o defecțiune fizică a acelor sisteme de plăți sau de comunicații sau a acelor piețe financiare care, în fiecare caz, trebuie să fie operaționale pentru a permite efectuarea plăților în conformitate cu prezentul Contract; sau

(b) apariția oricărei altei situații care generează o perturbare (de natură tehnică sau legată de sisteme) a operațiunilor de trezorerie sau a operațiunilor de plată, ale Băncii sau ale Împrumutatului și care împiedică respectiva parte:

(i) să își respecte obligațiile de plată asumate în conformitate cu prezentul Contract; sau

(ii) să comunice cu celelalte părți,

iar respectiva perturbare [în fiecare dintre situațiile (a) sau (b) de mai sus] nu este provocată și nu se află sub controlul părții ale cărei operațiuni sunt perturbate.

„Mediul” are următoarele înțelesuri, în măsura în care acestea afectează sănătatea umană și bunăstarea socială:

(a) fauna și flora;

(b) solul, apa, aerul, clima și relieful; și

(c) patrimoniul cultural și clădirile

și include, fără limitare, siguranța și sănătatea la locul de muncă și în comunitate.

„Permis de mediu” reprezintă orice autorizare necesară conform legislației de mediu.

„Plângere în domeniul mediului” reprezintă orice plângere, acțiune, înștiințare oficială sau anchetă efectuată de către orice persoană cu privire la orice prevedere a legislației de mediu.

„Evaluarea impactului asupra mediului” sau „EIM” reprezintă orice evaluare privind impactul asupra mediului care este necesar să fie executată în legătură cu Proiectul în conformitate cu prevederile legislației UE, în special în conformitate cu prevederile Directivei privind evaluarea impactului asupra mediului și legislația sau instrumentele de implementare a acestora în România, fiecare cu toate cu modificările ulterioare.

„Directiva privind evaluarea impactului asupra mediului” sau „Directiva EIM” este Directiva Consiliului nr. 85/337/EEC din 27 iunie 1985 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, cu amendamentele aduse prin directivele 97/11/CE, 2003/35/CE și 2009/31/CE și în special directiva 2011/92/UE după cum au fost amendate, suplimentate și consolidate periodic.

„Legea de mediu” are înțelesul de:

(a) legea Uniunii Europene, inclusiv standardele și principiile;

(b) legile și reglementările naționale; și

(c) tratatele internaționale aplicabile

al căror obiectiv principal este conservarea, protecția sau îmbunătățirea Mediului.

„FESI” înseamnă:

(a) Fondul European pentru Dezvoltare Regională („FEDR”);

(b) Fondul Social European („FSE”);

(c) Fondul de Coeziune („FC”);

(d) Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală („FEADR”);

(e) Fondul European pentru Afaceri Maritime și Pescuit („FEAMP”);

„Eveniment FESI” are înțelesul atribuit în Articolul 4.03A(7).

„Regulamente FESI” înseamnă:

(a) Regulamentul Prevederilor Comune;

(b) Cu privire la FEDR: Regulamentul (UE) nr. 1.301/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 cu privire la Fondul European pentru Dezvoltare Regională și anumite prevederi specifice referitoare la Investițiile destinate obiectivelor de creștere și crearea locurilor de muncă, cu abrogarea Regulamentului (CE) nr. 1.080/2006;

(c) Cu privire la FSE: Regulamentul (UE) nr. 1.304/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 cu privire la Fondul Social European, cu abrogarea Regulamentului Consiliului (CE) nr. 1.081/2006;

(d) Cu privire la FC: Regulamentul (UE) nr. 1.300/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 cu privire la Fondul de Coeziune, cu abrogarea Regulamentului Consiliului (CE) nr. 1.084/2006;

(e) Cu privire la FEADR: Regulamentul (UE) nr. 1.305/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 cu privire la sprijinirea dezvoltării rurale prin Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală (FEADR), cu abrogarea Regulamentului Consiliului (CE) nr. 1.698/2005;

(f) Cu privire la FEAMP: Regulamentul (UE) nr. 508/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 mai 2014 cu privire la Fondul European pentru Afaceri Maritime și Pescuit, cu abrogarea regulamentelor (CE) nr. 2.328/2003, (CE) nr. 861/2006, (CE) nr. 1.198/2006 și (CE) nr. 791/2007 și Regulamentul (UE) nr. 1.255/2011 al Parlamentului European și al Consiliului;

și include toate amendamentele la acestea și orice ale acte normative ale Uniunii Europene aplicabile periodic, relevante pentru FESI.

„EURIBOR” are înțelesul atribuit în Anexa B.

„EUR” sau „euro” reprezintă valuta legală a statelor membre ale Uniunii Europene care adoptă sau au adoptat această valută ca fiind moneda națională în conformitate cu prevederile relevante din Tratatul privind Uniunea Europeană și Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene sau tratatele succesoare acestora.

„Directiva UE Inundații” este Directiva CE 2007/60 privind evaluarea și gestionarea riscurilor de inundații, cu modificările, completările și consolidările periodice ulterioare.

„Situație de neîndeplinire a obligațiilor contractuale” înseamnă oricare dintre circumstanțele, evenimentele sau întâmplările specificate în Articolul 10.01.

- „Data finală de disponibilizare” este 31 decembrie 2024.
- „Beneficiar final” are înțelesul atribuit în Preambul (6).
- „Rată fixă” înseamnă rata anuală a dobânzii stabilită de către Bancă în conformitate cu principiile aplicabile așa cum sunt prevăzute periodic de organismele care guvernează Banca în privința împrumuturilor acordate la o rată fixă de dobândă, denumite în moneda Tranșei și având aceiași termeni de rambursare a capitalului și de plată a dobânzii.
- „Tranșă cu rată fixă” înseamnă o Tranșă pentru care se aplică o rată fixă a dobânzii.
- „Rată variabilă” înseamnă o rată a dobânzii variabilă cu marjă fixă, adică rată anuală a dobânzii stabilită de Bancă pentru fiecare perioadă succesivă de referință a ratei variabile egală cu EURIBOR plus Marja.
- „Perioadă de referință a ratei variabile” înseamnă orice perioadă cuprinsă între o Dată a plății și următoarea Dată relevantă a plății; prima perioadă de referință a ratei variabile va începe la data tragerii Tranșei.
- „Tranșă cu rata variabilă” înseamnă o Tranșă pentru care se aplică o rată variabilă a dobânzii.
- „Formularele A/B” înseamnă oricare dintre Formularele A sau B conform Directivei Habitate și Directivei Păsări și prevăzute în Anexa A.1.9.
- „Instrument de datorie guvernamentală” are înțelesul atribuit în Articolul 7.01.
- „Directiva Habitate” este Directiva 92/43/EEC a Consiliului European cu privire la conservarea habitatelor naturale, florei și faunei, cu modificările, adăugările și consolidările ulterioare.
- „POCU” are înțelesul atribuit în Preambul (1).
- „Eveniment de rambursare anticipată cu plata unei compensații” înseamnă un Eveniment de rambursare anticipată, altul decât cele specificate în paragrafele 4.03A (2)(*Pari passu* pentru finanțări diferite de cele ale BEI) sau 4.03A (5)(*Illegalitate*).
- „Revizuirea/Conversia dobânzii” înseamnă stabilirea noilor condiții financiare cu privire la rata dobânzii, mai exact aceeași bază a ratei dobânzii (revizuire) sau o bază diferită a ratei dobânzii (conversie) care pot fi oferite pe perioada rămasă a unei Tranșe sau până la următoarea dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă există, pentru o sumă care, la data propusă pentru revizuire/conversie, nu este mai mică de 10.000.000 EUR (zece milioane euro) sau echivalentul acestei sume.
- „Data de revizuire/conversie a dobânzii” înseamnă data, care va fi o Dată a plății, specificată de Bancă conform Articolului 1.02C în Notificarea de tragere sau conform Articolului 3 și Anexei D.
- „Propunerea de revizuire/conversie a dobânzii” este o propunere a Băncii conform Anexei D.
- „Cerere de revizuire/conversie a dobânzii” este notificarea scrisă din partea Împrumutatului, transmisă cu cel puțin 75 (șaptezeci și cinci) de zile înainte de o dată de revizuire/conversie a dobânzii, prin care se solicită Băncii o propunere de revizuire/conversie a dobânzii. În cererea de revizuire/conversie a dobânzii se vor specifica de asemenea:
- datele de plată alese în conformitate cu prevederile Articolului 3.01;
 - scadențiarul preferat pentru rambursare, ales în conformitate cu Articolul 4.01; și
 - orice altă dată de revizuire/conversie a dobânzii aleasă în conformitate cu Articolul 3.01.
- „POIM” are înțelesul atribuit în Preambul (1).
- „Împrumut” înseamnă suma cumulată a Tranșelor eliberate periodic de către Bancă, conform acestui Contract.
- „AM” și „AM-uri” au înțelesul atribuit în Preambul (1).
- „Eveniment de perturbare a pieței” înseamnă oricare dintre circumstanțele de mai jos:
- existența, în opinia rezonabilă a Băncii, a unor circumstanțe sau evenimente care afectează în mod negativ accesul Băncii la resursele sale de finanțare;
 - în opinia Băncii, fondurile din resursele sale obișnuite nu sunt disponibile pentru finanțarea respectivei Tranșe, în valuta corespunzătoare și/sau pe perioada corespunzătoare și/sau în conformitate cu profilul de rambursare al respectivei Tranșe;
 - în legătură cu o Tranșă pentru care dobânda se aplică sau se va aplica la o rată variabilă a dobânzii:
 - costul Băncii pentru obținerea de fonduri din sursele sale de finanțare, după cum este stabilit de către Bancă, pentru o perioadă egală cu Perioada de referință a ratei variabile a Tranșei (respectiv, pe piața valutară), ar fi mai mare decât EURIBOR; sau
 - Banca stabilește/constată că nu există mijloace adecvate și corecte de evaluare a EURIBOR sau nu este posibilă stabilirea EURIBOR conform definiției menționate în Anexa B.
- „Modificare substanțială negativă” înseamnă orice eveniment sau schimbare de situație care, în opinia Băncii, are un efect advers important asupra:
- capacității Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile, conform prezentului Contract;
 - situația (financiară sau de altă natură) sau perspectivele Împrumutatului; sau
 - valabilitatea aplicării sau prioritizarea corespunzătoare a drepturilor sau despăgubirilor datorate Băncii conform acestui Contract.
- „Data scadenței” înseamnă ultima dată de rambursare a unei Tranșe, specificată conform Articolului 4.01A (b)(iv) sau Articolului 4.01B.
- „Comitetul de monitorizare” înseamnă fiecare dintre comitetele de monitorizare ale POC, POCU și POIM organizate sub formă de structuri de parteneriat național fără personalitate juridică, având un rol strategic de decizie în implementarea POC, POCU și respectiv POIM, constituite în conformitate cu Regulamentul Prevederilor Comune.

„Situl «Natura 2000»” reprezintă orice zonă desemnată (i) zonă specială de conservare conform Directivei Habitare și/sau (ii) o zonă specială protejată conform Directive Păsări.

„Finanțare care nu este acordată de BEI” are înțelesul atribuit în Articolul 4.03A (2).

„Tranșă notificată” înseamnă o Tranșă în legătură cu care Banca a emis o Notificare de tragere.

„Program operațional” are înțelesul atribuit în Preambul (1).

„Acordul de parteneriat” are înțelesul atribuit în Preambul (1).

„Data plății” înseamnă: datele anuale, bianuale sau trimestriale specificate în Notificarea de tragere până la data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă există, sau până la data scadenței, cu excepția situației în care oricare dintre aceste date nu este o zi lucrătoare relevantă, caz în care semnificația va fi următoarea:

(a) pentru o Tranșă cu rată fixă, următoarea zi lucrătoare relevantă, fără ajustare la dobânda datorată conform Articolului 3.01, cu excepția cazurilor în care rambursarea este efectuată într-o singură rată conform Articolului 4.01B, atunci când ziua lucrătoare relevantă precedentă se aplică acestei unice rate și plății finale de dobândă și, doar în acest caz, cu ajustarea dobânzii datorate conform Articolului 3.01; și

(b) pentru o Tranșă cu rată variabilă, ziua următoare, dacă există, a lunii calendaristice respective care este o zi lucrătoare relevantă sau, dacă nu există, cea mai apropiată zi precedentă care este o zi lucrătoare relevantă, în toate cazurile ajustându-se corespunzător dobânda datorată conform Articolului 3.01.

„Suma rambursată anticipat” înseamnă suma unei Tranșe care este rambursată în avans de către Împrumutat în conformitate cu Articolul 4.02A.

„Data rambursării anticipate” înseamnă data, care va fi o dată a plății, la care Împrumutatul propune efectuarea unei rambursări anticipate a unei sume rambursate anticipat.

„Eveniment de rambursare anticipată” înseamnă oricare dintre evenimentele descrise în Articolul 4.03A.

„Compensație pentru rambursarea anticipată” reprezintă, în legătură cu orice sumă din principalul datoriei care va fi rambursată anticipat sau anulat, suma comunicată de către Bancă Împrumutatului ca și valoare actualizată (față de data plății anticipate) a diferenței, dacă există, dintre:

(a) dobânda care s-ar percepe asupra sumei plătite anticipat în perioada dintre Data plății anticipate și Data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă există, sau Data scadenței, dacă aceasta nu ar fi plătită anticipat; și

(b) dobânda care s-ar percepe pe parcursul respectivei perioade, dacă aceasta ar fi calculată la Rata de redistribuire, minus 0,15% (cincisprezece puncte de bază).

Respectiva valoare actualizată se va calcula cu o rată de discountare egală cu Rata de redistribuire, aplicată la fiecare Dată a plății relevantă.

„Notificare de rambursare anticipată” înseamnă o notificare scrisă din partea Băncii adresată Împrumutatului, în conformitate cu Articolul 4.02C.

„Cerere de rambursare anticipată” înseamnă o cerere scrisă din partea Împrumutatului adresată Băncii de a putea rambursa anticipat creditul, în întregime sau în parte, în conformitate cu Articolul 4.02A.

„Proiect” are înțelesul atribuit în Preambul (2).

„Promotor” este Ministerul Fondurilor Europene și oricare succesori ai acestuia care are sarcina coordonării globale a Programelor operaționale 2014—2020.

„Rata de redistribuire” înseamnă Rata fixă în vigoare în ziua calculării compensației pentru împrumuturile cu rată fixă exprimate în aceeași valută și care va respecta aceiași termeni de plată a dobânzii și același profil de rambursare față de Data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă există, sau data scadenței ca și Tranșa pentru care este propusă sau este solicitată a se efectua o rambursare anticipată. Pentru situațiile în care perioada este mai mică de 48 (patruzeci și opt) luni [sau 36 (treizeci și șase) luni în absența rambursării principalului datoriei pe parcursul respectivei perioade], se va folosi cea mai apropiată rată corespunzătoare a pieței valutare, respectiv EURIBOR minus 0,125% (12,5 puncte de bază) pentru perioade de maximum 12 (douăsprezece) luni. Pentru perioade cuprinse între 12 (douăsprezece) și 36/48 (treizeci și șase/patruzeci și opt) luni, după caz, se va folosi punctul de ofertă pe ratele swap publicat de Reuters pentru valuta corespunzătoare și folosit de către Bancă la momentul calculului.

„Zi lucrătoare relevantă” înseamnă o zi în care este deschis pentru efectuarea operațiunilor de decontare a plăților în EUR sistemul de plăți Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer, care utilizează o platformă comună unică și care a fost lansat pe 19 noiembrie 2007 (TARGET2).¹

„Data planificată de tragere” înseamnă data la care o Tranșă este planificată să fie trasă în conformitate cu Articolul 1.02C.

„Măsură asiguratorie” înseamnă o ipotecă, garanție cu sau fără intrarea în posesie, sarcină, afectare, ipotecare sau orice altă garanție reală prin care se asigură o obligație a unei persoane sau orice alt acord sau aranjament care are un efect similar.

„Marja” este marja fixă față de rata EURIBOR (cu plus sau minus) determinată de Bancă și comunicată Împrumutatului prin intermediul notificării de tragere sau propunerii de revizuire/conversie a dobânzii.

¹ Pe 14 decembrie 2000, Consiliul Governorilor Băncii Centrale Europene (BCE) a decis ca, începând cu anul 2002 până la noi instrucțiuni, sistemul de plăți TARGETS2 să fie închis, pe lângă zilele de sâmbătă și duminică, în următoarele zile: Ziua Anului Nou, Vinerea Mare și a doua zi de Paște, 1 mai, prima și a doua zi de Crăciun.

„Subproiect” are înțelesul atribuit în Preambul (2).

„Impozit” înseamnă orice impozit, impunere, taxă sau altă sarcină sau rețineră la sursă de aceeași natură (inclusiv orice penalitate sau dobândă datorată în legătură cu orice neplată sau întârziere la plată a acestora).

„Descrierea tehnică” are înțelesul atribuit acesteia în Preambul (2).

„Tranșă” înseamnă fiecare tragere efectuată sau care trebuie efectuată în cadrul prezentului Contract. În cazul în care nu se transmite nicio notificare de tragere, Tranșa înseamnă o Tranșă solicitată în conformitate cu Articolul 1.02B.

ARTICOLUL 1

Credit și trageri

1.01 Valoarea creditului

Prin prezentul Contract Banca acordă Împrumutatului, iar Împrumutatul acceptă un credit în sumă de 360.000.000 EUR (trei sute șaiszeci milioane EUR) în vederea finanțării Proiectului („Creditul”).

1.02 Procedura de tragere

1.02A Tranșe

Banca va acorda Creditul în cel mult 15 (cincisprezece) Tranșe. Valoarea fiecărei tranșe, dacă nu este soldul netras din Credit, va fi de minimum 25.000.000 EUR (douăzeci și cinci milioane euro).

1.02B Cerere de tragere

(a) Până cel târziu cu 15 (cincisprezece) zile înainte de Data finală de disponibilizare, Împrumutatul poate înainta Băncii o Cerere de tragere pentru tragerea unei Tranșe. Cererea de tragere va avea forma indicată în Anexa C și în aceasta se vor menționa următoarele:

- (i) suma și moneda Tranșei;
- (ii) data preferată pentru tragerea Tranșei respective; această dată va fi o Zi lucrătoare relevantă care va cădea cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile mai târziu față de data Cererii de tragere și, în orice caz, în ziua sau preziua Datei finale de disponibilizare, înțelegându-se că, indiferent de data finală de disponibilizare Banca poate acorda Tranșa în termen de cel mult 4 (patru) luni calendaristice de la data Cererii de tragere;
- (iii) dacă Tranșa este o Tranșă cu rată fixă sau o Tranșă cu rată variabilă, conform prevederilor din Articolul 3.01 aplicabile în fiecare caz;
- (iv) periodicitatea preferată pentru plata dobânzii pentru Tranșa respectivă, aleasă în conformitate cu Articolul 3.01;
- (v) condițiile preferate de rambursare a principalului datoriei aferent Tranșei, alese în conformitate cu Articolul 4.01;
- (vi) datele preferate pentru prima și ultima zi de rambursare a principalului datoriei aferent Tranșei respective;
- (vii) alegerea Împrumutatului în ceea ce privește data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă există, pentru Tranșa respectivă; și
- (viii) codul IBAN (sau formatul corespunzător practicii bancare locale) și SWIFT BIC aferent contului bancar în care urmează să fie efectuată tragerea Tranșei în conformitate cu Articolul 1.02D.

(b) În cazul în care Banca, în urma unei solicitări a Împrumutatului, a acordat Împrumutatului, înainte de transmiterea Cererii de tragere, o rată fixă a dobânzii neobligatorie sau o cotație de marjă aplicabilă Tranșei, Împrumutatul poate de asemenea, în funcție de propria sa decizie, să menționeze în Cererea de tragere respectiva cotație, respectiv:

- (i) în cazul Tranșei cu rată fixă, rata fixă a dobânzii menționată mai sus, cotate anterior de către Bancă; sau
- (ii) în cazul Tranșei cu rată variabilă, marja menționată mai sus, cotate anterior de către Bancă, aplicabilă Tranșei până la Data scadenței sau Data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă există.

(b/bis) Împrumutatul poate, pe baza unei decizii proprii, să specifice în cererea de tragere o rată fixă maximă a dobânzii sau o marjă maximă aplicabilă Tranșei până la data scadenței sau până la data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă există.

(c) Fiecare cerere de tragere va fi însoțită de documentele doveditoare ale autorității persoanei sau persoanelor autorizate să semneze și de specimenul de semnătură ale acestei/acestor persoane sau, dacă Banca va solicita, o declarație din partea Împrumutatului că nu a survenit nicio modificare în legătură cu împuternicirea persoanei sau persoanelor autorizate să semneze Cereri de tragere în cadrul acestui Contract.

(d) Sub rezerva prevederilor Articolului 1.02C (b), fiecare Cerere de tragere este irevocabilă.

1.02C Notificarea de tragere

(a) Cu cel puțin 10 (zece) zile înainte de Data planificată de tragere a unei Tranșe, Banca va înainta Împrumutatului, în cazul în care Cererea de tragere este conformă cu prevederile acestui Articol 1.02, o Notificare de tragere în care va specifica următoarele:

- (i) suma și valuta Tranșei;
- (ii) data planificată de tragere;
- (iii) baza ratei dobânzii pentru Tranșa respectivă, respectiv: (i) o tranșă cu rată fixă;

- sau (ii) o tranșă cu rată variabilă, toate în conformitate cu prevederile relevante ale Articolului 3.01;
- (iv) prima dată de plată a dobânzii și periodicitatea plății dobânzii pentru Tranșa respectivă;
- (v) condițiile de rambursare a principalului datoriei pentru Tranșa respectivă;
- (vi) prima și ultima dată de rambursare a principalului datoriei pentru Tranșa respectivă;
- (vii) datele de plată aplicabile pentru Tranșa respectivă;
- (viii) data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă acest lucru este solicitat de Împrumutat; și
- (ix) pentru o Tranșă cu rată fixă — rata fixă, iar pentru o Tranșă cu rata variabilă/marja aplicabilă Tranșei până la Data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă există, sau până la Data scadenței.

Banca nu va emite o Notificare de tragere dacă maximul ratei fixe a dobânzii sau marja maximă indicate de Împrumutat în cererea de tragere conform Articolului 1.02B (b/bis) de mai sus nu poate fi pusă la dispoziția Împrumutatului de către Bancă la data propusă de tragere indicată de Împrumutat în Cererea de tragere și va informa Împrumutatul de această situație de indisponibilitate folosind procedura obișnuită.

(b) Dacă unul sau mai multe dintre elementele indicate în Notificarea de tragere nu este în concordanță cu elementul corespunzător, în cazul în care acesta există, din Cererea de tragere, Împrumutatul poate, în urma primirii Notificării de tragere, să revoce Cererea de tragere printr-o înștiințare scrisă adresată Băncii, care urmează să fie primită de către aceasta din urmă nu mai târziu de ora 12,00 ora locală din Luxemburg din ziua lucrătoare următoare, situație în care atât Cererea de tragere, cât și Notificarea de tragere nu vor mai produce niciun efect. În situația în care Împrumutatul nu a revocat în scris Cererea de tragere în perioada menționată, se va considera că Împrumutatul a acceptat toate elementele specificate în, Notificarea de tragere.

(c) În cazul în care Împrumutatul înaintează Băncii o Cerere de tragere în care nu specifică rata fixă a dobânzii sau marja, în conformitate cu prevederile Articolului 1.02B (b), se va considera că Împrumutatul a acceptat dinainte rata fixă sau marja, care vor fi specificate ulterior în Notificarea de tragere.

În cazul în care Împrumutatul a înaintat Băncii o cerere de tragere în care a specificat maximul ratei fixe a dobânzii sau marja maximă la care se face referire în Articolul 1.02B (b/bis), se va considera că Împrumutatul a acceptat dinainte rata fixă sau marja așa cum sunt specificate ulterior în Notificarea de tragere, în măsura în care această rată fixă sau marjă este egală sau mai mică decât maximul ratei fixe a dobânzii și marja maximă care au fost specificate de către Împrumutat în Cererea de tragere.

1.02D Contul tragerii

Tragerea va fi efectuată în acel cont al Împrumutatului pe care Împrumutatul îl va aduce la cunoștința Băncii în scris cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de data stabilită pentru tragere (cu codul IBAN sau în formatul corespunzător practicii bancare locale).

Pentru fiecare Tranșă se va specifica doar un singur cont.

1.03 Moneda tragerii

Tragerea fiecărei Tranșe se va face în EUR.

1.04 Condiții de tragere

1.04A Prima Tranșă

Tragerea primei Tranșe conform Articolului 1.02 este condiționată de conformarea cu limitările stabilite în Articolul 1.04D și de primirea de către Bancă, în forma și conținutul satisfăcătoare pentru Bancă, la sau cu 5 (cinci) zile lucrătoare înainte de Data Planificată a Tragerii, a următoarelor documente sau înscrisuri doveditoare:

(a) o dovadă cu privire la faptul că semnarea prezentului Contract de către Împrumutat a fost autorizată în mod corespunzător și că persoana sau persoanele care semnează Contractul în numele Împrumutatului este autorizată/sunt autorizate în mod corespunzător să facă acest lucru, împreună cu specimenul de semnătură al persoanei/persoanelor respective;

(b) dovada faptului că Împrumutatul a obținut toate aprobările necesare în legătură cu prezentul Contract;

(c) opinia juridică a departamentului juridic al Împrumutatului cu privire la (i) capacitatea, competența și implementarea corespunzătoare a prezentului Contract de către Împrumutat și (ii) valabilitatea și legalitatea obligațiilor Împrumutatului asumate în contextul prezentului Contract în România; și

(d) numirea unui coordonator al proiectului de către Promotor, pentru fiecare dintre POC, POCU și POIM, coordonator care are și responsabilitatea în ceea ce privește întocmirea documentației necesare Împrumutatului pentru Cererile de Alocare ca și pentru întocmirea rapoartelor de progres în cadrul Contractului de finanțare.

1.04B A doua tranșă și tranșele ulterioare

Tragerea celei de a doua Tranșe și a celor următoare conform Articolului 1.02 (dacă există) este condiționată de conformarea cu limitările stabilite în Articolul 1.04D și primirea de către Bancă, în forma și conținutul satisfăcătoare pentru Bancă, la sau cu 5 (cinci) zile lucrătoare înainte de Data Planificată a Tragerii, a următoarelor documente în scris, satisfăcătoare pentru Bancă, prin care dovedește că fie:

- (i) 80% (optzeci la sută) din întreaga sumă trasă anterior în cadrul Contractului s-a alocat pentru subproiectele eligibile incluse în Scrisoarea/Scrisorile de Alocare; sau
- (ii) 50% (cincizeci la sută) din întreaga sumă trasă anterior în cadrul Contractului s-a plătit efectiv Beneficiarilor finali în vederea acoperirii cheltuielilor efectuate pentru oricare dintre subproiectele alocate incluse în Scrisoarea/Scrisorile de Alocare.

1.04C Toate Tranșele

Tragerea fiecărei Tranșe conform Articolului 1.02, inclusiv prima Tranșă, este condiționată de următoarele:

(a) primirea de către Bancă într-o formă și conținut satisfăcătoare pentru aceasta, la data sau înainte cu 5 (cinci) zile lucrătoare față de Data planificată de tragere pentru Tranșa respectivă, a următoarelor documente sau dovezi:

(i) un certificat din partea Împrumutatului în forma prezentată în Anexa E, semnat de reprezentantul autorizat al Împrumutatului și datat nu mai devreme de data care cade cu 7 (șapte) zile lucrătoare premergătoare Datei planificate a tragerii; și

(ii) o copie a oricărei altei autorizări sau oricărui altui document, opinie sau confirmare despre care Banca a înștiințat Împrumutatul că sunt necesare sau de dorit în legătură cu semnarea și implementarea Contractului și a tranzacțiilor prevăzute de acesta, precum și valabilitatea și aplicabilitatea acestora;

(b) faptul că la Data planificată de tragere pentru Tranșa propusă:

(i) confirmările și garanțiile repetate conform Articolului 6.08 sunt corecte sub toate aspectele materiale; și

(ii) niciun eveniment sau circumstanță care constituie sau ar putea constitui, în timp sau pe baza unei notificări în cadrul Contractului:

(aa) un Eveniment de nerespectare a obligațiilor contractuale sau (bb) un Eveniment de rambursare anticipată,

nu s-a produs și nu este în desfășurare fără a fi remediat sau fără a se fi primit derogare sau nu ar putea rezulta din tragerea Tranșei propuse.

1.04D Limitări ale tragerilor aferente alocării

Suma din Credit care poate fi trasă fără ca Banca să fi confirmat alocările respective într-o Scrisoare de alocare nu va depăși valoarea cumulată a 30% (treizeci la sută) din Credit. Această sumă reprezintă suma maximă cumulată din Credit disponibilă în orice moment pentru tragere de către Împrumutat în cadrul acestui Contract, fără emiterea în prealabil a unei Scrisori de alocare care să confirme alocarea unei sume echivalente.

1.05 Amânarea tragerii

1.05A Cauzele amânării

La cererea scrisă a Împrumutatului, Banca va amâna tragerea oricărei Tranșe notificate, în întregime sau în parte, până la o dată specificată de către Împrumutat care nu va fi mai târziu de 6 (șase) luni de la Data planificată de tragere și nu mai târziu de 60 de zile înainte de prima dată de rambursare a Tranșei indicată în Notificarea de tragere. În această situație, Împrumutatul va achita Compensația de amânare calculată pe baza sumei amânate din respectiva tragere.

Orice cerere de amânare va produce efecte cu privire la o anumită Tranșă doar dacă este efectuată cu cel puțin 5 (cinci) zile lucrătoare înainte de Data planificată de tragere.

Dacă pentru o Tranșă notificată oricare dintre condițiile la care se face referire în Articolul 1.04 nu este îndeplinită la data specificată și la Data planificată de tragere (sau data preconizată pentru tragere în situația unei amânări anterioare), tragerea va fi amânată până la o dată stabilită de comun acord de Bancă și Împrumutat, dar nu mai devreme de 5 (cinci) zile lucrătoare după îndeplinirea tuturor condițiilor de tragere (fără a aduce atingere dreptului Băncii de a suspenda și/sau anula partea netrasă a Creditului integral sau parțial în conformitate cu Articolul 1.06B). În această situație, Împrumutatul va achita Compensația de amânare calculată pe baza sumei amânate din respectiva tragere.

1.05B Anularea unei trageri amânate timp de 6 (șase) luni

Banca poate, prin înștiințarea în scris a Împrumutatului, să anuleze o tragere care a fost amânată în conformitate cu prevederile Articolului 1.05A cu mai mult de 6 (șase) luni cumulată. Suma anulată va continua să fie disponibilă pentru tragere în condițiile stipulate la Articolul 1.02.

1.06 Anularea și suspendarea

1.06A Dreptul Împrumutatului la anulare

Împrumutatul poate, în orice moment, în baza unei notificări scrise adresate Băncii, să anuleze, în totalitate sau în parte și cu efect imediat, partea de Credit rămasă netrasă. Totuși, notificarea nu va produce efecte în privința (i) unei Tranșe notificate pentru care Data planificată de tragere cade în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la data notificării sau (ii) unei Tranșe pentru care a fost transmisă o Cerere de tragere, dar pentru care nu s-a emis Notificarea de tragere.

1.06B Dreptul Băncii de a suspenda și anula

(a) Banca poate, prin notificarea scrisă a Împrumutatului, să suspende și/sau să anuleze partea de Credit rămasă netrasă, în totalitate sau în parte, în orice moment și cu efect imediat, la apariția unui Eveniment de rambursare anticipată sau Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor contractuale sau a unui eveniment sau circumstanță care, în timp sau în baza unei notificări conform acestui Contract, ar constitui un Eveniment de rambursare anticipată sau un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor contractuale.

(b) Banca poate de asemenea, prin notificarea scrisă a Împrumutatului, suspenda partea de Credit pentru care nu a fost emisă o Notificare de tragere, cu efect imediat, în cazul în care se produce un Eveniment de perturbare a pieței.

(c) Orice suspendare va continua să rămână în vigoare până când Banca ridică suspendarea sau anulează suma suspendată.

1.06C Compensații pentru suspendarea și anularea unei tranșe**1.06C (1) SUSPENDARE**

În situația în care Banca suspendă o Tranșă notificată, fie datorită unui Eveniment de rambursare anticipată cu plata unei compensații, fie unui Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor contractuale, Împrumutatul va achita Băncii compensația de amânare calculată în baza sumei suspendate din tragere.

1.06C (2) ANULARE

Dacă, în conformitate cu Articolul 1.06A, Împrumutatul anulează:

(a) o Tranșă cu rată fixă care este Tranșă notificată, acesta va achita Băncii compensația prevăzută la Articolul 4.02B;

(b) o Tranșă cu rată variabilă care este Tranșă notificată sau orice parte a Creditului, alta decât o Tranșă notificată, Împrumutatul nu va plăti nicio compensație.

În situația în care Banca anulează

(i) o Tranșă cu rată fixă care este Tranșă notificată în baza unui Eveniment de rambursare anticipată cu plata de compensații sau în conformitate cu Articolul 1.05B, Împrumutatul va achita Băncii compensația de rambursare anticipată; sau

(ii) o Tranșă notificată în baza unui Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor contractuale, Împrumutatul va despăgubi Banca în conformitate cu Articolul 10.03.

Cu excepția acestor situații, nu se plătește nicio compensație la anularea unei Tranșe de către Bancă.

Compensația va fi calculată ca și cum suma anulată se consideră a fi fost trasă și rambursată la Data planificată de tragere sau, în măsura în care tragerea Tranșei este amânată sau suspendată, la data notificării privind anularea.

1.07 Anulare după expirarea creditului

În ziua următoare Datei finale de disponibilizare, cu excepția situației în care Banca a agreat altfel specific în scris, partea de Credit pentru care nu a fost efectuată nicio Cerere de tragere în conformitate cu Articolul 1.02B va fi în mod automat anulată, fără nicio obligație pentru niciuna dintre părți. Banca nu are nicio obligație să transmită o notificare de anulare către Împrumutat. La solicitarea scrisă a Împrumutatului, Banca va emite o confirmare a anulării.

1.08 Sume datorate conform Articolului 1

Sumele datorate conform Articolelor 1.05 și 1.06 se vor plăti în EUR. Acestea se vor plăti în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către Împrumutat a cererii din partea Băncii sau într-un termen mai lung specificat de Bancă în cerere.

1.09 Alocare**1.09A Cererea de alocare**

Cel mai târziu la 31 august 2024, Împrumutatul poate transmite Băncii o cerere de alocare („Cererea de alocare”).

Creditul va fi alocat doar pentru subproiecte cofinanțate din fonduri UE în cadrul POC, POCU și POIM, identificate ca fiind eligibile pentru finanțare în Descrierea tehnică.

Fondurile Băncii vor fi alocate după cum urmează:

(a) Fără a aduce atingere prevederilor Articolului 6.05(e) și (j), subproiectele al căror cost de investiție nu depășește 25.000.000 EUR (douăzeci și cinci milioane euro) pot fi selectate și alocate fără aprobarea prealabilă a Băncii. Împrumutatul va transmite o cerere de alocare în forma Anexei A.1.7 sau orice altă formă acceptabilă de către Bancă, care include subproiectele selectate pentru Bancă. Alocarea va fi ulterior confirmată de Bancă.

(b) Subproiectele al căror cost de investiție se situează între 25.000.000 EUR (douăzeci și cinci milioane euro) și 50.000.000 EUR (cincizeci milioane euro) vor fi transmise pentru aprobare Băncii înainte de alocare. Împrumutatul va transmite o cerere de alocare în forma Anexei A.1.8 care include subproiectele propuse Băncii. Banca își rezervă dreptul de a derula o evaluare parțială sau totală a subproiectelor. Alocarea va fi ulterior aprobată de Bancă.

(c) Subproiectele al căror cost de investiție depășește 50.000.000 EUR (cincizeci milioane euro) vor fi transmise Băncii pentru evaluare și aprobare ex-ante, conform procedurilor și regulilor interne ale Băncii. Împrumutatul va prezenta aceste subproiecte Băncii în conformitate cu formularul de aplicație pentru proiecte majore după cum cere Regulamentul de implementare al Comisiei Europene (UE) 2015/207. În cazul în care un astfel de subproiect nu este considerat a fi proiect major în sensul art. 100 din Regulamentul comun, Împrumutatul va prezenta subproiectul Băncii folosind formularul aplicației cerut de sistemul relevant de management și control al respectivei AM.

Fiecare cerere de alocare va fi însoțită de:

- Respectarea Directivei EIM 2011/92/EU:

(i) pentru subproiectele ce necesită o Evaluare a impactului de mediu (Anexa II sau Anexa I a Directivei EIM): Copie a Deciziei(ilor) de Mediu (sau echivalent) și a Evaluării Impactului de Mediu cu o descriere sumară a măsurilor de mediu adoptate (ameliorare, compensare etc.), precum și o copie a Rezumatului nontehnic corespondent sau o trimitere la versiunea publică a site-ului web oficial al entității publice relevante.

- Respectarea Directivelor Habitat și Păsări ale UE:

(ii) pentru subproiectele cu efecte potențiale sau probabil semnificative asupra unui sit de importanță comunitară (Natura 2000 sau de altă natură) și care fac obiectul unei evaluări conform Directivelor Habitat și Păsări ale UE: Formularul A sau echivalent (prevăzut în

- Anexa A.1.9) semnat de autoritatea competentă responsabilă cu monitorizarea Natura 2000. Această declarație va confirma faptul că au fost efectuate evaluările impuse de Directivele Habitat și Păsări ale UE (dacă este cazul), faptul că subproiectul nu are impact semnificativ asupra vreunui sit protejat și că au fost identificate măsurile de atenuare corespunzătoare;
- (iii) pentru subproiectele cu un impact semnificativ, potențial sau probabil asupra unui sit de importanță comunitară, ce necesită o evaluare conform Articolului 6(4) din Directiva Habitate: Formularul B sau echivalent (prevăzut în Anexa A.1.9) semnat de autoritatea competentă responsabilă cu monitorizarea siturilor Natura 2000, împreună cu justificarea interesului public ce prevalează, precum și opinia Comisiei Europene, dacă este cazul.
 - (iv) pentru subproiectele ce intră sub incidența Anexei II a Directivei EIM și nu necesită o EIM: Împrumutatul se va asigura că Promotorul garantează efectuarea unei proceduri de evaluare, ținând cont de criteriile listate în Anexa III a Directivei EIM, de către autoritatea competentă de mediu. Decizia de evaluare (sau echivalentul) poate acoperi mai multe subproiecte. BEI poate solicita o copie a acestei decizii;
 - (v) Promotorul va depozita și va păstra la zi documentele relevante, inclusiv documentele ce probează respectarea legislației de mediu. În cazul în care BEI solicită aceste documente pentru oricare dintre subproiectele incluse în această operațiune, Promotorul va furniza cu promptitudine documentele solicitate.

Împrumutatul va transmite Băncii un raport de alocare în forma Anexei A.1.7 („Raport de alocare”) în ziua în care se împlinesc 12 (douăsprezece) luni de la tragerea tranșei precedente, dacă în această perioadă nu a fost transmisă nicio cerere de alocare.

Împrumutatul se va asigura că Promotorul va furniza Băncii orice informație suplimentară privind subproiectele, la solicitarea Băncii, din inițiativa acesteia.

1.09B Scrisoarea de alocare

În cazul în care Cererea de alocare sau subproiectele aflate sub incidența Articolului 1.09A sunt confirmate/aprobate de către Bancă, Banca va livra Împrumutatului, în termen de 30 (treizeci) de zile de la aprobarea Cererii de alocare, o Scrisoare de alocare („Scrisoarea de alocare”) prin care va informa Împrumutatul în privința confirmării/aprobării și a valorii creditului care a fost alocată. În cazul în care Banca solicită informații suplimentare privind subproiectele incluse în cererea de alocare, perioada de transmitere a Scrisorii de alocare se va suspenda până la primirea acestor informații satisfăcătoare pentru Bancă.

În cazul în care Banca nu va aproba, în întregime sau în parte, cererea de alocare, Banca va informa Împrumutatul în această privință.

Banca poate, cu notificarea Împrumutatului, (i) să propună modificarea procedurii de alocare așa cum este descrisă în acest Articol 1.09, în vederea alinierii acesteia la politica Băncii privind împrumuturile-cadru sau pentru a reflecta rezultatele evaluării capacității de implementare și a rezultatelor implementării; și (ii) un calendar de discuții, semnare și implementare a unui astfel de amendament. Nu se pot face alocări sau realocări și nu pot fi emise Scrisori de Alocare de către Bancă înainte ca amendamentul relevant la Contractul de Finanțare să fie aprobat și să devină obligatoriu pentru Împrumutat. În acest scop, termenul de 30 (treizeci) de zile stabilit în primul alineat din acest Articol 1.09B va începe să curgă de la data la care amendamentul respectiv la Contractul de Finanțare este aprobat și devine obligatoriu pentru Împrumutat. În cazul în care Banca și Împrumutatul nu realizează amendamentul privind procedura de alocare în termenul prevăzut în notificarea Băncii sau în situația în care Împrumutatul nu implementează amendamentul procedurii de alocare în termenul prevăzut în notificarea Băncii, Împrumutatul nu mai are dreptul de a face alocări sau de a transmite subproiecte pentru evaluare și/sau alocare.

1.10. Procedura de realocare

1.10A Realocare la cererea Împrumutatului

Împrumutatul poate, prin notificare adresată în scris Băncii, care va include și motivația, să propună realocarea, nu mai târziu de 31 august 2024, a oricărei porțiuni a creditului, care a fost alocată.

Împrumutatul va specifica în scris care dintre subproiectele deja alocate trebuie eliminate și/sau care dintre sumele alocate trebuie diminuate. Cererea de alocare a noilor subproiecte va conține informațiile specificate în Articolul 1.09A și va fi evaluată de către Bancă în conformitate cu Articolul 1.09B.

Dacă realocarea nu este posibilă sau este posibilă doar parțial, Banca poate, proporțional cu suma care nu a fost realocată, cu notificarea Împrumutatului, să anuleze Creditul și/sau să solicite plata anticipată a Împrumutului în conformitate cu Articolul 4.03A (6).

1.10B Realocare la cererea Băncii

Dacă în opinia Băncii oricare dintre subproiectele alocate sau propuse în conformitate cu articolul 1.09A de mai sus este neeligibilă pentru finanțare conform Statutului Băncii, politicii sau ghidurilor sale, în conformitate cu Articolul 309 din Tratatul de funcționare a Uniunii Europene, Împrumutatul, la solicitarea Băncii, va înlocui aceste subproiecte cu alte subproiecte care sunt acceptabile pentru Bancă. Dacă în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Băncii Împrumutatul nu a înlocuit aceste subproiecte într-un mod care să fie satisfăcător pentru Bancă, Banca poate, proporțional cu suma care nu a fost realocată, cu notificarea Împrumutatului, să anuleze Creditul și/sau să solicite plata anticipată a Împrumutului în conformitate cu Articolul 4.03A (6).

ARTICOLUL 2

Împrumutul**2.01 Suma Împrumutului**

Împrumutul va include suma cumulată a Tranșelor disponibilizate de către Bancă în cadrul Creditului, confirmate de către Bancă în conformitate cu Articolul 2.03.

2.02 Valuta de rambursare, dobânzi și alte taxe

Dobânda, sumele rambursate și alte taxe datorate pentru fiecare Tranșă se vor plăti de Împrumutat în valuta în care s-a efectuat tragerea tranșei.

Orice altă plată se va efectua în valuta specificată de Bancă, ținând cont de valuta cheltuielilor de rambursat prin intermediul plății respective.

2.03 Confirmarea din partea Băncii

În termen de 10 (zece) zile de la tragerea fiecărei Tranșe, Banca va pune la dispoziția Împrumutatului graficul de amortizare menționat în Articolul 4.01, dacă este cazul, indicând Data tragerii, valuta, suma trasă, condițiile de rambursare și rata dobânzii pentru Tranșa respectivă.

ARTICOLUL 3

Dobânda**3.01 Rata dobânzii**

Ratele și Marjele fixe sunt disponibile pentru perioade de cel puțin 4 (patru) ani sau, dacă în această perioadă nu se achită nimic din principalul datoriei, cel puțin 3 (trei) ani.

3.01A Tranșe cu rată fixă

Împrumutatul va plăti trimestrial, semestrial sau anual, pentru perioada scursă, o dobândă cu Rată fixă pentru soldul fiecărei Tranșe cu rată fixă, la Datele relevante de plată așa cum sunt acestea specificate în Notificarea de tragere, începând cu prima Dată relevantă a plății ulterioară Datei de tragere a Tranșei respective. În cazul în care perioada cuprinsă între Data tragerii și prima Dată de plată este de 15 (cincisprezece) zile sau mai puțin atunci plata dobânzii acumulate în decursul unei astfel de perioade va fi amânată până la următoarea Dată de plată.

Dobânda se va calcula în conformitate cu Articolul 5.01(a).

3.01B Tranșe cu rată variabilă

Împrumutatul va plăti trimestrial, semestrial sau anual, pentru perioada scursă, o dobândă cu Rată variabilă pentru soldul fiecărei Tranșe cu Rată variabilă, la Datele de plată relevante așa cum sunt acestea specificate în Notificarea de tragere, începând cu prima Dată de plată relevantă ulterioară Datei de tragere a Tranșei respective.

În cazul în care perioada cuprinsă între Data tragerii și prima Dată de plată este de 15 (cincisprezece) zile sau mai puțin, atunci plata dobânzii acumulate în decursul unei astfel de perioade va fi amânată până la următoarea Dată de plată.

Banca va comunica Împrumutatului Rata variabilă a dobânzii în termen de 10 (zece) zile de la începutul fiecărei Perioade de referință a dobânzii variabile.

În cazul în care conform Articolelor 1.05 și 1.06 tragerea unei Tranșe cu rată variabilă se efectuează după Data planificată de tragere, rata EURIBOR aplicabilă în prima Perioadă de referință a dobânzii variabile se va utiliza ca și cum tragerea s-ar fi făcut la Data planificată de tragere.

Dobânda se va calcula pentru fiecare Perioadă de referință a dobânzii variabile în conformitate cu Articolul 5.01(b). Dacă Rata variabilă a dobânzii variabilă pentru orice Perioadă de referință a dobânzii variabile este sub 0 (zero), aceasta va fi considerată ca fiind 0 (zero).

3.01C Revizuirea și Conversia Tranșelor

Acolo unde Împrumutatul exercită opțiunea de a revizui sau converti baza ratei dobânzii unei Tranșe, acesta, de la data efectivă a Revizuirii/Conversiei dobânzii (în conformitate cu procedura stabilită în Anexa D), va plăti dobânda la o rată determinată în conformitate cu prevederile Anexei D.

3.02 Dobânda aferentă sumelor restante

Fără a aduce atingere prevederilor Articolului 10 și prin excepție de la prevederile Articolului 3.01, în cazul în care Împrumutatul nu achită la scadență orice sumă pe care are obligația de a o achita în cadrul prezentului Contract, dobânda se va acumula (cu respectarea prevederilor obligatorii din legile aplicabile, inclusiv Articolul 1154 din Codul Civil al Luxemburgului) pentru orice sumă restantă plătită în concordanță cu termenii acestui Contract, de la data scadență până la data efectivă a plății, la o rată anuală egală cu:

- (i) pentru sumele restante din Tranșele cu dobândă variabilă, Rata variabilă aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază);
- (ii) pentru sumele restante din Tranșele cu dobândă fixă, suma care este mai mare dintre (a) Rata fixă aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază) sau (b) EURIBOR plus 2% (200 puncte de bază);
- (iii) pentru sumele restante, altele decât cele prevăzute la punctele (i) sau (ii) de mai sus, EURIBOR plus 2% (200 puncte de bază)

și se vor achita conform cererii Băncii. Pentru stabilirea EURIBOR în contextul acestui Articol 3.02, perioadele relevante în sensul Anexei B vor fi perioade succesive de o lună curgând de la data scadenței.

Dacă suma restantă este denominată într-o altă valută decât valuta Împrumutului, următoarea rată pe an va fi aplicabilă, respectiv rata interbancară relevantă care este în general utilizată de către Bancă

pentru tranzacțiile în valuta respectivă plus 2% (200 puncte de bază), calculată în conformitate cu practicile de piață pentru astfel de rate.

3.03 Eveniment de perturbare a pieței

Dacă în orice moment (i) de la data emiterii de către Bancă a Notificării de tragere aferente unei anumite Tranșe și (ii) data care cade cu cel mult 30 (treizeci) de zile calendaristice înainte de Data planificată de tragere are loc un Eveniment de perturbare a pieței, Banca poate notifica Împrumutatul cu privire la activarea prezentei clauze. Într-o astfel de situație, rata dobânzii aplicabilă unei Tranșe notificate până la Data scadenței sau Data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă există, va fi rata (exprimată ca rată procentuală pe an) care este stabilită de către Bancă drept fiind costul total suportat de Bancă pentru finanțarea Tranșei relevante în baza ratei de referință generate intern de către Bancă și aplicabilă în acel moment sau în baza unei metode alternative de stabilire a ratei dobânzii stabilite în mod rezonabil de către Bancă. Împrumutatul va avea dreptul de a refuza în scris respectiva tragere până la data-limită menționată în notificare și va suporta comisioanele aferente, în cazul în care acestea există, caz în care Banca nu va elibera suma aferentă tragerii, iar creditul corespunzător va rămâne disponibil pentru a fi tras în conformitate cu prevederile Articolului 1.02B. În cazul în care Împrumutatul nu refuză la timp tragerea, părțile convin că tragerea și condițiile aferente acesteia vor fi obligatorii în totalitate pentru ambele părți.

În fiecare situație, Marja sau Rata fixă notificată anterior de către Bancă în Notificarea de tragere nu vor mai fi aplicabile.

ARTICOLUL 4

Rambursare

4.01 Rambursarea normală

4.01A Rambursarea în rate

(a) Împrumutatul va rambursa fiecare Tranșă în rate la datele de plată specificate în Notificarea de tragere în conformitate cu termenii graficului de amortizare transmis conform prevederilor Articolului 2.03.

(b) Fiecare grafic de amortizare se va alcătui plecând de la următoarele considerente:

- (i) în cazul unei Tranșe cu rată fixă fără o Dată de revizuire/conversie a dobânzii, rambursarea se va face în rate anuale, semestriale sau trimestriale egale în contul principalului datoriei sau în rate constante de principal și dobânzi;
- (ii) în cazul unei Tranșe cu rată fixă și o Dată de revizuire/conversie a dobânzii sau în cazul unei Tranșe cu rată variabilă, rambursarea se va face în rate egale anuale, semestriale sau trimestriale în contul principalului;
- (iii) prima dată de efectuare a unei rambursări pe fiecare Tranșă va fi o Dată a plății care nu va fi mai devreme de 60 (șaizeci) de zile de la Data planificată de tragere și nu mai târziu de prima dată de plată care urmează după a 5-a (a cincea) aniversare a Datei planificate de tragere a Tranșei; și
- (iv) ultima dată de rambursare pentru fiecare Tranșă va fi o Dată a plății care nu va fi mai devreme de 4 (patru) ani și nici mai târziu de 15 (cincisprezece) ani de la Data planificată de tragere.

4.01B Rată unică

Ca o alternativă, Împrumutatul poate rambursa Tranșa într-o singură rată la o Dată a plății specificată în Notificarea de tragere, care va fi o dată care cade între minimum 3 (trei) ani și maximum 10 (zece) ani de la Data planificată a tragerii.

4.02 Rambursarea anticipată voluntară

4.02A Opțiunea de rambursare anticipată

Cu condiția respectării Articolelor 4.02B, 4.02C și 4.04, Împrumutatul poate rambursa anticipat orice Tranșă, în întregime sau parțial, plus dobânda acumulată și compensațiile, dacă există, pe baza unei Cereri de rambursare anticipată transmisă cu cel puțin 1 (una) lună de preaviz în care se vor specifica: (a) Suma rambursată anticipat; (b) Data rambursării anticipate; (c) dacă este cazul, metoda de aplicare aleasă pentru Suma rambursată anticipat, în conformitate cu Articolul 5.05C(i) și (d) Numărul contractului („FI nr”) menționat pe prima pagină a acestui Contract.

Sub rezerva Articolului 4.02C, Cererea de rambursare anticipată constituie obligație contractuală și este irevocabilă.

4.02B Compensația pentru rambursarea anticipată

4.02B (1) TRANȘA CU RATĂ FIXĂ

Sub rezerva Articolului 4.02B (3) de mai jos, în cazul în care Împrumutatul rambursează anticipat o Tranșă cu rată fixă, Împrumutatul va achita Băncii, la Data rambursării anticipate, Compensația de rambursare anticipată aferentă Tranșei cu rată fixă care se rambursează anticipat.

4.02B (2) TRANȘA CU RATĂ VARIABILĂ

Sub rezerva Articolului 4.02B (3) de mai jos, Împrumutatul poate rambursa anticipat o Tranșă cu rată variabilă fără nicio compensație, la orice Dată de plată relevantă.

4.02B (3) Cu excepția cazului în care Împrumutatul a acceptat în scris o Rată fixă pentru o Propunere de revizuire/conversie a dobânzii conform Anexei D, rambursarea anticipată a unei Tranșe la Data revizuirii/conversiei dobânzii, după cum a fost notificată conform Articolului 1.02C (a)(viii), sau în concordanță cu Anexele C sau D, după caz, se poate efectua fără plata unei compensații.

4.02C Mecanismul rambursării anticipate

La prezentarea de către Împrumutat a unei Cereri de rambursare anticipată adresată Băncii, Banca va emite către Împrumutat o Notificare de rambursare anticipată, cu nu mai târziu de 15 (cincisprezece) zile înainte de Data rambursării anticipate. În Notificare vor fi specificate Suma rambursată anticipat, dobânda acumulată datorată aferentă acestei sume, valoarea Compensării pentru rambursarea anticipată plătită în conformitate cu Articolul 4.02(B) sau, după caz, lipsa obligației de a plăti o compensație, precum și metoda de aplicare a Sumei rambursate anticipat și Termenul-limită de acceptare.

Dacă Împrumutatul acceptă Notificarea de rambursare anticipată nu mai târziu de Termenul-limită de acceptare, va efectua rambursarea anticipată. În orice alt caz, Împrumutatul nu poate efectua rambursarea anticipată.

Împrumutatul va însoți rambursarea anticipată de plata dobânzii acumulate și a compensației, dacă este cazul, datorate la Suma rambursată anticipat, așa cum se specifică în Notificarea de rambursare anticipată.

4.03 Rambursarea anticipată obligatorie

4.03A Evenimente de rambursare anticipată

4.03A (1) REDUCEREA COSTULUI PROIECTULUI

În cazul în care costul total al Proiectului este sub valoarea stabilită în Preambul (3), astfel încât suma Creditului depășește 50% (cincizeci la sută) din acest cost, Banca poate imediat, cu înștiințarea Împrumutatului, să anuleze partea netrasă din Credit și/sau să solicite rambursarea anticipată a Împrumutului, în limita sumei cu care Creditul depășește 50% (cincizeci la sută) din costul total al Proiectului. Împrumutatul va achita suma solicitată, inclusiv dobânda acumulată și alte sume datorate și plățile din contract, la data specificată de către Bancă, respectiva dată nefiind mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la Data notificării solicitării de către Bancă.

4.03A (2) PARI PASSU PENTRU FINANȚĂRI DIFERITE DE CELE ALE BEI

În cazul în care Împrumutatul alege să ramburseze anticipat voluntar (pentru a se evita orice neclaritate, rambursarea anticipată va include răscumpărarea sau anularea atunci când este cazul), în întregime sau în parte, orice finanțare, alta decât cea acordată de BEI, respectiva rambursare anticipată nu se va realiza din veniturile obținute dintr-un împrumut cu scadența cel puțin egală cu termenul neexpirat al finanțării, alta decât cea acordată de BEI și care este rambursată anticipat, Banca poate, prin notificarea Împrumutatului, să anuleze partea netrasă din Credit și să solicite rambursarea anticipată a Împrumutului. Partea din împrumut pe care Banca o poate solicita să fie rambursată anticipat va fi egală cu ponderea sumei rambursate anticipat din finanțare, alta decât cea acordată de BEI în valoarea cumulată rămasă nerambursată a tuturor finanțărilor obținute de la alte instituții decât BEI.

Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate, inclusiv dobânda acumulată și orice alte sume datorate și plățile din acest Contract, la data specificată de către Bancă, respectiva dată nefiind mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la data notificării solicitării.

În înțelesul acestui Articol, *Împrumut obținut de la alte instituții decât BEI* înseamnă orice împrumut, cu excepția Împrumutului sau orice alte împrumuturi directe obținute de la Bancă de către Împrumutat, acordat inițial Împrumutatului pe un termen mai mare de 5 (cinci) ani.

4.03A (3) IMPLICAREA UE

Împrumutatul se va asigura că suma agregată a Creditului și orice fel de finanțare UE, de orice tip, primită în legătură cu Proiectul (cum este finanțarea FESI) nu va depăși în niciun moment 90% (nouăzeci la sută) din costurile Proiectului. În cazul în care suma cumulată a Creditului și a oricărui tip de finanțare UE primită în legătură cu Proiectul depășește 90% (nouăzeci la sută) din costurile Proiectului, Banca poate imediat, cu notificarea Împrumutatului, să anuleze partea netrasă a Creditului și/sau să ceară plata anticipată a Împrumutului până la o sumă care este egală cu cea cu care valoarea cumulată a Creditului și orice tip de finanțare UE primită în legătură cu Proiectul depășește 90% (nouăzeci la sută) din costurile Proiectului. Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate, inclusiv dobânda acumulată și alte sume datorate și plățile în cadrul acestui Contract, la data specificată de către Bancă, respectiva dată nefiind mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

4.03A (4) MODIFICAREA LEGII

Împrumutatul va informa cu promptitudine Banca dacă a avut loc sau este posibil să aibă loc un eveniment de modificare legislativă. Într-o astfel de situație sau dacă Banca are un motiv rezonabil să creadă că un Eveniment de modificare legislativă s-a produs sau este pe cale să se producă, Banca poate solicita ca Împrumutatul să se consulte cu aceasta. Respectiva consultare va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Băncii în acest sens. Dacă după trecerea celor 30 (treizeci) de zile de la data solicitării consultării Banca este de părere că efectele Evenimentului de modificare legislativă nu pot fi remediate într-un mod care să fie satisfăcător pentru Bancă, Banca poate, prin notificare adresată Împrumutatului, să anuleze partea netrasă din Credit și să solicite rambursarea anticipată a Împrumutului, plus dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și neachitate în cadrul acestui Contract.

Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de Bancă, respectiva dată nefiind mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării de către Bancă.

În înțelesul acestui Articol, „Eveniment de modificare legislativă” înseamnă emiterea, promulgarea, semnarea sau ratificarea, ori o modificare sau completare a unei legi, norme sau reguli (sau în aplicarea ori interpretarea oficială a unei legi, norme sau reguli) care se produce după data acestui Contract și care, în opinia Băncii, ar afecta în mod substanțial capacitatea Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile în cadrul acestui Contract.

4.03A (5) ILEGALITATE

În cazul în care va deveni ilegală, în orice jurisdicție aplicabilă, îndeplinirea de către Bancă a obligațiilor prevăzute în acest contract sau finanțarea sau menținerea Împrumutului, Banca va notifica imediat Împrumutatul și poate neîntârziat (i) să suspende sau să anuleze porțiunea de credit care nu a fost trasă; și/sau

(ii) să ceară rambursarea anticipată a Împrumutului, plus dobânda și alte sume acumulate sau plătibile în cadrul contractului la data indicată de Bancă în notificarea adresată Împrumutatului.

4.03A (6) NEALOCARE ȘI NEELIGIBILITATE

Dacă:

(a) la data imediat următoare datei prevăzute în Articolul 1.09A (i) valoarea agregată a tuturor sumelor alocate la data respectivă este mai mică decât (ii) sumele trase până la o astfel de dată în cadrul acestui Contract; sau

(b) nu are loc nicio realocare către alte subproiecte eligibile în intervalul prevăzut de Art. 1.10, după notificarea Împrumutatului, Banca poate solicita rambursarea anticipată a Împrumutului. În cazul acestui Articol 4.03A (6)(a), suma pentru care poate fi solicitată rambursarea anticipată va fi egală cu suma cu care suma calculată la paragraful (a)(ii) de mai sus depășește suma calculată la paragraful (a)(i), plus dobânda acumulată și alte sume acumulate și plătibile în cadrul acestui Contract. În cazul acestui Articol 4.03A (6)(b), suma pentru care poate fi solicitată rambursarea anticipată va fi cea care corespunde cu suma finanțată de Bancă a subproiectelor pentru care nu se realizează realocarea, plus dobânda acumulată și alte sume acumulate și plătibile în cadrul acestui Contract. Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de Bancă, respectiva dată nefiind mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la data notificării solicitării de către Bancă.

4.03A (7) EVENIMENT FESI

În cazul în care Împrumutatul este informat sau are motive rezonabile să creadă că un eveniment FESI s-a produs sau urmează să se producă, Împrumutatul va informa Banca neîntârziat. La primirea acestei informări Banca poate solicita consultarea cu Împrumutatul. Respectiva consultare va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Băncii în acest sens. După trecerea perioadei de 30 (treizeci) de zile de la data unei astfel de cereri, Banca poate, cu notificarea Împrumutatului, să anuleze imediat, proporțional, o parte din Credit sau să ceară plata anticipată a unei părți proporționale din Împrumut plus dobânda acumulată și orice alte sume acumulate și neachitate în cadrul acestui Contract. Împrumutatul va efectua plata sumei solicitate la data specificată de Bancă, respectiva dată nefiind mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la data notificării solicitării de către Bancă.

În înțelesul acestui Articol „Eveniment FESI” înseamnă oricare dintre cele enumerate mai jos:

(a) orice ajutor financiar din partea FESI este anulat și/sau

(b) Împrumutatul a rambursat sau este obligat să ramburseze, în întregime sau în parte, orice asistență financiară din partea FESI,

cu excepția cazului în care un astfel de eveniment apare ca urmare a aplicării regulii de dezangajare în conformitate cu articolele 136 și 144(5) din Regulamentul Prevederilor Comune.

4.03B Proceduri de rambursare anticipată

Orice sumă cerută de Bancă conform Articolului 4.03A, plus dobânda sau alte sume acumulate și neachitate în contextul prezentului Contract, inclusiv, dar fără a se limita la aceasta, orice compensație datorată în conformitate cu prevederile Articolului 4.03C și ale Articolului 4.04, se vor plăti la data indicată de Bancă în notificarea sa de solicitare.

4.03C Compensația de rambursare anticipată

În cazul unui Eveniment de rambursare anticipată cu compensație, această compensație, dacă există, se va stabili în conformitate cu Articolul 4.02B.

4.04 Termeni generali

O sumă rambursată sau rambursată anticipat nu poate fi reîmprumutată. Prezentul Articol 4 nu va aduce atingere prevederilor Articolului 10.

Dacă un Împrumutat rambursează anticipat o tranșă la o altă dată decât data relevantă a plății, Împrumutatul va despăgubi Banca cu o sumă pe care Banca o va confirma drept compensație pentru primirea fondurilor în alt mod decât la data plății.

ARTICOLUL 5

Plăți

5.01 Convenția privind numărul de zile

Orice sumă datorată sub formă de dobândă, compensație sau comision de către Împrumutat în cadrul acestui Contract și calculată proporțional cu o fracțiune dintr-un an se va calcula pe baza următoarelor convenții:

(a) pentru dobânda și compensațiile datorate în contextul unei Tranșe cu rată fixă, anul de 360 (trei sute șaiszeci) de zile și luna de 30 (treizeci) de zile;

(b) pentru dobânda și compensațiile datorate în contextul unei Tranșe cu rată variabilă, anul de 360 (trei sute șaiszeci) de zile, și numărul de zile scurse;

(c) pentru comisioane, un an de 360 (trei sute șaiszeci) de zile și numărul de zile scurse.

5.02 Data și locul plății

Dacă nu se specifică altfel în acest Contract sau în solicitarea Băncii, toate sumele care nu reprezintă dobânzi, compensații și plăți de capital se plătesc în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către Împrumutat a cererii din partea Băncii.

Fiecare sumă datorată de Împrumutat în cadrul acestui Contract se va plăti în contul comunicat de Bancă Împrumutatului. Banca va indica acest cont cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de data scadență a primei plăți ce trebuie efectuată de Împrumutat și va comunica orice modificare legată de cont cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de prima plată la care se aplică modificarea respectivă. Această perioadă de notificare nu se aplică în cazul unei plăți conform Articolului 10.

Împrumutatul va indica, pentru fiecare plată efectuată, numărul contractului („FI nr”) care se regăsește pe prima pagină a acestui Contract.

O sumă datorată de Împrumutat va fi considerată plătită atunci când este primită de Bancă.

5.03 Plăți fără deduceri din partea Împrumutatului

Toate plățile care vor fi efectuate de către Împrumutat în cadrul acestui Contract vor fi calculate și efectuate fără (nu vor include nicio deducere) regularizări sau cereri reconvenționale.

5.04 Perturbarea sistemelor de plată

În cazul în care fie Banca stabilește (pe baza propriei decizii) că a avut loc un Eveniment de perturbare, fie Banca este înștiințată de către Împrumutat cu privire la apariția unui Eveniment de perturbare:

(a) Banca poate, și o va face dacă i se va solicita acest lucru de către Împrumutat, să se consulte cu Împrumutatul în vederea agreării cu Împrumutatul a unor modificări de funcționare sau administrare a Contractului pe care Banca le va considera necesare în condițiile date;

(b) Banca nu va fi obligată să se consulte cu Împrumutatul cu privire la orice modificări menționate în paragraful (a) dacă, în opinia sa, nu este practic să facă acest lucru în condițiile date și, în orice caz, nu va avea nicio obligație de a accepta astfel de modificări; și

(c) Banca nu va fi responsabilă pentru niciun fel de pagube, costuri sau pierderi de orice tip rezultate în urma unui Eveniment de perturbare sau pentru că a luat sau nu măsuri în urma sau în legătură cu prevederile prezentului Articol 5.04.

5.05 Utilizarea sumelor încasate

(a) Generalități

Sumele primite de la Împrumutat vor putea stinge obligațiile de plată ale acestuia doar dacă sunt primite în conformitate cu termenii acestui Contract.

(b) Plăți parțiale

Dacă Banca încasează o plată care nu este suficientă pentru a acoperi toate sumele datorate și neachitate la momentul respectiv și care trebuie achitate de către Împrumutat în contextul prezentului Contract, Banca va utiliza respectiva plată pentru a stinge obligațiile de plată:

- (i) în primul rând, pentru achitarea pro-rata a oricăror comisioane neachitate, costuri, compensații și cheltuieli datorate în conformitate cu prezentul Contract;
- (ii) în al doilea rând, pentru achitarea dobânzilor acumulate, datorate și neachitate în contextul prezentului Contract;
- (iii) în al treilea rând, pentru plata oricărei părți din principalul datoriei datorate și neachitate în contextul prezentului Contract; și
- (iv) în al patrulea rând, pentru plata oricărei alte sume datorate, dar neachitate în contextul prezentului Contract.

(c) Alocarea sumelor aferente Tranșelor

(i) În situația în care:

- o rambursare anticipată voluntară parțială a unei Tranșe face obiectul rambursării în mai multe rate, Suma rambursată anticipat va fi aplicată proporțional pentru fiecare rată scadență sau, la cererea Împrumutatului, în ordinea inversă a scadenței;
- o rambursare parțială anticipată obligatorie a unei Tranșe face obiectul rambursării în mai multe rate, Suma rambursată anticipat va fi aplicată prin reducerea ratelor scadente în ordinea inversă a maturității.

(ii) Sumele primite de către Bancă, în urma unei solicitări în conformitate cu Articolul 10.01 și aplicate unei Tranșe, vor reduce ratele scadente în ordinea inversă a scadenței. Banca poate utiliza sumele primite între Tranșe, la libera sa latitudine.

(iii) În cazul primirii unor sume care nu pot fi identificate drept aplicabile unei anumite Tranșe, și asupra cărora nu a existat un acord între Bancă și Împrumutat cu privire la utilizarea lor, Banca le poate utiliza între Tranșe, la libera sa alegere.

ARTICOLUL 6

Angajamente și reprezentări ale Împrumutatului și Promotorului

Angajamentele conținute în acest Articol 6 vor rămâne în vigoare de la data acestui Contract atât timp cât orice sumă va fi neachitată conform acestui Contract sau atât timp cât Creditul este în vigoare, fiind înțeles faptul că o conformare totală cu aceste angajamente prevăzute la Articolul 6.01, 6.02 și 6.03 este așteptată să se materializeze anterior acestei date.

6.01 Utilizarea împrumutului și disponibilitatea altor fonduri

Împrumutatul va utiliza toate sumele împrumutate în cadrul Împrumutului pentru executarea Proiectului, pentru asigurarea parțială a contribuției de la bugetul statului pentru finanțarea subproiectelor pentru care au fost efectuate alocările în conformitate cu Articolul 1.09.

Împrumutatul se va asigura că celelalte fonduri menționate în Preambul (3) sunt disponibile și sunt cheltuite, în măsura în care este necesar, pentru finanțarea Proiectului.

6.02 Finalizarea Proiectului

Împrumutatul se va asigura că Proiectul este implementat de Promotor și/sau Beneficiari finali în conformitate cu Descrierea tehnică, care poate fi modificată periodic, cu aprobarea Băncii, și finalizat până la data finală specificată în aceasta.

6.03 Majorarea costului Proiectului

În cazul în care costul total al Proiectului depășește cifra estimată stabilită în Preambul (3), Împrumutatul va lua măsuri ca Promotorul să obțină fonduri pentru finanțarea costului fără a recurge la Bancă, în așa fel încât să permită finalizarea Proiectului în conformitate cu Descrierea tehnică. Planurile privind finanțarea diferenței de cost vor fi comunicate Băncii fără întârziere.

6.04 Procedura de achiziție

Împrumutatul se va asigura că Promotorul garantează că echipamentele, serviciile și lucrările pentru Proiect sunt achiziționate, respectiv asigurate și comandate de Beneficiarii finali

(a) în măsura în care acestea i se aplică, inclusiv Promotorului, Beneficiarilor finali și/sau Proiectului, în conformitate cu legislația UE în general și în special în concordanță cu Directivele relevante ale UE; și

(b) în măsura în care Directivele UE nu se aplică, prin proceduri de achiziție care, într-un mod satisfăcător pentru Bancă, respectă criteriile de economie și eficiență și, în cazul contractelor publice, principiile de transparență, tratament echitabil și nediscriminatoriu pe baza naționalității și se vor asigura că Promotorul și Beneficiarii finali respectă aceleași legi, reguli și proceduri.

6.05 Angajamente continue cu privire la Proiect

Împrumutatul se va asigura că Promotorul

(a) **Mentenanță:** se angajează să se asigure că toate proprietățile care fac parte din Proiect beneficiază de mentenanță, reparații, revizii și reînnoiri așa cum este necesar pentru ca acestea să fie păstrate în stare bună de funcționare;

(b) **Activele Proiectului:** se angajează să se asigure că, exceptând cazul în care Banca și-a dat anterior consimțământul în scris, Beneficiarii finali vor avea dreptul și posesia asupra tuturor activelor Proiectului sau majorității acestora și că Beneficiarii Finali înlocuiesc și reînnoiesc aceste active și mențin Proiectul în stare de funcționare continuă și în conformitate cu scopul inițial al acestuia; cu rezerva că Banca poate refuza acordarea consimțământului doar acolo unde acțiunile propuse ar aduce prejudicii intereselor Băncii ca instituție finanțatoare sau ar avea drept consecință neeligibilitatea Proiectului pentru finanțare din partea Băncii conform Statutului sau Articolului 309 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene;

(c) **Asigurare:** se angajează să se asigure că toate lucrările și proprietățile care fac parte din Proiect sunt asigurate de Beneficiarii finali, după cum este prevăzut de legile aplicabile și reglementările din România;

(d) **Drepturi și autorizații:** se angajează să asigure păstrarea valabilității tuturor drepturilor de utilizare și a tuturor autorizațiilor necesare pentru executarea și derularea Proiectului, de către Beneficiarii finali; și

(e) **Mediu:** se angajează să se asigure că

(i) Proiectul și fiecare subproiect este implementat și operat de Beneficiarii finali în conformitate cu Legea mediului;

(ii) Permisele de mediu necesare pentru subproiecte sunt obținute și menținute de Beneficiarii finali, acolo unde este necesar;

(iii) aceste Permise de mediu sunt respectate de Beneficiarii finali; și

(iv) fondurile acordate de Bancă nu vor fi folosite pentru subproiectele care necesită o EIM sau o evaluare a biodiversității conform legii UE și legislației naționale fără/anterior (x) să fi efectuat o evaluare a impactului de mediu conform definițiilor și criteriilor conținute în Directivele UE relevante; (y) să aibă consimțământul autorității competente, și (z) publicarea și transmiterea către Bancă a Rezumatului nontehnic al EIM.

(f) **Legea Uniunii Europene:** se angajează să se asigure că Proiectul ca și fiecare dintre subproiecte sunt implementate și exploatate de Beneficiarii finali în conformitate cu legile relevante și standardele Uniunii Europene.

(g) **Integritate:** se angajează să întreprindă, într-un orizont de timp rezonabil, și se angajează să se asigure că Beneficiarii finali iau măsurile corespunzătoare față de orice persoană oficială sau într-o funcție publică care a fost condamnată printr-o sentință definitivă și irevocabilă de o infracțiune comisă în exercitarea atribuțiilor profesionale, pentru a se asigura că acest membru este exclus din activitățile Promotorului sau Beneficiarului final în legătură cu Împrumutul sau Proiectul.

(h) **Dreptul la auditul de integritate:** Se angajează să asigure și să se asigure că Beneficiarii finali se vor asigura că toate contractele din cadrul Proiectului care vor fi achiziționate după data semnării acestui Contract în conformitate cu Directivele UE privind achizițiile vor include:

(i) obligația contractorului relevant de a informa cu promptitudine Banca despre orice acuzație, plângere sau informație reală cu privire la infracțiunile legate de Proiect;

- (ii) obligația contractorului relevant de a ține evidența contabilă a tuturor tranzacțiilor financiare și cheltuielilor legate de Proiect; și
 - (iii) dreptul Băncii, în legătură cu o infracțiune presupusă, de a verifica evidențele contabile ale contractorului relevant în legătură cu Proiectul și de a primi copii de pe documente, în măsura în care legea permite acest lucru.
- (i) Conturi: Se angajează că Beneficiarii finali primesc orice fonduri sau plăți în legătură cu sursele de finanțare la care se face referire în Preambul (3) prin conturile folosite în transferurile publice și mecanismele de plată care implică Trezoreria Statului;
- (j) Alte angajamente și garanții/confirmări:
- (i) se angajează să se asigure că documentația relevantă care include:
 1. pentru subproiectele care necesită EIM, studii de mediu legate de EIM, Rezumatele nontehnice ale EIM, precum și evaluări ale naturii/biodiversității sau documente echivalente care sprijină conformarea cu Directivele Păsări și Habitate ale Uniunii Europene; și
 2. pentru subproiectele care nu necesită EIM, fie o declarație motivată din partea autorității competente cu privire la motivele pentru care nu este nevoie de EIM sau o declarație din partea Împrumutatului, în care se explică de ce subproiectul respectiv nu se încadrează în sfera de acoperire a Directivei privind evaluarea impactului asupra mediului, sunt arhivate, păstrate și actualizate și că aceste documente vor fi furnizate Băncii cu promptitudine, la cererea acesteia;
 - (ii) se angajează să se asigure că nu există dublă finanțare a subproiectelor, prin alte împrumuturi acordate Împrumutatului de către Bancă;
 - (iii) se angajează să invite Banca în calitate de observator la reuniunile Comitetului de monitorizare;
 - (iv) în cazul în care Banca suspectează, în mod rezonabil, existența unei nereguli în implementarea unui subproiect sau unui grup de subproiecte, se angajează să stabilească o procedură de monitorizare riguroasă printr-un consultant independent la cererea Băncii pentru a asigura gestionarea corespunzătoare a fondurilor.
În cazul în care această neregulă se confirmă, Împrumutatul va realoca porțiunea afectată din Credit sau Împrumut, după caz, altor subproiecte anterior aprobate de Bancă, pe baza documentelor furnizate de Promotor;
 - (v) confirmă și este de acord cu dreptul pe care Banca și-l rezervă de a verifica, împreună cu Împrumutatul și dacă Banca solicită acest lucru, împreună cu Promotorul și AM-urile, procedurile de alocare în scopul derulării Proiectului;
 - (vi) se angajează să informeze neîntârziat Banca atunci când implementarea unui subproiect alocat este suspendată sau un subproiect este anulat;
 - (vii) se angajează să verifice conformarea Beneficiarilor finali cu regulile relevante și aplicabile din legislația Uniunii Europene, în special în domeniile mediu, ajutoare de stat și achiziții publice;
 - (viii) se angajează să informeze permanent Banca cu privire la modificările POC, POCU și LIOP cu relevanță pentru acest Proiect;
 - (ix) informează Banca în legătură cu rezultatul Procedurii de desemnare (conform Articolului 123 din Regulamentul de stabilirea a Dispozițiilor Comune) și orice modificări ulterioare;
 - (x) informează Banca despre orice raport de audit realizat de Autoritatea Independentă de Audit, de Comisia Europeană sau de Curtea de Conturi; și
 - (xi) informează Banca despre orice nereguli referitoare la achiziții din cursul implementării Proiectului soldate (sau care sunt probabil să se soldeze) cu corecții financiare.

6.06 Conformarea cu legislația

Împrumutatul își ia angajamentul de a se conforma și de a se asigura că Promotorul se conformează în toate privințele cu toate legile și reglementările de care atâta acesta, cât și Proiectul și finanțarea acestora sunt condiționate.

6.07 Angajamentul privind integritatea

Împrumutatul garantează și dă asigurări că nu a comis și că nici Promotorul nu a comis și nicio altă persoană, din câte cunoaște în prezent el sau Promotorul, nu a comis niciunul dintre actele de mai jos și nimeni, inclusiv Promotorul, nu va comite și nicio persoană, cu consimțământul sau cunoștința sa prealabilă sau a Promotorului, nu va comite un astfel de act, după cum urmează:

- (i) oferirea, acordarea, primirea sau solicitarea de avantaje necorespunzătoare pentru a influența acțiunile unei persoane care deține o funcție sau un post public, un director sau angajat al unei autorități publice sau întreprinderi publice, sau un director sau reprezentant oficial al unei organizații publice internaționale, în legătură cu orice proces de achiziție sau semnarea oricărui contract în legătură cu aceste elemente ale Proiectului descrise în Descrierea tehnică; sau
- (ii) orice act care influențează în mod necorespunzător sau are scopul de a influența în mod necorespunzător procesul de achiziție sau implementarea Proiectului în detrimentul Împrumutatului sau al Promotorului, inclusiv înțelegerea secretă între ofertanți.

În acest sens, cunoștințele deținute de oricare dintre angajații Împrumutatului, Promotorului sau AM-urilor implicați ca administratori ai Proiectului vor fi considerate ca fiind cunoștințele Împrumutatului și respectiv, Promotorului și AM-urilor. Împrumutatul se angajează să informeze Banca și să se asigure că Promotorul informează Banca în cazul în care i se aduc la cunoștință orice fapte sau informații care privesc comiterea oricărui astfel de act.

Împrumutatul se angajează să întreprindă, într-un orizont de timp rezonabil, măsurile corespunzătoare față de orice persoană oficială sau într-un funcție publică care a fost condamnată printr-o sentință judecătorească definitivă și irevocabilă pentru o infracțiune comisă în exercitarea atribuțiilor sale profesionale, pentru a se asigura că acest membru este exclus din orice activități ale Împrumutatului în legătură cu Împrumutul sau Proiectul.

6.08 Confirmări și Garanții generale

Împrumutatul confirmă și garantează Băncii următoarele:

(a) are autoritatea să semneze, să livreze și să îndeplinească obligațiile care îi revin în cadrul prezentului Contract, precum și că au fost întreprinse toate acțiunile necesare în vederea autorizării semnării, livrării și îndeplinirii obligațiilor de către Împrumutat;

(b) prezentul Contract constituie pentru Împrumutat un set de obligații legal valabile, obligatorii și aplicabile;

(c) semnarea și livrarea, îndeplinirea obligațiilor din Contract și conformarea cu prevederile acestui Contract nu contravin și nu intră în conflict, în prezent și în viitor, cu următoarele:

(i) legi, statute, reguli sau norme sau vreo hotărâre, decret sau autorizație care i se aplică;

(ii) vreun acord sau alt instrument legal în cadrul căruia are obligații ce ar putea în mod rezonabil duce la un efect substanțial negativ asupra capacității de îndeplinire a obligațiilor în cadrul acestui Contract;

(d) nu s-a produs nicio Modificare substanțială negativă de la data de 9 noiembrie 2015;

(e) niciun eveniment sau circumstanță care constituie Eveniment de nerespectare a obligațiilor contractuale nu s-a produs și nu se află în derulare neremediat sau fără a se fi primit derogare;

(f) nu există actualmente și din cunoștința sa nu se află pe rolul niciunei instanțe, organism de arbitraj sau agenție vreun litigiu, procedură de arbitraj, proceduri administrative sau investigații, după cum nu a existat și nu se continuă o sentință sau decizie împotriva sa sau împotriva Promotorului care să fi condus sau care, în cazul unei sentințe nefavorabile, există probabilitatea rezonabilă să poată conduce la o Modificare substanțială negativă;

(g) a obținut și a avut grijă ca Promotorul și/sau Beneficiarii finali, după caz, să fi obținut toate autorizațiile necesare în legătură cu acest Contract și pentru a-și putea îndeplini în legalitate obligațiile din acest document, și Proiectul și toate aceste autorizații sunt în vigoare și au efect integral și sunt admisibile ca dovezi;

(h) (doar în ceea ce privește Împrumutatul) obligațiile sale de plată în cadrul acestui Contract sunt considerate cel puțin pari passu drept de plată față de toate celelalte obligații negarantate și nesubordonate, prezente și viitoare, în cadrul oricăror altor instrumente de datorie, cu excepția celor a căror prioritate este obligatorie prin lege;

(i) el și Promotorul respectă prevederile Articolului 6.05(e) și din câte știe și are la cunoștință (după o investigație corespunzătoare și atentă) nu a fost depusă nicio Plângere în domeniul mediului și nici nu există amenințarea unei astfel de plângeri împotriva sa sau a Promotorului;

(j) respectă toate obligațiile asumate prin prezentul Articol 6; și

(k) fondurile investite în Proiect provin numai din sursele specificate în Preambul (3).

Confirmările și garanțiile stabilite mai sus rămân valabile după semnarea acestui Contract și se consideră a fi repetate la fiecare Cerere de tragere, Dată planificată de tragere și fiecare Dată a plății, cu excepția reprezentărilor prevăzute în paragraful (d) de mai sus.

ARTICOLUL 7

Garanții

Obligațiile din cadrul acestui Articol 7 sunt valabile începând cu data încheierii Contractului pe toată durata de timp cât vor exista sume neachitate în cadrul Contractului sau pe durata valabilității Creditului.

7.01 Tratament Pari Passu

Împrumutatul se va asigura că obligațiile sale de plată din cadrul prezentului Contract nu au și nu vor avea un rang mai mic decât pari passu față de dreptul la plată al altor obligații negarantate și nesubordonate, prezente și viitoare, în cadrul oricăror instrumente de datorie guvernamentală.

În particular, dacă Banca adresează o solicitare în conformitate cu prevederile Articolului 10.01 sau dacă a avut loc și continuă să existe un eveniment sau potențial eveniment de nerespectare a obligațiilor asumate în contextul oricărui Instrument de datorie guvernamentală negarantat și nesubordonat al Împrumutatului sau al oricăreia dintre agențiile sau instituțiile sale, Împrumutatul nu va efectua (sau autoriza) orice plată aferentă oricărui altui instrument de datorie guvernamentală (fie planificată în mod normal, fie de altă natură) fără a achita în mod simultan sau fără a aloca separat într-un cont special pentru plata la următoarea dată scadentă a unei sume reprezentând aceeași pondere din datoria restantă în contextul prezentului Contract ca și ponderea pe care plata în contextul acestui instrument de datorie guvernamentală o reprezintă în totalul datoriei plătitibile în cadrul respectivului instrument de datorie guvernamentală. În acest sens, orice plată pentru un instrument de datorie guvernamentală care este efectuată din veniturile generate de emisiunea unui alt instrument, pentru care au subscribit aproximativ

aceleași persoane ca și cele care dețin creanțele din contextul Instrumentului de datorie guvernamentală, va fi ignorată.

În acest Contract, „Instrument de datorie guvernamentală” are semnificația de:

(a) un instrument, inclusiv o chitanță sau extras de cont, prin care se evidențiază sau se constituie o obligație de rambursare a unui împrumut, depozit, avans sau prelungiri similare ale creditelor (incluzând, fără nicio limitare, orice prelungire a unui credit prin refinanțare sau rescadențare);

(b) o obligație evidențiată printr-o obligațiune, titlu de creanță sau un înscris doveditor similar de îndatorare sau

(c) o garanție acordată de un Împrumutat pentru o obligație a unui terț,

7.02 **Garanții suplimentare**

În cazul în care Împrumutatul acordă unui terț o Garanție pentru realizarea oricărui Instrument de datorie guvernamentală sau orice preferință sau prioritate în legătură cu aceasta, Împrumutatul — dacă Banca solicită acest lucru — va pune la dispoziția Băncii o garanție echivalentă pentru îndeplinirea obligațiilor care îi revin prin acest Contract sau va acorda Băncii o preferință ori prioritate echivalentă.

7.03 **Clauze prin incluziune**

Dacă Împrumutatul încheie cu orice alt creditor financiar pe termen mediu sau lung un acord de finanțare care include o clauză legată de pierderea ratingului și/sau o clauză încrucișată și/sau o clauză pari passu care nu fac parte din acest Contract sau este mai favorabil creditorului financiar respectiv decât prevederea/prevederile echivalente ale prezentului Contract, Împrumutatul va informa Banca în consecință și, la solicitarea Băncii, va semna un acord pentru amendarea prezentului Contract astfel încât să asigure o prevedere echivalentă în favoarea Băncii.

ARTICOLUL 8

Informații și vizite

8.01 **Informații privind Proiectul**

Împrumutatul va întreprinde următoarele sau se va asigura că Promotorul va:

(a) transmite Băncii:

- (i) informațiile în conținutul și forma și la intervalele de timp menționate în Anexa A.2 sau în alt mod ce va fi agreat în mod periodic de către părțile la prezentul Contract;
- (ii) dacă este necesar în concordanță cu Articolul 1.09A un Raport de alocare;
- (iii) orice informații sau documente privind subproiectele incluse în Cererile de alocare pe care Banca le poate solicita în mod rezonabil, într-un interval de timp rezonabil; și
- (iv) orice informații sau documente ulterioare privind finanțarea, achizițiile, implementarea, funcționarea și impactul de mediu în legătură cu Proiectul, pe care Banca le poate solicita în mod rezonabil, într-un interval de timp rezonabil,

cu condiția ca întotdeauna, dacă aceste informații sau documente nu sunt transmise Băncii la timp, iar Împrumutatul nu rectifică omisiunea într-un interval de timp rezonabil stabilit de Bancă în scris, Banca să poată remedia deficiența, în măsura în care este fezabil, prin utilizarea propriului personal, a unui consultant sau a unui alt terț, pe cheltuiala Împrumutatului sau a Promotorului, iar Împrumutatul va acorda sau se va asigura că Promotorul va acorda acestor persoane toată asistența necesară;

(b) va transmite spre aprobare Băncii, fără întârziere, orice schimbare substanțială a Proiectului, având în vedere de asemenea informațiile prezentate Băncii în legătură cu Proiectul înainte de semnarea prezentului Contract, în legătură cu, printre altele, prețul, proiectul, planurile, calendarul sau programul de cheltuieli ori planul de finanțare a Proiectului;

(c) va informa cu promptitudine Banca în privința următoarelor:

- (i) orice acțiuni sau proteste inițiate sau orice tip de contestații făcute de oricare terță parte sau reclamații primite de Împrumutat sau de Promotor, precum și orice litigiu în domeniul protecției mediului înconjurător care s-a produs sau amenință să se producă împotriva sa cu privire la chestiuni de mediu sau alte chestiuni care afectează Proiectul;
- (ii) orice fapte sau evenimente cunoscute de Împrumutat sau de Promotor, care ar putea aduce prejudicii substanțiale ori ar putea afecta condițiile de executare sau operare a Proiectului;
- (iii) orice presupusă acuzație, plângere sau informație privind infracțiunile legate de Proiect;
- (iv) orice neconformare a acestuia cu orice Legislație aplicabilă în domeniul mediului înconjurător; și
- (v) orice modificări ce afectează buna implementare și coordonare a Proiectului; și
- (vi) orice suspendare, revocare sau modificare a unui permis de mediu, și va organiza acțiunile care trebuie întreprinse în privința acestor probleme.

(d) va furniza Băncii, dacă i se solicită acest lucru, documentele specificate în Articolul 6.05 (h) și toate informațiile solicitate cu privire la aceste documente în termen de 30 (zece) zile lucrătoare de la data solicitării Băncii;

(e) va livra Băncii, în forma și conținutul acceptate de Bancă:

- (i) rapoarte de progres anuale ale proiectului (inclusiv situația fiecărui subproiect) pe durata implementării Proiectului, care vor fi transmise în cel mult 30 (treizeci) de zile de la finele fiecărei perioade de raportare; și;
- (ii) un raport final al proiectului.

(f) va informa prompt Banca în cazul în care fondurile investite în Proiect provin dintr-o altă sursă decât cele prevăzute în Preambul (3).

8.02 Informații privind Împrumutul și Promotorul

Împrumutul va informa neîntârziat Banca cu privire la:

- (i) orice fapt care îl obligă să ramburseze anticipat o obligație de natura datoriei publice, orice fonduri acordate de Uniunea Europeană;
- (ii) orice eveniment ori decizie care constituie sau ar putea conduce la un eveniment de rambursare anticipată;
- (iii) orice intenție a sa de a acorda unui terț o garanție reală asupra unora dintre activele sale;
- (iv) orice intenție din partea sa sau a Promotorului sau a Beneficiarilor finali de a renunța la proprietatea asupra oricărei componente materiale a Proiectului;
- (v) orice fapt sau eveniment care, în mod rezonabil, ar putea împiedica îndeplinirea obligațiilor Împrumutului conform acestui Contract;
- (vi) orice eveniment menționat în Articolul 10.01 care s-a produs, amenință să se producă sau este previzionat;
- (vii) în măsura permisă de lege, orice litigiu important, arbitraj, proceduri administrative sau investigații derulate de o instanță, administrație sau autoritate publică similară care, din cunoștințele și convingerile sale, sunt curente, iminente sau urmează a se produce în legătură cu Promotorul, Beneficiarii finali, sau AM-urile sau cu reprezentanții oficiali ai Promotorului Beneficiarilor finali sau AM-urilor sau persoane aflate în funcții publice în legătură cu o infracțiune legată de Împrumut sau Proiect;
- (viii) orice măsură luată de Împrumutat, Promotor sau de Beneficiarii finali conform Articolului 6.05(g) și Articolului 6.07 din acest Contract; și
- (ix) orice litigiu, arbitraj, proceduri administrative sau investigații în derulare, care amenință să se producă sau sunt în așteptare, care ar putea să conducă la o Modificare substanțială negativă, în cazul în care ar primi o sentință negativă.

8.03 Vizite ale Băncii

Împrumutul va permite și se va asigura că Promotorul și Beneficiarii finali vor permite persoanelor desemnate de către Bancă, precum și persoanelor desemnate de către alte instituții sau agenții UE atunci când este impus de prevederile obligatorii relevante ale legislației Uniunii Europene

- (a) să viziteze locațiile și lucrările care intră în componența Proiectului,
- (b) să intervieveze reprezentanții Împrumutului sau ale Promotorului și/sau Beneficiarilor finali și să nu obstrucționeze contactele cu orice persoană implicată în sau afectată de Proiect; și
- (c) să verifice evidențele și registrele Împrumutului și/sau ale Promotorului și/sau Beneficiarilor finali în legătură cu implementarea Proiectului și să poată obține copii după documentele relevante în măsura permisă de lege.

Împrumutul va furniza Băncii sau se va asigura că i se va furniza Băncii toată asistența necesară pentru scopurile descrise în acest Articol.

Împrumutul acceptă faptul că Banca poate fi obligată să dezvăluie astfel de informații referitoare la Împrumutat și Proiect către orice instituție sau agenție competentă a UE, în conformitate cu prevederile obligatorii relevante ale legislației Uniunii Europene.

ARTICOLUL 9

Taxe și cheltuieli

9.01 Impozite, taxe și comisioane

Împrumutul va plăti toate impozitele, taxele și alte impuneri de orice natură, inclusiv taxele de timbru și taxe de înregistrare, generate de executarea sau implementarea acestui Contract sau a oricărui altui document, precum și pentru crearea, perfecționarea, înregistrarea sau aplicarea unei garanții în cadrul acestui Împrumut, în măsura în care se aplică.

Împrumutul va plăti capitalul, dobânda, compensațiile și alte sume datorate în cadrul acestui Contract în sumă brută, fără deducerea vreunor impuneri naționale sau locale; cu condiția ca dacă Împrumutul are obligația de a efectua astfel de deduceri, plata să fie transformată în sumă brută pentru Bancă, astfel încât după deducere, suma netă primită de Bancă să fie echivalentă cu suma datorată.

9.02 Alte taxe

Împrumutul va suporta toate taxele și cheltuielile, inclusiv cele profesionale, bancare sau de schimb valutar efectuate în legătură cu pregătirea, executarea, implementarea și rezilierea acestui Contract sau a oricărui document, amendament, act adițional sau derogare aferente prezentului Contract sau oricărui document legat de acest Contract, precum și pentru modificarea, crearea, administrarea sau realizarea unei garanții pentru Împrumut.

9.03 Costuri majorate, compensații și regularizare

(a) Împrumutul va plăti Băncii orice sume sau cheltuieli efectuate sau suportate de Bancă ca urmare a introducerii unei sau oricărei modificări sau producerii unei schimbări în (sau în interpretarea, administrarea sau aplicarea) orice lege sau reglementare sau conformarea cu orice lege sau reglementare apărută după data semnării acestui Contract, în conformitate cu care sau care are ca rezultat (i) obligația Băncii de a efectua costuri suplimentare pentru finanțarea sau executarea obligațiilor sale în cadrul acestui

Contract sau (ii) reducerea sau eliminarea oricărei sume datorate Băncii în cadrul acestui Contract sau a venitului financiar obținut din acordarea Creditului sau a Împrumutului de către Bancă Împrumutatului.

(b) Fără a aduce atingere altor drepturi ce revin Băncii prin acest Contract sau prin orice altă lege aplicabilă, Împrumutatul va despăgubi și va exonera Banca de orice pierdere înregistrată ca urmare a oricărei plăți sau descărcări parțiale care are loc de o manieră diferită față de ceea ce este prevăzut în mod specific în acest Contract. Pentru evitarea oricărei neînțelegeri, anularea care survine după data de expirare a Creditului în conformitate cu prevederile art. 1.07 a prezentului Contract nu este considerată ca fiind o plată sau o descărcare parțială care are loc în o manieră alta decât în mod expres prevăzută în prezentul Contract.

(c) Banca poate compensa orice obligație a Împrumutatului ajunsă la scadență în cadrul acestui Contract (în măsura în care Banca este beneficiarul efectiv al acestei obligații) cu orice obligație (fie că a ajuns sau nu la scadență) datorată de Bancă Împrumutatului, indiferent de locul plății, sucursala de înregistrare sau valuta fiecăreia dintre obligații. Dacă obligațiile sunt exprimate în valute diferite, Banca poate transforma, în scopul compensării, oricare dintre obligații la un curs al pieței utilizat în operațiunile sale uzuale. Dacă oricare obligație nu este lichidată sau confirmată, Banca poate efectua compensarea într-o sumă estimată de către aceasta, cu bună-credință, a fi valoarea respectivei obligații.

ARTICOLUL 10

Neîndeplinirea obligațiilor contractuale

10.01 Dreptul de a solicita rambursarea

Împrumutatul va rambursa integral sau parțial Împrumutul (conform solicitării Băncii) imediat, împreună cu dobânda acumulată și alte sume acumulate sau plătibile conform prezentului Contract, la cererea scrisă a Băncii în conformitate cu prevederile de mai jos.

10.01A Cererea imediată

Banca poate efectua o astfel de cerere, imediat:

(a) în cazul în care Împrumutatul nu rambursează la scadență oricare dintre sumele datorate conform acestui Contract, în locul și valuta exprimate pentru plată, cu excepția situațiilor în care (i) faptul că nu a plătit este cauzat de către o eroare administrativă sau tehnică sau de către un Eveniment de perturbare și (ii) plata se realizează în termen de 3 (trei) zile lucrătoare de la data scadenței;

(b) dacă o informație sau un document transmise Băncii de către Împrumutat sau în numele acestuia sau dacă o reprezentare, garanție sau declarație efectuată sau considerată a fi efectuată de Împrumutat în cadrul prezentului Contract sau ca urmare a acestuia este sau se dovedește a fi incorectă, incompletă sau de natură a induce în eroare cu privire la orice aspect important;

(c) dacă, în urma neîndeplinirii unei obligații contractuale de către Împrumutat în legătură cu orice împrumut sau orice obligație rezultată din orice tranzacție financiară, alta decât Împrumutul,

(i) Împrumutatul este obligat sau ar putea deveni obligat, sau după expirarea oricărei perioade de grație contractuale aplicabile, este obligat sau ar putea deveni obligat să ramburseze anticipat, să stingă, să închidă sau să înceteze înainte de scadență orice alte împrumuturi sau obligații; sau

(ii) orice angajament financiar legat de orice alte împrumuturi sau obligații este anulat sau suspendat;

(d) dacă Împrumutatul nu își poate plăti datoriile la scadență sau își suspendă datoriile sau încheie o înțelegere sau intenționează să încheie o înțelegere cu creditorii săi, inclusiv un moratoriu sau începe negocierile cu unul sau mai mulți dintre creditorii săi în vederea restructurării oricăreia dintre datoriile sale financiare;

(e) dacă Împrumutatul nu își îndeplinește orice obligație din cadrul oricărui altui împrumut acordat de Bancă sau Instrument de datorie guvernamentală încheiat cu Banca;

(f) dacă Împrumutatul nu își îndeplinește orice obligație din cadrul oricărui altui împrumut acordat din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene;

(g) dacă se produce o Modificare substanțială negativă, în comparație cu situația Împrumutatului la data Contractului; sau

(h) dacă este ilegală sau devine ilegală executarea oricăror obligații de către Împrumutat sau Promotor așa cum sunt stabilite în Contract ori Contractul nu este în vigoare în conformitate cu termenii acestuia sau este declarat de Împrumutat sau Promotor ca nefiind aplicabil în conformitate cu termenii acestuia.

10.01B Cererea după notificarea de remediere

Banca poate, de asemenea, să facă astfel de cereri:

(a) dacă Împrumutatul sau Promotorul nu respectă orice obligație din prezentul Contract, care nu este o obligație menționată în Articolul 10.01A; sau

(b) dacă orice aspect în legătură cu Împrumutatul, Promotorul sau Proiectul declarat în Preambul se modifică substanțial și nu este remediat și dacă modificarea fie prejudiciază interesele Băncii ca instituție finanțatoare pentru Împrumutat, fie afectează în mod negativ implementarea sau funcționarea Proiectului, cu excepția cazului în care neconformarea sau circumstanțele care duc la neconformare pot fi remediate sau sunt remediate într-un interval de timp rezonabil specificat într-o notificare transmisă Împrumutatului de către Bancă.

10.02 Alte drepturi legale

Articolul 10.01 nu va limita alte drepturi legale ale Băncii de a solicita rambursarea anticipată a Împrumutului.

10.03 Daune**10.03A Tranșe cu rată fixă**

În cazul unei cereri conform Articolului 10.01 în legătură cu orice Tranșă cu rată fixă, Împrumutul va plăti Băncii suma solicitată plus Compensația de rambursare anticipată pe baza oricărei valori din principal care a ajuns la scadență. Această sumă se va acumula de la data scadenței specificată în notificarea Băncii și va fi calculată considerând că rambursarea anticipată se efectuează la data astfel specificată.

10.03B Tranșe cu rată variabilă

În cazul unei cereri conform Articolului 10.01 în legătură cu orice Tranșă cu rata variabilă, Împrumutul va plăti Băncii suma solicitată plus o sumă egală cu valoarea actuală de 0,15% (cincisprezece puncte de bază) calculată anual și aferentă valorii principalului datoriei care trebuie rambursată anticipat în mod similar cu dobânda ce ar fi fost calculată și acumulată dacă suma respectivă ar fi rămas de plată conform graficului inițial de amortizare al Tranșei până la Data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau la Data scadenței.

Valoarea se va calcula cu o rată de discount egală cu Rata de redistribuire aplicată pentru fiecare Dată de plată relevantă.

10.03C Aspecte generale

Sumele datorate de Împrumutat în conformitate cu acest Articol 10.03 se vor plăti la data rambursării anticipate specificată în cererea Băncii.

10.04 Ne-derogare

Neexercitarea sau exercitarea cu întârziere, exercitarea parțială sau singulară de către Bancă a oricărui drept sau solicitare a unei remedieri conform acestui Contract nu vor fi interpretate ca o derogare de la aceste drepturi sau solicitări de remediere. Drepturile și remediile prevăzute în acest Contract sunt cumulative și nu exclud alte drepturi sau remedieri prevăzute de lege.

ARTICOLUL 11**Lege și jurisdicție, diverse****11.01 Legea care guvernează**

Prezentul Contract, precum și toate obligațiile necontractuale (obligații extracontractuale) ce rezultă din acest Contract sau sunt în legătură cu acest Contract vor fi guvernate de legile Marelui Ducat al Luxemburgului.

Pentru evitarea oricărui dubiu, Împrumutul și Promotorul vor stabili legislația care guvernează relația lor contractuală și relațiile cu Beneficiarii finali în conformitate cu cadrul legal aplicabil acestora.

11.02 Jurisdicția

(a) Curtea de Justiție a Uniunii Europene are jurisdicție exclusivă pentru soluționarea oricărei dispute (Disputa) generată de acest Contract sau în legătură cu acesta (inclusiv o dispută care privește existența, valabilitatea sau încetarea valabilității acestui contract sau consecințele nulității acestuia) sau orice obligație necontractuală generată de acest Contract sau având legătură cu acesta.

(b) Părțile sunt de acord cu faptul că Curtea de Justiție a Uniunii Europene este instanța cea mai potrivită și convenabilă pentru a soluționa Disputele dintre ele și, ca urmare, nu vor susține contrariul.

(c) Acest Articol 11.02 are în vedere doar beneficiul Băncii. Ca o consecință și fără a fără a se ține seama de prevederile Articolul 11.02(a), nu împiedică Banca să întreprindă proceduri cu privire la o dispută (inclusiv o dispută legată de existența, valabilitatea sau încetarea valabilității acestui Contract sau orice obligație necontractuală generată sau având legătură cu acest Contract) într-o altă instanță care are jurisdicție. În măsura permisă de lege, Banca poate deschide proceduri simultane în mai multe jurisdicții.

11.03 Locul realizării

Dacă Banca nu aprobă, în scris, în mod specific, altceva, locul executării în cadrul acestui Contract va fi sediul Băncii.

11.04 Dovada sumelor datorate

În orice acțiune juridică generată de acest Contract, certificatul emis de Bancă cu privire la orice sumă sau rată datorată Băncii în cadrul acestui Contract va constitui, în absența unei erori evidente, dovada prima facie a sumei sau ratei respective.

11.05 Acord indivizibil

Acest Contract constituie acordul indivizibil dintre părți în legătură cu acordarea Creditului la care face referire, prevalând față de orice alt acord anterior având același obiect, fie în mod expres sau implicit.

11.06 Lipsa validității

Dacă la un moment dat oricare dintre termenii acestui Contract devine ilegal, invalid sau neaplicabil în orice privință sau dacă acest Contract încetează sau urmează să înceteze a mai produce efecte în orice privință, în conformitate cu legile oricărei jurisdicții, ilegalitatea, lipsa validității, neaplicabilitatea sau încetarea producerii de consecințe juridice nu va afecta:

(a) legalitatea, validitatea sau aplicabilitatea în jurisdicția respectivă a oricăror altor termeni ai acestui Contract sau capacitatea de a produce efecte juridice în orice altă privință a acestui Contract în jurisdicția respectivă; sau

(b) legalitatea, validitatea sau aplicabilitatea în alte jurisdicții a celui sau a oricăror altor termeni ai acestui Contract sau capacitatea de a produce efecte juridice a acestui Contract în legislația altor astfel de jurisdicții.

11.07 Amendamente

Orice amendament adus prezentului Contract se va realiza în scris și va fi semnat de părțile la prezentul.

11.08 Neaplicabilitatea anumitor evenimente

Împrumutatul renunță la orice drept de a se baza pe orice:

(a) impreviziune, însemnând o schimbare excepțională de circumstanțe care ar face ca îndeplinirea oricărei obligații sau a tuturor obligațiilor din acest Contract să devină excesiv de împovărătoare, conform reglementării acestui tip de eveniment de impreviziune prin, dar fără limitare la, Articolul 1271 paragraful 3 lit. (c) din Codul civil român; sau

(b) un alt eveniment care ar putea avea un efect similar asupra capacității Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile din acest Contract.

ARTICOLUL 12

Clauze finale

12.01 Notificări între părți

Notificările și alte comunicări transmise în cadrul acestui Contract, adresate părților din Contract, se vor efectua la adresele sau numerele de fax stabilite mai jos sau la orice alte adrese sau numere de fax pe care o parte le notifică în prealabil, în scris, celeilalte părți:

Pentru Bancă În atenția: OPS/CSEE-4 PUB SEC (BG, RO, TUR)
100 boulevard Konrad
Adenauer L -2950 Luxembourg
Nr. facsimil: +352 4379 55186

Pentru Împrumutat În atenția: Direcția generală relații financiare internaționale,
str. Apolodor nr. 17 București
Nr. facsimil: +4021 312 67 92

12.02 Forma notificărilor

Orice notificare sau comunicare transmisă în cadrul acestui Contract se va efectua în scris.

Notificările și alte comunicări pentru care în acest Contract se specifică perioade fixe sau care stabilesc ele însele perioade obligatorii pentru destinatar se pot efectua prin livrare personală, prin fax sau prin scrisoare recomandată. Respectivile notificări și comunicări se vor considera a fi fost primite de către cealaltă parte la data livrării pentru scrisorile transmise personal sau cele recomandate sau la data confirmării transiterii pentru cele transmise prin fax.

Alte notificări sau comunicări pot fi efectuate prin livrare personală, scrisoare recomandată sau fax sau, în măsura în care părțile stabilesc acest lucru prin acord scris, prin e-mail sau o altă formă de comunicare electronică.

Fără a afecta validitatea unei notificări transmise prin fax conform paragrafelor de mai sus, o copie a fiecărei notificări transmise pe fax va fi de asemenea expediată părții relevante prin poștă, cel mai târziu în următoarea Zi lucrătoare.

Notificările emise de Împrumutat conform unei prevederi din acest Contract vor fi, atunci când Banca solicită acest lucru, transmise Băncii împreună cu dovezi satisfăcătoare privind autoritatea persoanei sau persoanelor autorizate să semneze astfel de notificări din partea Împrumutatului, precum și speciunile de semnătură ale acestei persoane/acestor persoane.

12.03 Preambul și Anexe

Preambulul și următoarele Anexe fac parte integrantă din Contract:

Anexa A Specificațiile Proiectului și Raportare
Anexa B Definiția EURIBOR
Anexa C Formularul Cerere de tragere
Anexa D Revizuire și Conversia Ratei Dobânzii
Anexa E Certificatul Împrumutatului

Acest Contract reprezintă rezultatul negocierilor extinse dintre părți, fiecare dintre acestea fiind reprezentată de consilieri juridici interni sau din afara instituției. Fără a aduce atingere acestui fapt și dacă se solicită conform oricărei legi aplicabile, precum Articolul 1.203 din Codul civil al României, Împrumutatul acceptă prin prezenta toate clauzele din acest Contract care (A) asigură în favoarea Băncii (i) limitarea răspunderii, (ii) dreptul de a denunța unilateral contractul, (iii) dreptul de a suspenda îndeplinirea obligațiilor Băncii, sau (B) asigură în defavoarea Împrumutatului, după caz, (i) decăderea din drepturi, (ii) decăderea din beneficiul termenului, (iii) limitarea dreptului de a opune excepții, (iv) limitarea dreptului de contractare cu terțe părți, (v) reînnoirea tacită a acordului, (vi) legea aplicabilă, (vii) supunerea la arbitraj (clauzele compromisorii) sau derogatorii de la regulile jurisdicției instanțelor, incluzând și fără a se limita la următoarele Articole: Articolul 1.06 Anulare și Suspendare, Articolul 1.07 Anulare după expirarea Creditului, Articolul 4 Rambursarea, Articolul 5 Plăți, Articolul 1.04 Condiții de tragere, Articolul 6.07 Angajament de integritate, Articolul 10.01 Dreptul de a solicita rambursarea, Articolul 10.04 Ne-derogare, Articolul 11.01 Legea care guvernează, Articolul 11.02 Jurisdicție și Articolul 11.08 Ne-aplicabilitatea anumitor evenimente.

Ca mărturie a celor de mai sus, părțile au încheiat prezentul Contract în 3 (trei) exemplare originale în limba engleză cu inițializarea fiecărei pagini a prezentului Contract de către reprezentanții respectivi, în numele lor.

La București, 15 iulie 2016

Semnat pentru și în numele României
Anca Dana Dragu,
ministrul finanțelor publice

Semnat pentru și în numele
Băncii Europene de Investiții
Cristian Popa,
vicepreședinte

ANEXA A

Specificațiile Proiectului și Raportare

A.1. DESCRIEREA TEHNICĂ

A.1.1 Scopul, locația

Împrumutul va sprijini Acordul Român de Parteneriat cu concentrare pe trei Programe Operaționale: Programul Operațional Competitivitate (POC), Programul Operațional Capital Uman (POCU) și priorități selectate din Programul Operațional Infrastructură Mare (POIM).

Proiectul va include subproiecte în sectoarele energie, ameliorarea mediului, cercetare și dezvoltare și inovație (CDI), Tehnologia Informațiilor și Comunicații (TIC), ocupare, educație și alte sectoare sociale. Această operațiune este completată de două alte operațiuni sectoriale, una axată pe transporturi și cealaltă pe sectoarele apă și deșeuri, ambele parte din POIM.

A.1.2 Descriere

Program Operațional	Cod prioritate	Axă prioritară	Fond
Competitivitate	1	Cercetare, dezvoltare și inovație tehnologică (CDI) pentru susținerea competitivității economice și dezvoltarea afacerilor	FEDR
	2	Tehnologia Informațiilor și Comunicații (TIC) pentru o economie competitivă http://ec.europa.eu/digital-agenda digital	FEDR
Capital Uman	1	„Locuri de muncă pentru tineret”	IOFMT
	2	Îmbunătățirea situației categoriei de tineri fără studii, fără loc de muncă și fără instruire (NEET)	FES
	3	Locuri de muncă pentru toți	FES
	4	Incluziune socială și combaterea sărăciei	FES
	5	Dezvoltare locală dirijată de comunitate	FES
	6	Educație și competențe	FES
	7	Asistența Tehnică	FES
Infrastructură Mare	6	Energie curată și eficiență energetică în sprijinul unei economii cu mai puțin carbon	FEDR
	7	Eficiență energetică la nivelul sistemelor de termoficare din orașele selectate	FEDR, FC
	8	Sisteme inteligente și sustenabile de transport al electricității și gazelor naturale	FEDR

Programele Operaționale pot fi adaptate cu aprobarea Comitetelor de Monitorizare și a Comisiei Europene. Noile inițiative eligibile vor fi eligibile și pentru împrumutul de la Bancă atâta vreme cât respectă criteriile stabilite de Bancă.

A.1.3 Calendar

Se anticipează ca proiectele din cadrul celor trei Programe Operaționale să fie implementate între 2014 și 2024.

A.1.4 Dispoziții generale

— Banca va alocă, în general, fondurile sale numai subproiectelor eligibile care sunt justificate din punct de vedere economic, tehnic și financiar și sunt sănătoase din punctul de vedere al mediului. Toate subproiectele trebuie să respecte legislația europeană din domeniul mediului, achizițiilor și ajutorului de stat.

— Valoarea Împrumutului pentru tot setul de subproiecte finanțate nu va depăși 50% din costurile de investiție ale Proiectului și 100% din costurile de investiții eligibile.

— Finanțarea cumulată provenind de la BEI și UE nu poate depăși 90% din costurile totale de investiții.

— Costul de investiții al Proiectului poate include (listă neexhaustivă) terenuri, studii și proiectare, lucrări civile, echipamente și instalare, TVA nerecuperabil, situații tehnice și de preț neprevăzute, întărirea capacității, activități de cercetare-dezvoltare, instruire.

— Următoarele costuri nu sunt eligibile din perspectiva Băncii: TVA, alte impozite și taxe, achiziționarea de terenuri, achiziționarea de clădiri, costuri de mentenanță, reparații și alte costuri de exploatare, achiziția de bunuri second-hand, dobânda pe perioada construcției, cumpărarea licențelor

pentru utilizarea resurselor negenerate public (de exemplu, licențe de telecomunicații), brevete, mărci și mărci înregistrate. Tranzacțiile pur financiare nu sunt nici ele eligibile.

— Eligibilitatea pentru finanțarea BEI va fi verificată de către Bancă în faza de alocare, prin raportare la lista de mai sus și la criteriile standard de eligibilitate ale Băncii.

— Banca își rezervă dreptul de a revizui procedurile de alocare în vederea dezvoltării Proiectului, în conformitate cu procedura descrisă în mai multe detalii la art. 1.09B.

A.1.5 Proceduri de Alocare

Vezi Articolele 1.09 și 1.10.

A.1.6 Eligibilități

Sectoare excluse:

- Producția și distribuția de arme și muniții, armament și echipamente militare
- Producția și distribuția de produse din tutun și alcool
- Procesarea deșeurilor toxice
- Activități de jocuri de noroc și pariuri
- Spații de detenție, de exemplu, închisori, stații de poliție, școli cu funcții de reținere în custodie
- Sectoare și activități cu o puternică dimensiune etică considerată a implica riscuri reputaționale semnificative

A.1.7 Model de Cerere de alocare

Numărul alocării x
 Data zz/ll/aaaa (1)
 Numele operațiunii BEI România — Cofinanțare pentru creștere UE (2015—0396)
 Numărul operațiunii BEI 20150396
 Valuta EUR

REZUMATUL TABELULUI DE ALOCARE (PENTRU TOATE SUBPROIECTELE INCLUSE ÎN OPERAȚIUNEA BEI)

TRAGERI CUMULATE până la data de ZZ/LL/AAAA

Data alocării de către BEI zz/ll/aaaa (1) Data de alocare BEI:	Suma în euro	Procent din împrumut alocat subproiectelor	Procent din fondurile BEI plătit către beneficiarii finali
Data 1			
Data 2			
Data n [ultima cerere egală cu (1)]			
Total [alocare cumulată la (1)]			

Programe Operaționale și priorități	Costuri totale (EUR 000)	Contribuție UE	Buget de stat (EUR 000)	Alte resurse (EUR 000)	Număr de subproiecte	Gama de subproiecte	
						Cel mai mic (euro 000)	Cel mai mare (euro 000)
1. PO Competitivitate							
Axa Prioritară							
2. PO Capital Uman							
3. PO Infrastructură Mare							
Total Proiect BEI							
Din care fonduri BEI sunt alocate							
Total fonduri virate beneficiarului final							

Persoana responsabilă <nume și prenume>
 <Funcție>
 <Departament>
 Ministerul

Semnătura:

Data:

Locul:

A.1.8 Fișa proiectului

FIȘA PROIECTULUI
(pentru subproiectele ale căror costuri totale se situează între 25 milioane și 50 milioane EUR)

ROMÂNIA COFINANȚARE UE PENTRU CREȘTERE 2014—2020 (2015—0396)

Această Fișă poate fi înlocuită cu orice alt document intern (de exemplu, cererea depusă de beneficiar) în care se regăsesc aceleași informații. Fișa va fi completată și adaptată în funcție de specificul fiecărui Program Operațional.

IT Subproiect/Cod operațiune Subproiect/Nume operațiune PO: Axa Prioritară: Codul domeniului de intervenție (conform Anexei I a Regulamentului de Implementare al Comisiei N 215/2014) Promotorul operațiunii/subproiectului Organism de implementare: Amplasarea: Sector: Tipul: proiect nou/prelungire/reabilitare	Persoana de contact: Contact (e-mail, telefon): Data: Semnătura:
---	---

1. Subproiect

1.1 Istoric

1.2 Fundamentarea alegerii subproiectului și principalelor obiective ale acestuia

(Vă rugăm să faceți referire la planurile strategice în care se integrează subproiectul.)

1.3 Descrierea tehnică a subproiectului, inclusiv principalele capacități și dimensiuni relevante

1.4 Entitatea/Entitățile responsabilă/responsabile pentru a proiecta, construi și superviza subproiectul

1.5 Costul investiției (total)

în EUR

Proiectare și supervizare	—
Teren	—
Lucrări civile (lucrări de construcție)	—
Echipament	—
Diverse	—
Neprevăzute tehnice	—
Depășiri de preț (...% la sută creștere pe an), dacă se aplică	—
Dobânda pe timpul construcției	—
Creșterea capacității	—
Cercetare-dezvoltare	—
Instruire	—
Total	—

1.5.1 Planul financiar și alocarea solicitată

Surse de finanțare	în EUR
Fonduri UE	
Bugetul de stat	
Total	
din care împrumutul BEI solicitat	

1.6 Grafic cheltuieli preconizate (în EUR)

an	2014	n	Total
EUR					

1.7 Durata de viață tehnică/economică prevăzută (în ani)

1.8 Perioada de implementare (date: lună, an)

a) Demarare:

b) Finalizare estimată și reală:

1.9 Autorizarea necesară pentru implementarea/exploatarea subproiectului

Vă rugăm să specificați denumirea/denumirile autorității/autorităților care emit permisele relevante și dacă acestea au fost deja emise. Dacă permisele nu au fost emise, vă rugăm să specificați data preconizată a eliberării acestora.

1.10 Locuri de muncă asupra cărora investiția are impact

Numărul de locuri de muncă preconizate a fi create, asigurate/menținute sau pierdute ca urmare a implementării subproiectului

a) pe durata construcției:	
b) ulterior perioadei de construcție (exploatare și mentenanță) — asigurare/menținere:	

1.11 Indicatori fizici

Vă rugăm să specificați (cuantificați) efectele fizice/rezultatele planificate ale subproiectului

Denumirea și definiția indicatorului	Anul de referință (anul)	Valoarea țintită (anul)
a).....		
b)		
c)		

1.12 Achiziție

Denumire contract	Procedura de atribuire	Data publicării	Număr de referință publicare (OJUE sau Monitorul Oficial al României)	Valoarea contractului (EUR)	Compania căreia i s-a încredințat (dacă se cunoaște)
Exemplu mai jos					
Construcție ...	Licitație deschisă Lucrări publice	05.03.2011	2011/S 45-073725		

1.13 Impact de mediu

a) Vă rugăm să explicați pe scurt efectele subproiectului asupra mediului.

b) Acest subproiect are anumite riscuri sau beneficii specifice de mediu?

c) Respectarea Directivei EIM 2011/92/EU:

— Pentru subproiectele ce necesită o evaluare a impactului de mediu (Anexa II evaluate sau Anexa I a Directivei EIM): Promotorul va furniza o copie a Deciziei(ilor) de Mediu și a Evaluării Impactului de Mediu (EIM) cu o descriere sumară a măsurilor de mediu adoptate (ameliorare, compensare etc.). În plus, vă rugăm să furnizați și o copie a Rezumatului non-tehnic (RNT) corespondent sau o trimitere la versiunea publică a acestuia pe site-ul web oficial al entității publice relevante.

— Pentru subproiectele ce intră sub incidența Anexei II a Directivei EIM și nu necesită o EIM: Promotorul va asigura efectuarea unei proceduri de evaluare/analiză ținând cont de criteriile listate în Anexa III a Directivei EIM a UE de către autoritatea competentă de mediu. Decizia de evaluare/analiză (sau echivalentul) poate acoperi mai multe subproiecte. BEI poate solicita o copie a acestei decizii.

d) Conformarea cu Directiva Habitate și Directiva Păsări (92/43/EEC și 79/409/EEC)

— Pentru subproiectele cu efecte potențiale sau probabil semnificative asupra unui Sit de Importanță Comunitară (SIC) (Natura 2000 sau de altă natură) și care fac obiectul unei evaluări/analize conform Directivelor Habitat și Păsări ale UE: Promotorul va furniza Formularul A sau echivalentul acestuia, semnat de autoritatea competentă cu atribuții de monitorizare Natura 2000. Această declarație va confirma faptul că au fost efectuate evaluările impuse de Directivele Habitat și Păsări ale UE (dacă este cazul), faptul că subproiectul nu va avea impact semnificativ asupra vreunui sit protejat și că au fost identificate măsurile de atenuare corespunzătoare.

— Pentru subproiectele cu impact semnificativ, potențial sau probabil asupra unui Sit de Importanță Comunitară, ce necesită o evaluare conform Articolului 6(4) din Directiva Habitate: Promotorul va furniza Formularul B sau echivalentul acestuia — semnat de autoritatea competentă responsabilă cu monitorizarea siturilor Natura 2000, împreună cu justificarea interesului public ce prevalează, precum și opinia Comisiei Europene, dacă este cazul.

1.14 Exploatarea și mentenanța

a) Organizația care se ocupă de exploatarea și mentenanța subproiectului

b) Costurile de exploatare și mentenanță și bugetul disponibil pentru exploatare și mentenanță

1.15 Aspecte economice și financiare

a) Populația deservită de subproiect sau alte analize pertinente ale cererii. Dacă se aplică, un rezumat al analizei cost-beneficii sau al analizei de fezabilitate economică.

b) Dacă se aplică, mecanismul de recuperare a costurilor (Utilizatorii vor fi solicitați să contribuie la costul subproiectului? Politica tarifară?)

2. Concluzii și recomandări generale

Amplasarea:

Data:

Promotor:

Persoana responsabilă:

A.1.9 Formularul A/B conform Directivelor UE Habitate și Păsări

Formularul A — Nu există risc de efecte semnificative.

DECLARAȚIA AUTORITĂȚII RESPONSABILE CU ACTIVITATEA DE MONITORIZARE A SITURILOR DE IMPORTANȚĂ PENTRU CONSERVAREA NATURII²

Autoritatea responsabilă:

În urma examinării³ cererii proiectului (denumirea)

Ce va fi amplasat în

Declarăm că în urma procesului în care s-a analizat dacă este sau nu necesară o evaluare corespunzătoare, proiectul nu este probabil să aibă efecte semnificative asupra unui sit cu importanță pentru conservarea naturii¹, pe baza următoarelor motive:

.....
 [Acestea vor fi justificate și completate de autoritatea competentă.]

.....
 Prin urmare, nu a fost considerată ca fiind necesară o evaluare corespunzătoare conform Articolului 6(3) din Directiva 92/43/EEC.

O hartă la dimensiunea 1:100.000 (sau oricare altă cea mai apropiată scală) este atașată, indicând amplasarea proiectului și a siturilor de importanță pentru conservare a naturii i¹.

Numele:

Funcția:

Organizația:

(Autoritatea responsabilă cu monitorizarea siturilor de importanță pentru conservarea naturii)

Semnat:

Data:

Ștampila:

² Aici sunt incluse siturile protejate care fac parte din rețeaua Natura 2000 (inclusiv zonele speciale de conservare și de protecție), siturile potențiale din programul Natura 2000, siturile Ramsar, siturile Păsări Importante, siturile Rețelei Smarald, precum și altele relevante.

³ Având în vedere cerințele din Articolul 6(3) din Directiva 92/43/EEC privind conservarea habitatelor naturale și florei și faunei sălbatice.

Formularul B — Riscul apariției unor efecte semnificative**INFORMAȚII DE LA AUTORITATEA RESPONSABILĂ CU ACTIVITATEA DE MONITORIZARE A SITURILOR DE IMPORTANȚĂ PENTRU CONSERVAREA NATURALĂ⁴**

Autoritatea responsabilă:

În urma examinării⁵ cererii proiectului

(denumirea)

ce va fi amplasat în

Furnizează următoarele informații

Țara

Autoritatea Națională Competentă:

Adresa:

Persoana de contact:

Tel., fax, e-mail:

Data:

1. PROIECT

Numele sitului afectat:

Acest sit este (bifați):

un sit identificat de autoritatea națională competentă ca încadrându-se la Art. 4(1) și (2) din directiva Păsări (74/409/EEC) (Zonă de Protecție Specială echivalentă cu Natura 2000)

un sit identificat de autoritatea națională competentă ca încadrându-se la Art. 4(1) din directiva Habitate (92/43/EEC) (Zonă de Conservare Specială echivalentă cu Natura 2000)

doar pentru statele membre UE, situl privește un habitat prioritar sau specii prioritare?

Da

Nu

un sit care se află pe lista celei mai recente inventarieri a Zonelor Păsări Importante (IBA 2000) sau (dacă există) într-un alt inventar științific echivalent mai detaliat, avizat de autoritățile naționale

o zonă mlăștinoasă de importanță internațională desemnată conform Convenției Ramsar sau care este eligibilă pentru o astfel de protecție

un sit la care face referire Convenția de la Berna privind conservarea faunei sălbatice și a habitatelor naturale europene (Art. 4), în special un sit care îndeplinește criteriile Rețelei Smarald

Zone protejate prin legislația națională privind conservarea naturii

Rezumatul proiectului cu efect asupra sitului:

⁴ Aici sunt incluse siturile protejate care fac parte din rețeaua Natura 2000 (inclusiv zonele speciale de conservare și zonele speciale de protecție), siturile potențiale din programul Natura 2000, siturile Ramsar, siturile Păsări Internaționale, siturile Rețelei Smarald, precum și altele relevante.

⁵ Având în vedere cerințele din Articolul 6(4) din Directiva 92/43/EEC privind conservarea habitatelor naturale și florei și faunei sălbatice.

2. EFECTE NEGATIVE

Rezumatul evaluării efectelor negative asupra sitului:

N.B.: Acest rezumat ar trebui să se concentreze pe efectele negative estimate asupra valorii de conservare a sitului (habitate și specii), să includă hărțile corespunzătoare și să descrie măsurile deja decise de atenuare a efectelor negative.

3. SOLUȚII ALTERNATIVE

Rezumatul soluțiilor alternative studiate:

Motive pentru care autoritățile naționale competente au ajuns la concluzia că nu există soluții alternative:

4. MOTIVE IMPERATIVE

Motive pentru care acest plan sau proiect trebuie totuși pus în executare:

- motive imperative referitoare la prioritatea interesului public, inclusiv cele de natură economică sau socială (în absența habitatelor/speciilor prioritare)
- sănătate umană
- siguranță publică
- consecințe benefice de primă importanță pentru mediul înconjurător
- alte motive imperative de interes public prevalent⁶

Scurtă descriere a motivului:

5. MĂSURI DE COMPENSARE

Măsuri compensatorii prevăzute și calendar:

⁶ Dacă proiectul este în UE, se va obține punctul de vedere al Comisiei [vezi Articolul 6(4).2 din Directiva Habitate].

A.2. INFORMAȚII DESPRE PROIECT CE VOR FI TRANSMISE BĂNCII ȘI METODA DE TRANSMITERE A LOR

1. Expedierea informațiilor: desemnarea persoanei responsabile

Informațiile de mai jos trebuie transmise Băncii sub responsabilitatea:

	Contact financiar	Contact tehnic
Compania	Ministerul Finanțelor Publice	Ministerul Fondurilor Europene
Persoana de contact	Boni Cucu	Cătălin Gheran pentru POIM Svetlana Gombos pentru POC Valeriu Rovintescu pentru POCU
Titlul		
Funcția/Departament financiar și tehnic	Director general/Direcția generală relații financiare internaționale	Directori generali AM-uri, MFE
Adresă	Str. Apolodor nr. 17, sectorul 5, 050741, București	Tower Center, bd Ion Mihalache sectorul 1, 011171 București
Telefon	+4021.319.98.54	
Fax	+4021.312.67.92	
E-mail	boni.cucu@mfinante.ro	Catalin.gheran@fonduri-ue.ro svetlana.gombos@fonduri-ue.ro valeriu.rovintescu@fonduri-ue.ro

Persoana de contact menționată mai sus este persoana de contact responsabilă pentru moment. Împrumutatul va informa BEI imediat în cazul oricărei modificări.

2. Informații privind subiecte specifice

Împrumutatul se va asigura că fiecare dintre cele trei AM-uri ale Promotorului va transmite Băncii următoarele informații, cel mai târziu la termenul indicat mai jos.

Documentare/Informare	Termen-limită
Informațiile privind inițierea de către Comisia Europeană a oricărei proceduri de infringement privind un subproiect ce face parte din această operațiune și/sau privind legile și reglementările relevante	Cu promptitudine fără întârziere
Informații privind inițierea de către Comisia Europeană a oricărei proceduri de suspendare a plăților	Cu promptitudine fără întârziere
Versiuni noi ale Programelor Operaționale	Când prezintă relevanță
Toate documentele de strategie noi și modificate referitoare la sectoarele incluse în acest Proiect (CDI, Energie, Educație, Sănătate, Social,	Unde există
Planuri de acțiune ale Programelor Operaționale	Când sunt publicate
Informații despre îndeplinirea condiționalităților ex-ante relevante pentru Proiect	Când sunt aprobate de Comisia Europeană
Lista proiectelor majore transmisă la CE	Anual

3. Informații cu privire la implementarea Proiectului

Împrumutatul se va asigura că fiecare dintre cele trei AM-uri ale Promotorului va transmite Băncii următoarele informații privind progresul Proiectului pe durata implementării acestuia, cel mai târziu la termenul-limită indicat mai jos.

Documentare/Informare	Termen-limită	
<p>Raport/Rapoarte anual/anuale privind implementarea fiecărui Program Operațional (așa cum sunt definite în Regulamentul privind Dispozițiile Comune, art. 50 și 111), incluzând în plus:</p> <ul style="list-style-type: none"> — indicatori pe fiecare Program Operațional; — descrierea tuturor aspectelor majore care au impact asupra mediului; — orice aspect semnificativ și orice risc important care poate afecta funcționarea Proiectului; — orice acțiune în justiție privind Proiectul care ar putea fi în derulare; — un rezumat executiv conținând informații despre progresul fizic și financiar al Programului Operațional. 	Până la 30 iunie, în fiecare an, din 2017 până în 2024	Anual
<p>O listă în format excel fără formatări care să conțină informații referitoare la următoarele câmpuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> — IT Codul operațiunii/subproiectului — denumirea operațiunii/subproiectului — OP — axă prioritară — măsura, obiectiv specific — câmp referitor la codul de intervenție (conform Anexei I a Regulamentului de Implementare al Comisiei N 215/2014) — data de începere a operațiunii/subproiectului — data finală a operațiunii/subproiectului (anticipată/reală) — cost/cheltuieli totale (indicați dacă sunt eligibile sau totale) — rata de cofinanțare UE — finanțare centrală — altă finanțare — nume/cod Beneficiar final — amplasarea operațiunii/subproiectului — EIM — Natura 2000 	Până la 30 iunie în fiecare an din 2017 până în 2024, împreună cu un raport anual de implementare	Anual
<p>— Lista progresului înregistrat în realizarea indicatorilor comuni de produs și de rezultate pe Programe Operaționale și FEC</p>	Când se înregistrează	Cel puțin anual
<p>— Tabel de alocare și monitorizare actualizat (lista subproiectelor alocate) în format electronic, incluzând informațiile colectate în sistemele IT</p>	Împreună cu raportul anual de implementare	Anual
<p>— copii ale altor documente relevante, inclusiv rapoarte ad-hoc, furnizate Comisiei Europene în legătură cu Programele Operaționale incluse în această operațiune și cu proiectele FEC</p>	Ca și pentru Comisia Europeană	Unde există și la cererea Băncii
<p>— Toate documentele și informațiile necesare pentru a permite Băncii să monitorizeze progresul fizic și financiar al Proiectului și subproiectelor finanțate în cadrul acestuia</p>	La cererea Băncii	

4. Informații la finele lucrărilor și în primul an de operare

Împrumutatul se va sigura că fiecare dintre cele trei AM-uri ale Promotorului va transmite Bancii următoarele informații privind finalizarea Proiectului și funcționarea inițială, cel mai târziu la termenul indicat mai jos.

Document/Informare	Data furnizării către Bancă
— raport/rapoarte final/finale privind implementarea Programului Operațional (conform definiției) incluzând în plus: — descrierea tuturor chestiunilor majore care au impact asupra mediului înconjurător; — orice aspect semnificativ apărut și orice risc important care pot afecta funcționarea Proiectului; — orice acțiune în justiție privind Proiectul care ar putea fi în derulare; — indicatori	Până la 30 iunie 2025
— declarația de închidere (definită în Articolul 141 CPR) împreună cu raportul de control final și aprobările/comentariile Comisiei Europene	Ca și pentru Comisia Europeană
— tabelul final de alocare și monitorizare (lista subproiectelor alocate) cu câmpurile definite la punctul 3	Până la 30 iunie 2025
Limba raportării	Română sau, în măsura posibilităților, engleză

Formatul rapoartelor

— date și tabele: Excel

— rapoarte: Word sau PDF

ANEXA B

Definiția EURIBOR

A. „EURIBOR”

înseamnă:

(a) pentru o perioadă relevantă mai mică de o lună, Rata afișată a dobânzii (definită mai jos) la depozitele în EUR pe o lună;

(b) pentru o perioadă relevantă de una sau mai multe luni pentru care Rata afișată este disponibilă, Rata afișată a dobânzii la depozitele în EUR pe termenul care corespunde numărului de luni; și

(c) pentru o perioadă relevantă mai mare de o lună pentru care nu este disponibilă o Rată afișată, rata ce rezultă din interpolarea liniară prin referință la două Rate afișate, dintre care una este aplicabilă pe o perioadă care este perioada imediat mai scurtă decât durata perioadei relevante, iar cealaltă este rata aplicabilă pe o perioadă care este perioada imediat mai lungă decât durata perioadei relevante (perioada pentru care se ia rata sau din care se face interpolarea ratelor fiind „Perioada reprezentativă”),

în sensul alineatelor (b) și (c) de mai sus, „disponibil” înseamnă ratele, pentru maturitățile date, care sunt calculate și publicate de Global Rate Set Systems Ltd (GRSS) sau un alt furnizor de servicii selectat de European Money Markets Institute (EMMI), sub sponsorizarea EMMI și EURIBOR ACI sau orice succesori la această funcție EMMI și EURIBOR AICI, după cum este stabilit de către Bancă.

„Rata afișată” este rata dobânzii pentru depozitele în EUR pe perioada relevantă, așa cum este publicată la ora 11 am ora Bruxelles-ului sau la o oră ulterioară acceptabilă pentru Bancă în ziua („Data redeterminării”) care cade cu 2 (două) zile lucrătoare relevante înainte de prima zi a perioadei relevante, pe pagina Reuters EURIBOR 01 sau pagina succesoare sau, dacă acestea nu sunt posibile, o altă publicație aleasă de Bancă în acest scop.

Dacă această Rată afișată nu este publicată, Banca va solicita birourilor principale din zona euro a patru bănci de prim rang, selectate de Bancă, cotația ratei la care depozitele în EUR cu o valoare comparabilă sunt oferite de fiecare dintre aceste bănci la aproximativ ora 11,00, ora Bruxelles-ului, la data redeterminării, pentru băncile din piața interbancară din zona euro, pe o perioadă egală cu Perioada reprezentativă. Dacă sunt oferite cel puțin 2 (două) cotații, rata la data redeterminării va reprezenta media aritmetică a acestor două cotații.

Dacă sunt oferite mai puțin de 2 (două) cotații în urma solicitării, rata la data redeterminării va reprezenta media aritmetică a cotațiilor băncilor importante din zona euro, selectate de către Bancă, la aproximativ ora 11,00, ora Bruxelles-ului în ziua care cade după 2 (două) zile lucrătoare relevante de la data redeterminării, pentru împrumuturile în EUR cu o valoare comparabilă cu cea a celor mai importante Bănci Europene pe o perioadă egală cu Perioada reprezentativă.

Dacă rata rezultantă din cele de mai sus este sub zero, EURIBOR va fi considerat a fi zero.

Dacă niciuna din ratele de mai sus nu este disponibilă, EURIBOR va fi rata (exprimată ca procent pe an) care este stabilită de către Bancă ca fiind costul total suportat de Bancă pentru finanțarea Tranșei relevante în baza ratei de referință generată intern de către Bancă și aplicabilă în acel moment sau în baza unei metode alternative de stabilire a ratei dobânzii stabilită în mod rezonabil de către Bancă.

B. Generalități

În înțelesul definițiilor de mai sus:

(a) Toate procentele care rezultă din calculele la care se face referire în această Anexă se vor rotunji, dacă este necesar, la cea mai apropiată sută de mii parte dintr-un punct procentual, cu rotunjirea jumătăților.

(b) Banca va informa Împrumutatul fără întârziere cu privire la cotațiile primite de Bancă.

(d) Dacă oricare dintre prevederile anterioare devine neconcordantă cu prevederile adoptate sub egida EMMI și EURIBOR ACI (sau orice succesor la această funcție în cadrul EMMI și EURIBOR ACI așa cum va stabili Banca), Banca poate modifica, în baza unei notificări transmise Împrumutatului, aceste prevederi pentru a le armoniza cu celelalte prevederi.

ANEXA C

Formularul — Cerere de trageri
Cerere de trageri

ROMÂNIA COFINANȚARE UE PENTRU CREȘTERE 2014

Data:

Vă rugăm să eliberați următoarea trageri:

Denumirea Împrumutului(*):

Data semnării (*):

Număr Contract FI:

8.5447

Valuta și suma solicitată	
Valuta	Suma

Data propusă pentru trageri:

DOBÂNDĂ	Baza ratei dob. (Art. 3.01)	<input type="text"/>
	Rata (% sau marja) SAU (vă rugăm să indicați doar UNA.)	<input type="text"/>
	Rata maximă (% sau marja maximă) ⁷	<input type="text"/>
	Frecvență (Art. 3.01)	Anuală Semianuală Trimestrială
CAPITAL	Datele de plată (Art. 5)	<input type="text"/>
	Data revizuirii/conversiei dobânzii (dacă se aplică)	<input type="text"/>
	Frecvența rambursării	Anuală Semianuală Trimestrială
	Metodologia de rambursare (Art. 4.01)	Rate egale Anuități constante Rata unică
	Data primei rambursări	<input type="text"/>
Data scadenței:	<input type="text"/>	

Rezervat Băncii	(valuta contractului)
Valoarea totală a Creditului	<input type="text"/>
Tras până la data de față:	<input type="text"/>
Rămas de tras:	<input type="text"/>
Tragerea curentă:	<input type="text"/>
Rămas de tras după trageri:	<input type="text"/>
Termen de trageri:	<input type="text"/>
Numărul max. de trageri:	<input type="text"/>
Tranșă minimă:	<input type="text"/>
Total alocări până în prezent:	<input type="text"/>
Condiții preliminare:	Da / Nu

Contul Împrumutatului pentru creditare:

Cont Nr. °:

(Vă rugăm să specificați formatul IBAN în cazul tragerilor în EUR sau formatul corespunzător pentru moneda relevantă.)

Denumirea și adresa băncii:

Vă rugăm să transmiteți informațiile relevante la:

Denumirea/Denumirile și semnătura/semnăturile autorizate ale Împrumutatului:

⁷ Dacă Împrumutatul nu specifică o rată a dobânzii sau o Marjă aici, se va considera că Împrumutatul a agreat rata dobânzii sau Marja transmise corespunzător de către Bancă în Notificarea de trageri, în conformitate cu prevederile Articolului 1.02C(c).

Revizuire și Conversia Ratei Dobânzii

Dacă o Rată de revizuire/conversie a fost inclusă în Notificarea de tragere a unei tranșe, se vor aplica următoarele prevederi:

A. Mecanismul revizuirii/conversiei dobânzii

La primirea unei Cereri de revizuire/conversie a dobânzii, Banca, pe parcursul perioadei care începe cu 60 (șaizeci) de zile și se termină cu 30 (treizeci) de zile înainte de Data de revizuire/conversie a dobânzii, va transmite Împrumutatului o Propunere de revizuire/conversie a dobânzii în care va menționa:

(a) Rata fixă și/sau Marja care s-ar aplica acestei Tranșe sau unei porțiuni din aceasta indicată în Cererea de revizuire/conversie a dobânzii conform Articolului 3.01; și

(b) această rată se va aplica până la Data scadenței sau până la o nouă Dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă există, iar această dobândă se datorează trimestrial, semianual sau anual în arierate, pentru perioada scursă, la Datele de plată stabilite.

Împrumutatul poate accepta în scris o Propunere de revizuire/conversie a dobânzii până la termenul specificat.

Orice modificare a Contractului solicitată de Bancă în legătură cu acest aspect se va efectua prin acord care va fi încheiat cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de Data revizuirii/conversiei relevantă.

B. Efectele revizuirii/conversiei dobânzii

În cazul în care Împrumutatul acceptă în mod oficial, în scris, o Rată fixă sau o Marjă cu privire la o Propunere de revizuire/conversie a dobânzii, Împrumutatul va plăti dobânda acumulată la Data de revizuire/conversie a dobânzii și ulterior la Datele de plată desemnate.

Premergător Datei de revizuire/conversie a dobânzii, prevederile relevante din Contract și din Notificarea de tragere se vor aplica fiecărei Tranșe în totalitate. De la Data de revizuire/conversie a dobânzii inclusiv, prevederile conținute în Propunerea de revizuire/conversie a dobânzii privind noua rată sau marjă se vor aplica Tranșei (sau unei părți din aceasta) până la o nouă Dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă există, sau până la Data scadenței.

C. Neîndeplinirea revizuirii/conversiei dobânzii

În cazul în care Împrumutatul nu transmite o Cerere de revizuire/conversie a dobânzii sau nu acceptă, în scris, o Propunere de revizuire/conversie a dobânzii pentru o Tranșă sau dacă părțile nu încheie amendamentul solicitat de Bancă în condițiile Paragrafului A de mai sus, Împrumutatul va rambursa Tranșa (sau o parte din ea) la Data de revizuire/conversie a dobânzii, fără plata unei compensații. Împrumutatul va rambursa la Data de revizuire/conversie a dobânzii orice parte dintr-o Tranșă care nu este afectată de revizuirea/conversia dobânzii.

Formular — Certificatul Împrumutatului

Către: Banca Europeană de Investiții
 De la: [Împrumutat]
 Data:
 Subiectul: Contract de finanțare între Banca Europeană pentru Investiții și [Împrumutatul]
 din data • („Contract de finanțare”)
 Număr FI 85.447 Număr Serapis 2015-0396

Stimați domni,

Termenii definiți în Contractul de finanțare au același înțeles atunci când sunt folosiți în această scrisoare. În înțelesul Articolului 1.04 din Contractul de finanțare dorim să vă confirmăm/certificăm următoarele:

(a) nu s-a produs și nu este în derulare niciun Eveniment de rambursare anticipată;
 (b) nicio măsură asiguratorie de tipul celor interzise prin Articolul 7.02 nu a fost instituită și nu există în prezent;

(c) nu s-a produs nicio modificare materială importantă referitor la vreun aspect din Proiect sau în legătură cu care avem obligația de a raporta în conformitate cu Articolul 8.01, cu excepția celor comunicate anterior de noi;

(d) dispunem de fonduri suficiente pentru a asigura finalizarea la timp și implementarea Proiectului în conformitate cu Anexa A.1;

(e) niciun eveniment sau circumstanță care, prin trecerea timpului sau notificare conform Contractului de finanțare, ar constitui un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor contractuale nu s-a produs și nu se află în derulare fără a fi remediat sau fără să se fi acordat derogare;

(f) niciun litigiu, procedură administrativă de arbitraj sau investigație nu există actualmente și din cunoștința noastră nu se află sau nu ar putea să se afle pe rolul niciunei instanțe, organism de arbitraj sau agenție, după cum nu există nicio sentință sau decizie neîndeplinită împotriva noastră care să fi condus

sau care, în cazul unei sentințe nefavorabile, conduce la probabilitatea rezonabilă a unei Modificări substanțiale negative;

(g) confirmările și garanțiile care vor fi efectuate sau repetate conform Articolului 6.08 sunt corecte sub toate aspectele materiale; și

(h) nu s-a produs nicio Modificare substanțială negativă, față de situația de la data semnării Contractului de finanțare.

Cu stimă,

Pentru și în numele [denumirea Împrumutatului]

Data:

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

privind promulgarea Legii pentru aprobarea Contractului-cadru de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții (România UE cofinanțare pentru creștere 2014—2020), semnat la București la 15 iulie 2016

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Contractului-cadru de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții (România UE cofinanțare pentru creștere 2014—2020), semnat la București la 15 iulie 2016, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
KLAUS-WERNER IOHANNIS

București, 27 aprilie 2017.

Nr. 429.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL MEDIULUI

ORDIN

privind aprobarea Planului de management și a Regulamentului Rezervației naturale Muntele de Sare Praid

Având în vedere Referatul de aprobare nr. 106.396/AC din 27.02.2017 al Direcției biodiversitate,

ținând cont de Decizia de încadrare nr. 23 din 7.04.2016 emisă de Agenția pentru Protecția Mediului Harghita, Avizul Ministerului Culturii nr. 54 din 4.01.2017, Adresa Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale nr. 217.296/287.098/R325.959 din 15.02.2017, Adresa Ministerului Dezvoltării Regionale, Administrației Publice și Fondurilor Europene nr. 10.681 din 7.02.2017 și Adresa Ministerului Apelor și Pădurilor nr. 50.181//IM din 8.02.2017,

în temeiul prevederilor art. 21 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2007 privind regimul ariilor naturale protejate, conservarea habitatelor naturale, a florei și faunei sălbatice, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 49/2011, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 13 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 19/2017 privind organizarea și funcționarea Ministerului Mediului și pentru modificarea unor acte normative,

viceprim-ministrul, ministrul mediului, emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Planul de management al Rezervației naturale Muntele de Sare Praid, prevăzut în anexa nr. 1.

Art. 2. — Se aprobă Regulamentul Rezervației naturale Muntele de Sare Praid, prevăzut în anexa nr. 2.

Art. 3. — Anexele nr. 1 și 2*) fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 4. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Viceprim-ministru, ministrul mediului,
Grațiana-Leocadia Gavrilescu

București, 10 aprilie 2017.

Nr. 602.

*) Anexele nr. 1 și 2 se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 360 bis, care se poate achiziționa de la Centrul pentru relații cu publicul al Regiei Autonome „Monitorul Oficial”, București, șos. Panduri nr. 1.

ACTE ALE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

COMPLETUL COMPETENT SĂ JUDECE RECURSUL ÎN INTERESUL LEGII

DECIZIA Nr. 4**din 20 martie 2017**

Dosar nr. 25/2016

Ilie Iulian Dragomir	— vicepreședintele Înaltei Curți de Casație și Justiție, președintele Completului
Lavinia Curelea	— președintele delegat al Secției I civile
Eugenia Voicheci	— președintele Secției a II-a civile
Ionel Barbă	— președintele Secției de contencios administrativ și fiscal
Mirela Sorina Popescu	— președintele Secției penale
Daniel Grădinaru	— judecător la Secția penală
Maricela Cobzariu	— judecător la Secția penală
Horia Valentin Șelaru	— judecător la Secția penală
Angela Dragne	— judecător la Secția penală
Aurel Gheorghe Ilie	— judecător la Secția penală
Ionuț Mihai Matei	— judecător la Secția penală
Ana Maria Dascălu	— judecător la Secția penală
Luciana Mera	— judecător la Secția penală
Marius Dan Foițoș	— judecător la Secția penală
Simona Daniela Encean	— judecător la Secția penală
Cristina Geanina Arghir	— judecător la Secția penală
Silvia Cerbu	— judecător la Secția penală
Francisca Maria Vasile	— judecător la Secția penală
Ioana Alina Ilie	— judecător la Secția penală
Romanița Ecaterina Vrînceanu	— judecător la Secția I civilă
Simona Gina Pietreanu	— judecător la Secția I civilă
Constantin Brânzan	— judecător la Secția a II-a civilă
Rodica Dorin	— judecător la Secția a II-a civilă
Mariana Constantinescu	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Carmen Maria Ilie	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal

Completul competent să judece recursul în interesul legii ce formează obiectul Dosarului nr. 25/2016 este legal constituit, conform dispozițiilor art. 473 alin. (1) din Codul de procedură penală, art. 27¹ și art. 27² alin. (1) din Regulamentul privind organizarea și funcționarea administrativă a Înaltei Curți de Casație și Justiție, republicat, cu modificările și completările ulterioare.

Ședința este prezidată de către vicepreședintele Înaltei Curți de Casație și Justiție, domnul judecător Ilie Iulian Dragomir.

La ședința de judecată participă doamna procuror Marinela Mincă, șef al Biroului de reprezentare, Serviciul judiciar penal, Secția judiciară din cadrul Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție.

Conform art. 27³ din Regulamentul privind organizarea și funcționarea administrativă a Înaltei Curți de Casație și Justiție, republicat, cu modificările și completările ulterioare, la ședința de judecată participă doamna Silvia Sanda Iancu, magistrat-

asistent în cadrul Completului pentru soluționarea recursurilor în interesul legii.

Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii a luat în examinare recursul în interesul legii declarat de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție privind interpretarea și aplicarea unitară a dispozițiilor art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, în ipoteza săvârșirii infracțiunii de abandon de familie prin neplata, cu rea-credință, timp de trei luni, a pensiei de întreținere datorată mai multor persoane și stabilită printr-o singură hotărâre judecătorească.

Reprezentantul procurorului general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, doamna procuror Marinela Mincă, a arătat că, în doctrina anterioară, infracțiunea de abandon de familie, în modalitatea neplătii, cu rea-credință, a pensiei de întreținere stabilită prin hotărâre judecătorească, a fost considerată, în opinie majoritară, o infracțiune continuă, opinie reflectată și în jurisprudență, inclusiv în cea a instanței supreme, însă, după intrarea în vigoare a actualului Cod penal, neplata de către debitorul obligației de întreținere, cu rea-credință, a pensiei de întreținere stabilită printr-o unică hotărâre judecătorească pentru mai multe persoane a fost calificată ca reprezentând un concurs de infracțiuni, întemeiat pe existența pluralității de subiecți pasivi.

A apreciat că, deși existența pluralității de subiecți pasivi nu poate fi contestată, calificarea ipotezei în discuție ca fiind o unitate ori o pluralitate infracțională se impune a fi realizată și în funcție de alte criterii. Astfel, trebuie avut în vedere caracterul obligației de întreținere a cărei încălcare, în modalitatea prevăzută de art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, constituie latura obiectivă (tipicitatea obiectivă) a infracțiunii, în raport cu care se configurează vinovăția autorului (rezoluția infracțională).

Din această perspectivă, reprezentantul procurorului general a relevat că infracțiunea prevăzută de art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal are ca situație premisă existența unei obligații de întreținere stabilită printr-o hotărâre judecătorească, pensia de întreținere fiind modalitatea de executare a respectivei obligații în ipoteza în care aceasta nu se execută în natură.

Obligația de întreținere este o obligație unică, dar complexă, cu pluralitate de subiecți pasivi (în cazul de față creditorii pensiei de întreținere), dar cu un singur debitor (persoana obligată la pensie de întreținere).

Conform art. 523 din Codul civil, obligația de întreținere este divizibilă în cazul pluralității de creditori (subiecți pasivi ai infracțiunii), astfel că fiecare dintre aceștia nu poate solicita și urmări decât partea sa de creanță de la debitorul comun. Autorul infracțiunii de abandon de familie încalcă obligația de întreținere, iar nu modalitatea de executare a acesteia, divizibilitatea vizând urmărirea și executarea creanței, fără a afecta caracterul unic al obligației de întreținere.

Încălcarea unei obligații unice de întreținere configurează o rezoluție infracțională unică, ce caracterizează latura subiectivă a infracțiunii, autorul luând o singură hotărâre, aceea de a nu executa obligația de întreținere, indiferent dacă aceasta vizează una sau mai multe persoane.

Chiar dacă, în cazul unei obligații unice complexe și divizibile, coexistă două sau mai multe raporturi obligaționale independente, ceea ce le unește este izvorul lor comun, respectiv hotărârea judecătorească prin care se stabilește pensia de întreținere în favoarea mai multor persoane, iar rezoluția infracțională este unică, întrucât se configurează prin raportare la acest izvor unic al obligației de întreținere.

A mai susținut că un criteriu ce trebuie, de asemenea, avut în vedere pentru determinarea existenței unei unități sau pluralități de infracțiuni în cazul analizat este și obiectul juridic principal al infracțiunii de abandon de familie, reprezentat de relațiile ce privesc conviețuirea socială, iar nu persoana. Din această perspectivă, persoanele îndreptățite la pensie de întreținere sunt subiecți pasivi secundari, subiect pasiv principal fiind societatea/statul.

În acest context a arătat că pluralitatea subiecților pasivi secundari nu atrage existența unei pluralități de infracțiuni, sub forma concursului, ci a unei infracțiuni unice, continue, de abandon de familie.

Ca atare, reprezentantul procurorului general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție a solicitat, în temeiul art. 474 din Codul de procedură penală, admiterea recursului în interesul legii și pronunțarea unei decizii prin care să se dea o interpretare unitară problemei de drept ce formează obiectul investirii instanței, apreciind că soluția corectă corespunde orientării majoritare conturată în jurisprudența națională.

Președintele completului, domnul judecător Ilie Iulian Dragomir, vicepreședintele Înaltei Curți de Casație și Justiție, constatând că nu mai sunt întrebări de formulat din partea membrilor completului, a declarat dezbaterile închise, iar completul de judecată a rămas în pronunțare asupra recursului în interesul legii.

ÎNALTA CURTE,

deliberând asupra recursului în interesul legii, constată următoarele:

1. Problema de drept care a generat practica neunitară

Prin recursul în interesul legii formulat de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție s-a arătat că, în practica judiciară națională, nu există un punct de vedere unitar cu privire la interpretarea și aplicarea dispozițiilor art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, în ipoteza săvârșirii infracțiunii de abandon de familie prin neplata, cu rea-credință, timp de trei luni, a pensiei de întreținere datorată mai multor persoane și stabilită printr-o singură hotărâre judecătorească.

2. Examenul jurisprudențial

Procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție a învederat că, în urma verificării jurisprudenței la nivel național referitoare la modul de soluționare a cauzelor penale având ca obiect infracțiunea de abandon de familie în ipoteza particulară a neplății, cu rea-credință, timp de trei luni, a pensiei de întreținere, instituită printr-o singură hotărâre judecătorească în favoarea mai multor persoane, s-au evidențiat două orientări, conturându-se, astfel, caracterul neunitar al practicii judiciare sub acest aspect.

3. Soluțiile pronunțate de instanțele judecătorești

3.1. Într-o opinie majoritară¹ s-a apreciat că, în situația neplății, cu rea-credință, timp de trei luni, a pensiei de întreținere datorată mai multor persoane și stabilită printr-o singură hotărâre judecătorească, sunt întrunite elementele de tipicitate ale unei infracțiuni unice, continue, de abandon de familie, prevăzută de art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, avându-se

în vedere, în principal, valoarea socială lezată prin săvârșirea acesteia, respectiv relațiile de conviețuire socială din cadrul familiei, dar și poziția subiectivă unitară a făptuitorului, care prevede și urmărește/acceptă încălcarea obligației de întreținere stabilită în sarcina sa pe cale judecătorească, indiferent de numărul creditorilor îndreptățiți la pensia de întreținere, fără să existe un act de voință separat în cazul fiecăruia dintre aceștia.

În argumentarea aceleiași concluzii referitoare la existența, în situația analizată, a unei unități naturale de infracțiune s-a mai menționat, cu trimitere la doctrina penală² și practica instanțelor judecătorești în materie, că numai în cazul infracțiunilor contra persoanei, cu excepția celor contra vieții, pluralitatea de persoane vătămate atrage pluralitatea de infracțiuni, or, în situația infracțiunii de abandon de familie, la fel ca în ipoteza infracțiunilor contra patrimoniului (cu excepția tâlhăriei și pirateriei), valoarea socială ocrotită fiind unică — familia, existența mai multor subiecți pasivi îndreptățiți la întreținere, lipsiți de ajutorul material al făptuitorului, printr-o singură activitate infracțională, nu determină o pluralitate de infracțiuni, ci o infracțiune unică.

În plus, s-a mai arătat că existența unor obligații de plată distincte ale debitorului în raport cu fiecare creditor, decurgând din caracterul personal al dreptului la pensia de întreținere și absența caracterului „*in solidum*” al obligației corelative, nu determină, sub aspect penal, calificarea atitudinii de pasivitate a făptuitorului ca reprezentând o pluralitate de infracțiuni de abandon de familie, aflate în concurs.

3.2. Alte instanțe³ au considerat că, în situația în care debitorul nu plătește, cu rea-credință, timp de trei luni, pensia de întreținere la care a fost obligat printr-o singură hotărâre judecătorească în favoarea mai multor persoane, în sarcina acestuia trebuie reținută o pluralitate de infracțiuni de abandon de familie, sub forma concursului real sau formal, punctele de vedere sub acest din urmă aspect nefiind unitare la nivelul jurisdicțiilor inferioare.

În susținerea acestei opinii a fost invocată, în principal, pluralitatea de subiecți pasivi lezați prin neplata de către făptuitor a pensiei de întreținere, dar au fost aduse și alte argumente, care țin de modul de redactare a textului art. 378 alin. (1) din Codul penal, ce folosește sintagma „cel îndreptățit la întreținere”, precum și de caracterul personal al obligației de întreținere, aspect ce atrage existența unei îndatoriri de plată distincte față de fiecare creditor în parte.

3.3. Jurisprudența relevantă a instanței supreme

3.3.1. Decizia penală nr. 1.369 din 1 iunie 1982, pronunțată de Tribunalul Suprem — Secția penală în Dosarul nr. 983/1982, prin care a fost admis recursul extraordinar declarat de procurorul general împotriva Sentinței penale nr. 1.597 din 13 octombrie 1981 a Judecătoriei Târgu Mureș și a Deciziei penale nr. 25 din 14 ianuarie 1982 a Tribunalului Județean Mureș, a dispus casarea acestora sub aspectul aplicării prevederilor art. 33 lit. a) și art. 34 lit. b) din Codul penal anterior, care au fost înlăturate, și a constatat că inculpatul C.I. a săvârșit o singură infracțiune prevăzută de art. 305 lit. c) din Codul penal din 1969.

Pentru a decide astfel, Tribunal Suprem a constatat că, prin hotărârile anterior menționate, pronunțate de instanțele de fond, inculpatul C.I. a fost condamnat pentru săvârșirea a două infracțiuni de abandon de familie, prevăzute de art. 305 lit. c) din Codul penal anterior, reținându-se, în fapt, că acesta nu a plătit, cu rea-credință, pensia de întreținere de câte 450 lei lunar, la care fusese obligat prin aceeași sentință civilă în favoarea celor doi minori ai săi rezultați din raporturi de concubinaj.

¹ Anexele 1—107 la cererea de recurs în interesul legii formulată de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție.

² George Antoniu, Constantin Bulai și colaboratorii, *Practică judiciară penală*, vol. II, Editura Academiei Române, București, 1990, pag. 213-214.

³ Anexele 108—148 la cererea de recurs în interesul legii.

Examinând recursul extraordinar cu soluționarea căruia a fost investită, instanța supremă a considerat că, în mod greșit, în sarcina inculpatului, a fost reținută de jurisdicțiile inferioare o pluralitate de infracțiuni de abandon de familie sub forma concursului, fapta acestuia constituind o infracțiune unică, prevăzută de art. 305 lit. c) din Codul penal din 1969, chiar dacă, prin aceeași hotărâre judecătorească, s-a fixat pensia de întreținere față de mai multe persoane.

Astfel, pornind de la conținutul normei de incriminare și de la obiectul juridic special al infracțiunii de abandon de familie (reprezentat de relațiile de familie care impun respectarea obligațiilor legale de întreținere stabilite pe cale judecătorească), Tribunalul Suprem a subliniat că, în cazul respectivei infracțiuni, poziția subiectivă a făptuitorului trebuie examinată în raport cu neexecutarea obligației de întreținere determinată prin hotărârea judecătorească, motiv pentru care aceasta are un caracter unitar, indiferent dacă obligația privește una sau mai multe persoane. Ca atare, s-a arătat că „neîndeplinirea obligației de întreținere, în condițiile în care se realizează conținutul infracțiunii de abandon de familie, presupune o singură rezoluție infracțională (hotărârea de a nu executa obligația sau obligațiile stabilite prin sentința civilă respectivă) și nu o pluralitate de rezoluții în funcție de numărul persoanelor aflate în nevoie”.

În consecință, instanța supremă a apreciat că, în speța dedusă judecătii, „poziția subiectivă a inculpatului care, cu rea-credință, nu a plătit pensia de întreținere, de câte 450 lei lunar, stabilită prin Sentința civilă nr. 4.988/1978, pentru cei doi copii minori ai săi, are un caracter unitar, chiar dacă această obligație privește doi copii și presupune, deci, o singură rezoluție infracțională — hotărârea de a nu executa obligația stabilită prin sentința civilă menționată — și nu o pluralitate de rezoluții, în funcție de beneficiarii pensiei de întreținere”.

3.3.2. Decizia penală nr. 26 din 6 ianuarie 1977 a Tribunalului Suprem — Secția penală, în cuprinsul căreia instanța, analizând incidența, în speță, a Decretului de grațiere nr. 222/1976, a arătat că infracțiunea de abandon de familie, constând în neplata, cu rea-credință, timp de două luni, a pensiei de întreținere [art. 305 alin. 1 lit. c) din Codul penal anterior] este o infracțiune continuă omisivă, care se consumă cu începere de la împlinirea termenului de două luni și durează tot timpul cât persoana îndreptățită la pensie de întreținere este lipsită, cu rea-credință, de acest drept. Dacă făptuitorul nu a pus capăt el însuși acestei situații, prin îndeplinirea obligației, activitatea infracțională ia sfârșit odată cu pronunțarea hotărârii de condamnare.

3.3.3. Decizia penală nr. 337 din 10 februarie 1982 a Tribunalului Suprem — Secția penală, prin care a fost admis recursul extraordinar declarat de procurorul general și s-a constatat că, în cazul infracțiunii de abandon de familie, care este o infracțiune continuă omisivă, dispozițiile privind grațierea pedepsei nu sunt aplicabile dacă săvârșirea faptei nu a încetat înainte de adoptarea decretului de grațiere, inculpatul continuând, în speță, să nu plătească pensia de întreținere și după această dată, până la pronunțarea hotărârii primei instanțe.

3.3.4. Decizia penală nr. 2.022 din 15 aprilie 2004, pronunțată de Înalta Curte de Casație și Justiție — Secția penală, prin care s-a admis recursul în anulare promovat de procurorul general împotriva Sentinței penale nr. 401 din 11 decembrie 2002 a Judecătoriei Blaj și a Deciziei penale nr. 180 din 24 aprilie 2003 a Curții de Apel Alba Iulia, prin care inculpata A.L. a fost condamnată la o pedeapsă cu închisoarea pentru comiterea infracțiunii de abandon de familie, prevăzută de art. 305 alin. 1 lit. c) din Codul penal anterior, și s-a constatat grațierea acesteia, instanța supremă reținând că, în mod greșit, s-a considerat de către jurisdicțiile inferioare că sunt incidente

dispozițiile Legii nr. 543/2002 privind grațierea unor persoane și înlăturarea unor măsuri și sancțiuni.

S-a arătat, sub acest aspect, că infracțiunea de abandon de familie, în varianta prevăzută de art. 305 alin. 1 lit. c) din Codul penal din 1969, este o infracțiune continuă, deoarece activitatea infracțională nu se sfârșește la expirarea termenului pentru plata pensiei, ci continuă până la momentul efectuării plății sau până când intervine o condamnare, iar, în raport cu această dată, a epuizării infracțiunii continue, se produc și consecințele juridice referitoare la actul de grațiere. Or, în cauză, momentul epuizării infracțiunii fiind ulterior datei de 4 octombrie 2002, dispozițiile actului de clemență nu erau aplicabile inculpatei.

3.3.5. Decizia nr. 20 din 11 octombrie 2016, pronunțată de Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul pentru dezlegarea unor chestiuni de drept în materie penală, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 927 din 17 noiembrie 2016, prin care s-a stabilit că, „în cazul în care infracțiunea de proxenetism, în varianta înlesnirii practicării prostituției, se săvârșește asupra a două sau mai multe persoane vătămate majore și minore, în «aceeași împrejurare», se va reține o singură infracțiune de proxenetism, prevăzută de art. 213 alin. (1) și (3) din Codul penal, în formă simplă”.

În considerentele hotărârii s-a arătat, în esență, că, față de vechea incriminare a proxenetismului (art. 329 din Codul penal anterior), în Codul penal actual se prevede că determinarea sau înlesnirea practicării prostituției ori obținerea de foloase patrimoniale de pe urma practicării prostituției poate avea ca subiect pasiv una sau mai multe persoane care se prostituează, fără ca această împrejurare să afecteze caracterizarea activității infracționale ca reprezentând o infracțiune unică, aceeași fiind situația și în cazul în care victimele sunt minore, întrucât dispozițiile art. 213 alin. (3) din Codul penal fac trimitere la alin. (1) și alin. (2) ale aceluiași articol, stabilind doar limite majore ale pedepselor în această ipoteză.

Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul pentru dezlegarea unor chestiuni de drept în materie penală a subliniat, însă, că nu se poate reține o infracțiune unică de proxenetism în toate cazurile în care o persoană săvârșește acte de executare tipice acestei infracțiuni față de mai multe persoane, ci doar atunci când există o anumită legătură între acestea, dată de timpul, locul, modalitățile concrete de comitere etc.

4. Opinia procurorului general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție este în sensul orientării majoritare a jurisprudenței.

Astfel, făcând referire la conținutul normativ al infracțiunii de abandon de familie atât în vechea reglementare, cât și în codificarea penală actuală, precum și la doctrina și jurisprudența cristalizate anterior datei de 1 februarie 2014 cu privire la problema de drept ce formează obiectul sesizării Înaltei Curți de Casație și Justiție, procurorul general a subliniat că opinia majoritară îmbrățișată atât de teoreticieni, cât și de practica judiciară înainte de intrarea în vigoare a Legii nr. 286/2009 privind Codul penal a fost în sensul existenței unei infracțiuni unice, continuă, de abandon de familie în cazul în care inculpatul nu a plătit pensia de întreținere stabilită pentru mai mulți copii prin aceeași hotărâre judecătorească.

În ceea ce privește abordarea ulterioară datei de 1 februarie 2014, când aceeași activitate a fost calificată ca reprezentând un concurs de infracțiuni, pe considerentul existenței unei pluralități de subiecți pasivi, s-a apreciat că acest criteriu nu poate fi valorificat în mod singular, urmând a fi avut în vedere, pentru determinarea unității sau pluralității de infracțiuni în situația analizată, și caracterul obligației de întreținere a cărei încălcare, în modalitatea prevăzută de art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, constituie latura obiectivă (tipicitatea obiectivă) a infracțiunii, în raport cu care se configurează vinovăția autorului (rezoluția infracțională).

Din această perspectivă, titularul sesizării a relevat că art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal are ca situație premisă existența unei obligații de întreținere care, însă, trebuie concretizată printr-o hotărâre judecătorească ce stabilește pensia de întreținere, aceasta din urmă fiind modalitatea de executare a respectivei obligații în ipoteza în care nu este executată în natură.

Totodată, s-a arătat că obligația de întreținere este unică, dar complexă, cu pluralitate de subiecți activi, din punct de vedere civil (în cazul de față creditorii pensiei de întreținere), dar cu un singur debitor (persoana obligată la pensie de întreținere). O astfel de obligație este divizibilă în cazul pluralității de creditori (subiecți pasivi ai infracțiunii), conform art. 523 din Codul civil, fiecare dintre aceștia neputând solicita și urmări decât partea sa de creanță de la debitorul comun. Așadar, reținând că ceea ce încalcă autorul infracțiunii este obligația de întreținere, iar nu modalitatea de executare a acesteia, s-a apreciat că divizibilitatea vizează urmărirea și executarea creanței și nu afectează caracterul unic al obligației de întreținere.

Ca atare, s-a considerat că încălcarea unei obligații unice de întreținere configurează o rezoluție infracțională/poziție subiectivă unică, indiferent dacă vizează una sau mai multe persoane, întrucât autorul ia o singură hotărâre, aceea de a încălca obligația. Chiar dacă, în cazul unei obligații unice complexe și divizibile, coexistă două sau mai multe raporturi obligaționale independente, ceea ce le unește este izvorul lor comun, respectiv hotărârea judecătorească prin care se stabilește pensia de întreținere pentru mai multe persoane, situație în care rezoluția infracțională trebuie raportată la acest izvor unic al obligației, fiind, pentru acest motiv, unică.

Un alt criteriu la care procurorul general a făcut referire, apreciindu-l ca fiind relevant pentru determinarea existenței unei unități sau pluralități de infracțiuni, este acela al obiectului juridic principal al infracțiunii de abandon de familie, constând în relațiile privind conviețuirea socială, iar nu persoana. S-a arătat că, din această perspectivă, persoanele îndreptățite la pensie de întreținere sunt subiecți pasivi secundari, iar subiect pasiv principal este societatea/statul, context în care pluralitatea subiecților pasivi secundari nu poate atrage o pluralitate de infracțiuni. Astfel, chiar dacă infracțiunea de abandon de familie, în modalitatea prevăzută de art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, ar fi caracterizată drept o infracțiune continuată, iar nu continuă, condiția unității de subiect pasiv, impusă de art. 35 alin. (1) din același cod, ar fi îndeplinită, întrucât, deși infracțiunea aduce atingere unor subiecți pasivi diferiți, subiectul pasiv principal este unic [art. 238 lit. b) din Legea nr. 187/2012 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 286/2009 privind Codul penal].

În consecință, pentru toate aceste motive, s-a conchis că, în ipoteza obligării făptuitorului, printr-o singură hotărâre judecătorească, la plata pensiei de întreținere pentru mai multe persoane, neplata cu rea-credință a acesteia cel puțin 3 luni constituie o unică infracțiune de abandon de familie, reținându-se ca argument contextual și faptul că, dacă s-ar constata existența unui concurs de infracțiuni și s-ar aplica un tratament sancționator mai sever decât în cazul unității infracționale, nu s-ar mai realiza scopul normei de incriminare, întrucât pedeapsa stabilită trebuie să fie de natură să îl stimuleze pe inculpat să reia executarea obligației, iar nu să creeze o dificultate suplimentară în acest sens.

5. Raportul asupra recursului în interesul legii

Prin raportul întocmit în cauză, judecătorul-raportor a apreciat ca fiind admisibilă sesizarea referitoare la interpretarea și aplicarea unitară a dispozițiilor art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, în ipoteza săvârșirii infracțiunii de abandon de familie prin neplata, cu rea-credință, timp de trei luni, a pensiei de întreținere datorată mai multor persoane și stabilită printr-o singură

hotărâre judecătorească, întrucât jurisprudența atașată actului de sesizare relevă soluționarea în mod diferit, prin hotărâri judecătorești definitive, a problemei de drept care face obiectul judecății. Sub același aspect a constatat că promovarea recursului în interesul legii s-a realizat de unul dintre titularii prevăzuți în mod expres de art. 471 alin. (1) din Codul de procedură penală, respectiv de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, și că cererea îndeplinește cerințele formale la care se referă art. 471 alin. (2) din același cod.

Totodată, judecătorul-raportor, făcând referire la obiectul juridic al infracțiunii prevăzute de art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, la unicitatea subiectului pasiv principal și poziția subiectivă a făptuitorului față de faptă și urmările sale, a concluzionat că infracțiunea de abandon de familie săvârșită prin neplata, cu rea-credință, timp de trei luni, a pensiei de întreținere, stabilită printr-o singură hotărâre judecătorească în favoarea mai multor persoane, constituie o infracțiune unică continuă.

6. Înalta Curte de Casație și Justiție, examinând sesizarea cu recurs în interesul legii, raportul întocmit de judecătorul-raportor și dispozițiile legale ce se solicită a fi interpretate în mod unitar, reține următoarele:

6.1. Admisibilitatea sesizării

În virtutea rolului său constituțional conferit de art. 126 alin. (3) din Legea fundamentală, Înalta Curte de Casație și Justiție asigură interpretarea și aplicarea unitară a legii de către toate instanțele judecătorești prin cele două mecanisme instituite de Codul de procedură penală, respectiv recursul în interesul legii și procedura pronunțării hotărârilor prealabile.

Din interpretarea sistematică a dispozițiilor art. 471 și art. 472 din Codul de procedură penală, aplicabile în materia recursului în interesul legii, rezultă că pentru a se apela la un asemenea mecanism de unificare a practicii judiciare trebuie îndeplinite mai multe condiții de admisibilitate.

În primul rând, promovarea recursului în interesul legii se realizează de unul dintre titularii prevăzuți în mod expres de art. 471 alin. (1) din Codul de procedură penală, cerință care este îndeplinită în cauză, având în vedere că instanța supremă a fost sesizată de către procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție.

Cererea, așa cum arată art. 471 alin. (2) din Codul de procedură penală, trebuie să cuprindă anumite elemente de conținut, respectiv enunțarea soluțiilor diferite date problemei de drept și motivarea acestora, jurisprudența Curții Constituționale, a Înaltei Curți de Casație și Justiție, a Curții Europene a Drepturilor Omului sau, după caz, a Curții de Justiție a Uniunii Europene, opiniile relevante din doctrină, precum și soluția ce se propune a fi pronunțată în recursul în interesul legii, aspecte formale care se regăsesc în cuprinsul prezentei sesizări.

Condiția esențială pentru promovarea recursului în interesul legii, ce rezultă din analiza coroborată a dispozițiilor art. 471 alin. (1) și (3) din Codul de procedură penală și ale art. 472 din același cod, o reprezintă existența unei probleme de drept care a primit rezolvări diferite din partea instanțelor judecătorești, prin hotărâri definitive, ce trebuie dovedită prin anexarea acestora la cererea formulată de titularul sesizării.

Raportând și această din urmă cerință la datele concrete ale cauzei cu care a fost investit Completul competent să judece recursul în interesul legii, se observă că este îndeplinită jurisprudența atașată actului de sesizare, respectiv anexele 1—107 și 108—148, relevând soluționarea în mod diferit, prin hotărâri judecătorești definitive, a chestiunii de drept care formează obiectul judecății.

Ca urmare, constatând că cererea de recurs în interesul legii formulată de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție întrunește toate condițiile prevăzute

de art. 471 și art. 472 din Codul de procedură penală, Înalta Curte de Casație și Justiție constată că aceasta este admisibilă.

6.2. Cadrul legal

Următoarele dispoziții legale au fost apreciate ca având incidență în soluționarea prezentului recurs în interesul legii:

6.2.1. Codul penal

„Art. 378. — Abandonul de familie

(1) Săvârșirea de către persoana care are obligația legală de întreținere, față de cel îndreptățit la întreținere, a uneia dintre următoarele fapte:

(...)

c) neplata, cu rea-credință, timp de 3 luni, a pensiei de întreținere stabilite pe cale judecătorească, se pedepsește cu închisoare de la 6 luni la 3 ani sau cu amendă.”

„Art. 35. — Unitatea infracțiunii continuate și a celei complexe

(1) Infracțiunea este continuată când o persoană săvârșește la diferite intervale de timp, dar în realizarea aceleiași rezoluții și împotriva aceluiași subiect pasiv, acțiuni sau inacțiuni care prezintă, fiecare în parte, conținutul aceleiași infracțiuni.”

„Art. 38. — Concursul de infracțiuni

(1) Există concurs real de infracțiuni când două sau mai multe infracțiuni au fost săvârșite de aceeași persoană, prin acțiuni sau inacțiuni distincte, înainte de a fi condamnată definitiv pentru vreuna din ele. Există concurs real de infracțiuni și atunci când una dintre infracțiuni a fost comisă pentru săvârșirea sau ascunderea altei infracțiuni.

(2) Există concurs formal de infracțiuni când o acțiune sau o inacțiune săvârșită de o persoană, din cauza împrejurărilor în care a avut loc sau a urmărilor pe care le-a produs, realizează conținutul mai multor infracțiuni.”

6.2.2. Codul penal din 1969

„Art. 305. — Abandonul de familie

(1) Săvârșirea de către persoana care are obligația legală de întreținere, față de cel îndreptățit la întreținere, a uneia dintre următoarele fapte:

(...)

c) neplata, cu rea-credință, timp de două luni, a pensiei de întreținere stabilite pe cale judecătorească, se pedepsește (...) cu închisoare de la unu la 3 ani sau cu amendă.”

„Art. 41. — Unitatea infracțiunii continuate și a celei complexe

(...)

(2) Infracțiunea este continuată când o persoană săvârșește la diferite intervale de timp, dar în realizarea aceleiași rezoluții, acțiuni sau inacțiuni care prezintă, fiecare în parte, conținutul aceleiași infracțiuni.”

„Art. 33. — Concursul de infracțiuni

Concurs de infracțiuni există:

a) când două sau mai multe infracțiuni au fost săvârșite de aceeași persoană, înainte de a fi condamnată definitiv pentru vreuna din ele. Există concurs chiar dacă una dintre infracțiuni a fost comisă pentru săvârșirea sau ascunderea altei infracțiuni;

b) când o acțiune sau inacțiune, săvârșită de aceeași persoană, datorită împrejurărilor în care a avut loc și a urmărilor pe care le-a produs, întrunește elementele mai multor infracțiuni.”

6.2.3. Codul civil

„Art. 513. — Caracterul legal al obligației de întreținere

Obligația de întreținere există numai între persoanele prevăzute de lege. Ea se datorează numai dacă sunt întrunite condițiile cerute de lege.”

„Art. 514. — Caracterul personal al obligației de întreținere

(1) Obligația de întreținere are caracter personal.

(2) Ea se stinge prin moartea debitorului sau a creditorului obligației de întreținere, dacă prin lege nu se prevede altfel.

(3) Dreptul la întreținere nu poate fi cedat și nu poate fi urmărit decât în condițiile prevăzute de lege.”

„Art. 515. — Inadmisibilitatea renunțării la întreținere

Nimeni nu poate renunța pentru viitor la dreptul său la întreținere.”

„Art. 516. — Subiectele obligației de întreținere

(1) Obligația de întreținere există între soț și soție, rudele în linie dreaptă, între frați și surori, precum și între celelalte persoane anume prevăzute de lege.”

„Art. 523. — Divizibilitatea întreținerii

Când cel obligat nu poate presta, în același timp, întreținere tuturor celor îndreptățiți să o ceară, instanța de tutelă, ținând seama de nevoile fiecăreia dintre aceste persoane, poate hotărî fie ca întreținerea să se plătească numai uneia dintre ele, fie ca întreținerea să se împartă între mai multe sau toate persoanele îndreptățite să o ceară. În acest caz, instanța hotărăște, totodată, modul în care se împarte întreținerea între persoanele care urmează a o primi.”

„Art. 524. — Creditorul întreținerii

Are drept la întreținere numai cel care se află în nevoie, neputându-se întreține din munca sau din bunurile sale.”

„Art. 525. — Dreptul la întreținere al minorului

(1) Minorul care cere întreținere de la părinții săi se află în nevoie dacă nu se poate întreține din munca sa, chiar dacă ar avea bunuri.”

„Art. 530. — Modalitățile de executare

(1) Obligația de întreținere se execută în natură, prin asigurarea celor necesare traiului și, după caz, a cheltuielilor pentru educare, învățatură și pregătire profesională.

(2) Dacă obligația de întreținere nu se execută de bunăvoie, în natură, instanța de tutelă dispune executarea ei prin plata unei pensii de întreținere, stabilită în bani.”

6.3. Chestiunea de drept ce formează obiectul sesizării

Incriminand faptele care aduc atingere relațiilor sociale privitoare la conviețuirea socială, în mod particular a celor de familie, a căror existență și desfășurare sunt condiționate de respectarea reglementărilor ce au ca obiect îndeplinirea îndatoririlor de ajutor material și moral între membrii acesteia, legiuitorul a prevăzut în art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal că neplata, cu rea-credință, timp de trei luni, de către persoana care are obligația legală de întreținere, a pensiei de întreținere stabilită pe cale judecătorească, față de cel îndreptățit la întreținere, constituie infracțiunea de abandon de familie și se pedepsește cu închisoare de la 6 luni la 3 ani sau cu amendă.

Față de modul de incriminare a infracțiunii de abandon de familie în varianta ce face obiectul prezentei sesizări se constată că reglementarea actuală a preluat aproape identic conținutul constitutiv al celei din vechiul Cod penal [art. 305 alin. 1 lit. c)], singura diferență, sub acest aspect, fiind reprezentată de majorarea intervalului de neplată cu rea-credință a pensiei de întreținere stabilită pe cale judecătorească, respectiv de la două luni la trei luni.

În această ipoteză, dat fiind faptul că se mențin toate celelalte elemente de tipicitate ale infracțiunii de abandon de familie din legea penală abrogată, considerațiile doctrinare și orientarea jurisprudențială cristalizate anterior anului 2014 își păstrează valabilitatea și cu privire la noua incriminare, fără ca schimbarea de optică a legiuitorului în ceea ce privește unitatea și pluralitatea de infracțiuni să influențeze calificarea juridică a faptei debitorului obligației de întreținere de a nu plăti cu rea-credință, timp de trei luni, pensia de întreținere stabilită prin aceeași hotărâre judecătorească față de cel puțin doi creditori,

În sensul reținerii pluralității de infracțiuni în forma concursului, în loc de unitatea naturală de infracțiune, adică a infracțiunii continue omisive.

Calificarea juridică a faptei de abandon de familie, în varianta de la lit. c) din art. 378 alin. (1) din Codul penal [art. 305 alin. 1 lit. c) din Codul penal anterior], ca reprezentând o infracțiune continuă rezultă din împrejurarea că inacțiunea concretizată în neplata pensiei de întreținere se prelungește în timp, în mod natural, după data consumării, până la încetarea activității infracționale, adică la momentul epuizării. Astfel, infracțiunea de abandon de familie se consumă la expirarea perioadei de trei luni, pe durata căreia autorul a rămas în pasivitate, prin neexecutarea obligației de plată a pensiei de întreținere stabilită pe cale judecătorească, și se epuizează la momentul reluării plății de către debitor sau al condamnării acestuia, prin hotărâre judecătorească, dată la care se încheie ciclul infracțional și se autonomizează activitatea desfășurată până în acel moment.

Includerea infracțiunii de abandon de familie, în varianta normativă ce face obiectul prezentei sesizări, în sfera unității naturale sub forma infracțiunii continue a fost îmbrățișată de doctrină, dar și de practica judiciară, atât înainte, cât și după intrarea în vigoare a noii codificări penale, fiind exprimată doar izolat opinia conform căreia infracțiunea este una momentană, întrucât se consumă la data expirării termenului de trei luni și, având în vedere că obligația de plată are caracter periodic, fapta se săvârșește în mod repetat, prin neplata la termenele succesive⁴.

Chiar dacă legiuitorul, în noul Cod penal, a adoptat o altă viziune în reglementarea unității legale de infracțiune, excluzând din sfera acesteia ipoteza pluralității de subiecți pasivi, se constată că actuala filosofie nu are consecințe juridice sub aspectul calificării faptei debitorului care nu își îndeplinește obligația stabilită prin aceeași hotărâre judecătorească de a plăti pensie de întreținere în favoarea mai multor creditori, întrucât, așa cum s-a arătat, o asemenea activitate infracțională realizează conținutul constitutiv al infracțiunii continue de abandon de familie, prevăzută de art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, ca formă a unității naturale de infracțiune. Construcția juridică recentă și-ar fi găsit aplicabilitate, în situația particulară ce face obiectul prezentei sesizări, doar în cazul în care, conform doctrinei și jurisprudenței anterioare datei de 1 februarie 2014, infracțiunea de abandon de familie ar fi fost considerată o categorie a unității legale de infracțiune, în varianta continuată a acesteia, împrejurare ce ar fi permis ca, în raport cu noua reglementare, pluralitatea de subiecți pasivi să poată face posibilă reținerea concursului de infracțiuni, într-o asemenea situație.

De altfel, în expunerea de motive a Legii nr. 286/2009 privind Codul penal se arată că modificarea concepției privind existența infracțiunii continuate numai în ipoteza unității de subiect pasiv a fost generată de incompatibilitatea totală între această formă a unității legale și pluralitatea subiecților pasivi, în condițiile în care infracțiunea continuată a fost creată ca o excepție de la aplicarea tratamentului sancționator al concursului de infracțiuni, întrucât, în caz contrar, s-ar ajunge la extinderea nejustificată a domeniului de incidență al acesteia, în situații în care este vorba de o pluralitate de infracțiuni. Ulterior, însă, prin Legea nr. 187/2012 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 286/2009 privind Codul penal, s-a acceptat compatibilitatea limitată, în cazul anumitor categorii de infracțiuni, susceptibile de comitere în mod continuat, condiția unității subiectului pasiv considerându-se îndeplinită și atunci când „bunurile ce constituie obiectul infracțiunii se află în coproprietatea mai

multor persoane” sau „infracțiunea a adus atingere unor subiecți pasivi secundari diferiți, iar subiectul pasiv principal este unic” (art. 238 din Legea de punere în aplicare a noului Cod penal).

Deci schimbarea de optică a legiuitorului penal cu privire la unitatea și pluralitatea de infracțiuni, în raport cu vechea codificare, afectează doar îndeplinirea condițiilor de existență ale infracțiunii continuate, singura pentru care s-a introdus o cerință suplimentară, fără ca aceasta să influențeze regimul juridic al celorlalte forme de unitate legală, precum și de unitate naturală, inclusiv în ceea ce privește infracțiunea continuă, de esența căreia nu este unitatea de subiect pasiv, ci prelungirea, în mod natural, a acțiunii sau inacțiunii ce formează elementul material al laturii obiective, după momentul consumării.

În același context este de menționat că, din modul de redactare a normei de incriminare cuprinse în art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, care face referire la „cel îndreptățit la întreținere”, aparent ar rezulta că legiuitorul a urmărit sancționarea distinctă a făptuitorului pentru neplata pensiei de întreținere față de fiecare creditor, însă o asemenea interpretare nu poate fi primită, întrucât calificarea activității ilicite ca unitate sau pluralitate de infracțiuni nu se realizează doar prin prisma unui singur criteriu, cum ar fi pluralitatea de subiecți pasivi, ci și prin raportare la alți factori și elemente de conținut ale infracțiunii.

În primul rând, trebuie avute în vedere valorile sociale a căror protejare s-a urmărit a se realiza prin trecerea în sfera ilicitului penal a unor fapte prin care subiectul activ aduce atingere normelor de conviețuire în societate.

În condițiile în care incriminarea faptelor care se circumscriu infracțiunii de abandon de familie a avut ca scop apărarea relațiilor sociale care privesc familia și care impun respectarea obligațiilor și îndatoririlor de sprijin material și moral față de membrii acesteia, îndreptățiti legal la întreținere, rezultă că norma juridică protejează, cu prioritate, un interes general, mai mult decât unul individual, astfel încât persoanele care au dreptul la pensie de întreținere sunt subiecți pasivi secundari, în timp ce societatea, prin stat, este subiect pasiv principal.

Așadar, pluralitatea de subiecți pasivi secundari nu atrage existența unei pluralități sub forma concursului, ci a unei unități naturale de infracțiune, în cazul de față, a infracțiunii continue omisive, în condițiile în care valoarea socială lezată de făptuitor este unică, și anume familia, indiferent de numărul membrilor acesteia care sunt văduviți prin neplata drepturilor bănești ce li se cuvin și care au fost stabilite prin aceeași hotărâre judecătorească.

Tot în legătură cu obiectul juridic trebuie menționat și faptul că inacțiunea debitorului constând în neplata pensiei de întreținere fixată pe cale judiciară aduce atingere, în mod adiacent, și relațiilor sociale care asigură autoritatea hotărârilor judecătorești, motiv pentru care infracțiunea de abandon de familie, prevăzută de art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, poate fi asimilată unei forme speciale de nerespectare a hotărârilor judecătorești, reglementată distinct în cadrul infracțiunilor contra familiei.

Această împrejurare întărește concluzia anterior menționată că persoanele îndreptățite la plata pensiei de întreținere, stabilită prin aceeași hotărâre judecătorească, sunt doar subiecți pasivi secundari ai infracțiunii.

În al doilea rând, poziția subiectivă a făptuitorului față de conduita ilicită adoptată și urmările pe care aceasta le produce se raportează la obligația de întreținere instituită în sarcina sa și concretizată prin hotărârea judecătorească de stabilire a pensiei, și nu la persoana celui/celor îndreptățit/îndreptățiti la

⁴ A se vedea Vintilă Dongoroz, Siegfried Kahane și colaboratorii, *Explicații teoretice ale Codului penal român, Partea specială*, ediția a II-a, vol. IV, Editura Academiei Române și Editura All Beck, București, 2003, pag. 512; Florin Strețeanu, „Întreruperea rezoluției infracționale unice. Criterii de determinare” în *Revista de Drept penal*, Anul V, nr. 4, București, 1998, pag. 71—84.

plata acesteia, astfel încât are un caracter unitar, chiar dacă pensia de întreținere a fost fixată în favoarea mai multor creditori.

Cu alte cuvinte, neefectuarea plății pensiei de întreținere stabilită pe cale judecătorească în sarcina debitorului se fundamentează pe o rezoluție infracțională unică, și anume aceea de a nu executa obligația de întreținere ce îi revine față de creditori, iar nu pe o pluralitate de asemenea rezoluții, în raport cu numărul persoanelor îndreptățite la aceasta.

Sub aspectul configurării poziției psihice a autorului prezintă relevanță și împrejurarea că obligația de întreținere a cărei încălcare formează latura obiectivă a infracțiunii de abandon de familie, în varianta reglementată de art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, este o obligație unică, ce constă în asigurarea pentru persoanele îndreptățite a celor necesare traiului și, după caz, a cheltuielilor pentru educare, învățatură și pregătire profesională, pensia de întreținere constituind, potrivit art. 530 din Codul civil, doar o modalitate subsidiară de executare a acesteia, în situația în care obligația de a presta întreținerea în natură nu se realizează de bunăvoie.

Deși cazul particular analizat, ce formează obiectul sesizării, vizează situația unei pluralități de creditori ai obligației de întreținere (subiecți pasivi secundari ai infracțiunii de abandon de familie), ipoteză în care operează, astfel cum prevăd dispozițiile art. 523 din Codul civil, principiul divizibilității, conform căruia fiecare persoană îndreptățită nu poate pretinde și urmări decât partea sa de creanță de la debitorul comun, această împrejurare nu este de natură să afecteze caracterul obligației de întreținere de a fi unică, divizibilitatea privind doar urmărirea și executarea creanței de către creditori.

Nu în ultimul rând, caracterul personal al obligației de întreținere, prevăzut de art. 514 alin. (1) din Codul civil, nu influențează calificarea juridică a faptei debitorului care se sustrage de la plata pensiei de întreținere stabilită prin aceeași

hotărâre judecătorească în favoarea mai multor beneficiari, întrucât are consecințe strict în sfera dreptului civil, fiind reglementat ca o măsură de protecție a creditorului aflat în stare de nevoie, pentru a-i asigura mijloacele minimale de existență.

Deci toate trăsăturile care decurg din caracterul personal al obligației de întreținere (incesibilă, netransmisibilă pe calea succesiunii legale sau testamentare, insesizabilă și la care nu se poate renunța) nu au relevanță în sfera ilicitului penal din perspectiva calificării ca unitate sau pluralitate de infracțiuni a abandonului de familie în modalitatea normativă a neplății pensiei de întreținere instituită prin aceeași hotărâre judecătorească pentru mai multe persoane îndreptățite, întrucât, prin incriminarea acestei fapte, legiuitorul a urmărit să protejeze, în principal, relațiile de familie, în ansamblul lor, și nu individual pentru anumiți membri ai acesteia, precum și, adiacent, valorile sociale care privesc forța executorie a hotărârilor judecătorești.

Astfel, indiferent de existența unor obligații civile distincte, cu caracter personal, stabilite prin aceeași hotărâre judecătorească față de fiecare creditor, îndatorirea făptuitorului de a le acorda sprijin material este unică, iar nesocotirea acesteia în varianta prevăzută de art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal constituie o singură infracțiune continuă, iar nu o pluralitate sub forma concursului de infracțiuni.

Concluzionând, caracterul personal al obligației de întreținere nu generează tot atâtea raporturi juridice de drept penal câte persoane sunt îndrituite, în temeiul aceleiași hotărâri judecătorești, la pensie de întreținere, cu consecința incidenței dispozițiilor referitoare la concursul de infracțiuni, deoarece, la calificarea ca infracțiune unică continuă a abandonului de familie, în varianta prevăzută de art. 378 alin. (1) lit. c) din Codul penal, se au în vedere, așa cum s-a menționat anterior, obiectul juridic, unicitatea subiectului pasiv principal și poziția subiectivă a făptuitorului față de faptă și urmările sale.

Pentru considerentele arătate, în temeiul art. 473 și art. 474 din Codul de procedură penală:

ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

În numele legii

DECIDE:

Admite recursul în interesul legii formulat de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție și, în consecință:

În interpretarea și aplicarea unitară a dispozițiilor art. 378 alin. (1) lit. c) Cod penal stabilește că:

Infracțiunea de abandon de familie săvârșită prin neplata, cu rea-credință, timp de trei luni, a pensiei de întreținere, instituită printr-o singură hotărâre judecătorească în favoarea mai multor persoane, constituie o infracțiune unică continuă.

Obligatorie, potrivit art. 474 alin. (4) din Codul de procedură penală.

Pronunțată în ședință publică astăzi, 20 martie 2017.

VICEPREȘEDINTELE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

ILIE IULIAN DRAGOMIR

Magistrat-asistent,
Silvia Sanda Iancu

ABONAMENTE LA PUBLICAȚIILE OFICIALE PE SUPORT FIZIC
— Prețuri pentru anul 2017 —

Nr. crt.	Denumirea publicației	Valoare (TVA 5% inclus) — lei		
		12 luni	3 luni	1 lună
1.	Monitorul Oficial, Partea I	1.310	360	131
2.	Monitorul Oficial, Partea I, limba maghiară	1.640		150
3.	Monitorul Oficial, Partea a II-a	2.460		220
4.	Monitorul Oficial, Partea a III-a	470		50
5.	Monitorul Oficial, Partea a IV-a	1.880		170
6.	Monitorul Oficial, Partea a VI-a	1.750		160
7.	Monitorul Oficial, Partea a VII-a	600		55
8.	Colecția Legislația României	500	130	
9.	Colecția Hotărâri ale Guvernului României	800		75

NOTĂ:

Monitorul Oficial, Partea I bis, se multiplică și se achiziționează pe bază de comandă.

ABONAMENTE LA PRODUSELE ÎN FORMAT ELECTRONIC
— Prețuri pentru anul 2017 —

Produs	Abonamentul FLEXIBIL (Monitorul Oficial, Partea I + alte 3 părți ale Monitorului Oficial, la alegere)									
	Lunar					Anual				
	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300
AutenticMO	60	150	380	910	2.000	550	1.380	3.450	8.280	18.220
ExpertMO	100	250	630	1.510	3.320	1.000	2.500	6.250	15.000	33.000

Produs	Abonamentul COMPLET (Monitorul Oficial, Partea I + toate celelalte părți ale Monitorului Oficial)									
	Lunar					Anual				
	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300
AutenticMO	70	180	450	1.080	2.380	650	1.630	4.080	9.790	21.540
ExpertMO	120	300	750	1.800	3.960	1.200	3.000	7.500	18.000	39.600

Colecția Monitorul Oficial în format electronic, oricare dintre părțile acestuia	70 lei/an
--	-----------

Prețurile sunt exprimate în lei și conțin TVA.

Mai multe informații puteți găsi pe site-ul www.expert-monitor.ro, unde puteți aplica online comanda.

EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI

„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

